



El Ministro de la Vivienda, Carlos Corvalán, se dirige a una de las viviendas ocupadas en forma ilegal para iniciar el diálogo directo.

## GOBIERNO POPULAR MANO A MANO CON LOS POBLADORES

Información y discurso en págs. 9 y 18



El Presidente Allende y el Ministro del Interior, José Tobar, inician el diálogo directo con los pobladores de Villa Kennedy.

# LA NACION

PRECIO: E° 1,30.-

Santiago, Lunes 23 de Noviembre de 1970

Fundado el 14 de enero de 1917  
Año LIV  
N° 19.343

## HOY RESULTADOS DE LA POLLA DE BENEFICENCIA



CANCHA: Estadio Nacional.  
PAGARON: 12.747. RECAUDACION: E° 110.790. SOCIOS: Palestino 126; Lota-Schwager 83; Universidad de Chile 396; O'Higgins 219. ARBITRO: Carlos Robles, sólo regular, está discutiendo mucho con los jugadores provocándoles un nerviosismo que es dañino.

UNIVERSIDAD DE CHILE (3)  
Nef: M. Rodríguez, Gallardo, Quintano y Las Heras. (Canobra); Hodge y Peralta; Araya, Spedaletti; Marcos y Yávar.

O'HIGGINS: (0) E. Díaz, Contreras, Abarca, Valdovinos y León; Pérez, (Pino), Arias y D'Errico; Bedwell, A. Rojas y F. Pérez.

GOLES: Primer Tiempo: A los 6' SPEDALETTI al recibir pase de Marcos, en el área, se la levantó al meta Díaz por sobre la cabeza. A los 15' SPEDALETTI al recibir pase de Las Heras, corre desde la mitad del campo, deja atrás al zaguero Contreras y elude al meta Díaz anotando el segundo gol.

Segundo Tiempo: A los 28' nuevamente SPEDALETTI se

Tres puñaladas para O'Higgins:

## Spedaletti grito de gol en la "U"

● El conjunto universitario, en 15 minutos destrozó a su rival

Por Alfredo Leonel Parra

Fotos de Guillermo Pavez

enfrenta a Díaz y con tiro bajo lo vence por tercera vez.

**Resultado Final: Universidad de Chile 3, O'Higgins 0**

—En quince minutos la "U" liquidó el partido.

—Fue un cuarto de hora que hizo recordar al equipo azul fuerte, ganoso, capaz y de gran peso futbolístico. Ese equipo universitario que camina en la cancha y que va moliendo, achatando, apabullando al rival. Una "U" que necesitaba los puntos y que utilizó a lo mejor que tiene en el plantel. Todo fue fácil, incluso cooperó a que el match quedara definido en esos minutos; la forma de actuar de O'Higgins, que salió a marcar al hombre, a jugar fútbol en parejas, fútbol de presión individual, que es un suicidio cuando el cuadro universitario está con las luces prendidas y desea y busca un triunfo que urge y significa asegurarse nada menos que la clasificación, amagada por las últimas derrotas.

Tres goles de Spedaletti que fueron estocadas del tablero que significó para la defensa sureña el delantero argentino. Su rapidez y su movilidad terminaron

por descomponer definitivamente esa forma de marcar del conjunto de Caupolicán Peña. El saldo solo fue discreto. Una marcada superioridad los universitarios en todo el campo. El Tanque Rojas luchó y buscó el frente para vencer a Nef, pero siempre lo hizo con un celador encima. Marcos bajó a una posición intermedia justamente para reforzar ese sector en una manifiesta demostración que el partido había sido estudiado en sus mínimos detalles y que había preocupación por el resultado. Pero, repetimos, todo quedó sellado en esos primeros minutos. Con la ventaja, la "U" accionó en forma cómoda, más tranquila y aseguró la victoria, mellando la puntada final del rival, mediante una marcación estricta y una aplicación que significó anticipación, orden en la entrega y un accionar compacto. Sin duda que O'Higgins defraudó, porque se equivocó de camino. Saló a reforzar su defensa amparado en el marcaje individual que siempre fue superado y no varió su estructura y su mentalidad, ni siquiera acicateado por la desventaja en el marcador.

## M. COMANDARI: CAMPEON EN TURISMO CARRETERA

Manuel Comandari, conduciendo la máquina del argentino Carmelo Galbato, quien no pudo conseguir la autorización para tomar parte en el evento, hizo suya la Serie Turismo Carretera en la última prueba de velocidad de la presente temporada, disputada en la tarde de ayer en el Autódromo Las Viscachas. Con esta victoria, Comandari desbaza en el ranking a Boris Garafalic y se ubica en el primer lugar de la Serie T.C.

La prueba resultó bastante emotiva a pesar de las deserciones de Garafalic y Gimeno. El segundo lugar fue ocupado por Carlos Griffin.

SERIE O - 850 cc. 12 vueltas

1° René López, con 18' 56" 3/5 y un promedio horario de 113.280 kms. a la hora; 2° Juan A. Band, con 19' 04" y 3° Roberto Muñoz, con 19' 13" 3/5.

SERIE 1 - 851 a 1.150 cc. 12 vueltas

1° Lionel Kovacs (N° 41), con 18' 54" y 113.480 kms. a la hora; 2° Eduardo Kovacs (5), con 18' 55" y 3° Juan Fernández, con 19' 15".

SERIE 1.150 a 2.000 cc. 12 vueltas

1° Eduardo Kovacs (N° 5), con 17' 01" y 128.110 k/h; 2° Francisco Lanz, con 17' 05"; y 3° Guillermo Haverberk, con 17' 05" 3/5.

TURISMO CARRETERA

1° Manuel Comandari (N° 10), con 48' 55" 1/5 y un promedio de 131.540 k/h para las 36 vueltas; 2° Carlos Griffin, con 49' 03" 2/5; 3° Miguel Cortés, con 49' 14" 1/5; 4° Alfredo Rebolari, con 49' 35"; 5° Luis Priego, con 50' 15"; 6° Alfredo Gerhard, con 50' 45".

Jorge Spedaletti fue el autor de los tres tantos que le dieron a la "U" el triunfo sobre O'Higgins y la clasificación para la Liguilla. La secuencia gráfica de Guillermo Pavez nos muestra el segundo gol que prácticamente liquidó el partido como expresión de lucha. Spedaletti corrió desde la mitad del campo, eludió a Contreras, luego al meta Díaz para llegar solo al arco y anotar el gol. Finalmente el saldo de todo el cuadro para el celebrado goleador fue de esta manera: recupera todo su poder ofensivo y su confianza para estar cerca de las redes. Bien ganó la "U".





Ciclismo:

# JUAN PRADENAS GANO A LO CRACK LA "DOBLE RAPEL"

● El veterano pedalero del Club Carteros hizo suya la carrera en un potente embalaje en el que superó holgadamente a Carlos Kuschel, de Green Cross (2º), y Sergio Tormes, de Centenario (3º)

Contra todo vaticinio, el veterano pedalero del Club Carteros, Juan Pradenas, se impuso en un vibrante sprint a Carlos Kuschel, Sergio Tormes, Juan Valdes y a dos muchachitos de San Fernando en la llegada final de la Doble Rapel, prueba que tuvo un recorrido total de 185 kilómetros y para la cual el vencedor empleó el tiempo de 4 horas 34 minutos 25 segundos.

Al decir que este fue un resultado contra todo vaticinio, no queremos con ello imitar tan brillante triunfo del veterano corredor de la casaca amarilla de los carteros sino más bien hacer resaltar los méritos de un hombre que con enorme espíritu de lucha, aunado a un esfuerzo y resaca inaudita, supo durante todo el transcurso de la competencia "pelar" lealmente su victoria y doblegar con ellas las mejores posibilidades de escuadras más completas y donde figuraban valores que por su capacidad casi se daba descontado otros resultados. Y es aquí donde mayor realce la performance de Juan Pradenas. Tres veces estuvo despedido de los punteros y las tres veces pilló. En cada una de las persecuciones puso lo suyo. Lo que sabe hacer. Dar guerra, incluso poner su esfuerzo al servicio de quienes querían aprovecharlo. Y si ha esto agregamos que llegó a la meta con tres hombres veloces y fuertes como son Valdes, Tormes, y Kuschel a los cuales inteligentemente sorprendió en el embalaje, tendremos que convenir que nunca un triunfo había sido más justo ni tan merecido como este conseguido por el "cartero solitario".

LO QUE FUE LA CARRERA

Cincuenta y ocho corredores iniciaron el torneo a las 8.45 de la mañana, dejando en forma rápida la plaza de Peñafiel, (punto de partida de la competencia) para llegar en compacto grupo a la cinta de asfalto que conduce hacia Melipilla.

A la altura de El Monte, se produjo la primera fuga de importancia, al escapar Manuel Solís, de San Fernando con Raúl Jorquera de Bata y Rafael Aravena de Green Cross. Duro pedalearon estos ciclistas logrando mantener un claro bastante apreciable entre ellos y el grupo. Sin embargo antes de llegar al cruce que lleva hasta la localidad de Rapel, hubo un cambio entre los punteros. Se quedó Solís que no pudo seguir el ritmo veloz que llevaban sus eventuales acompañantes y a ellos se agregó Antonio Campos que mediante un sostenido tren había logrado despegarse del pelotón.

Cuando se cumplían 94 kilómetros de carrera en un tiempo de 2 horas 10 minutos 30 segundos, se dio orden de dar la vuelta de regreso (por razones de trabajo del campamento de Quilantaro). Los primeros en hacerlo fueron precisamente aquellos que hasta ese momento y en forma armoniosa marchaban en el lugar de avanzada, pero ya el grupo se agilizaba y se acercaba peligrosamente disminuyendo la distancia que existía de diferencia a tan sólo 1 minuto 19 segundos. El resto con Juan Valdes a la cabeza pasó a 2 minutos 57 segundos.

El regreso en este tramo del camino se hace pesado y lento como consecuencia de los numerosos repechos, que si bien en la ida ayudan a dar mayor velocidad a las acciones, de vuelta como es lógico son pequeñas dificultades que obligan a un esfuerzo superior.

PILLAN A LOS FUGADOS

El regreso en este tramo del camino se hace pesado y lento como consecuencia de los numerosos repechos, que si bien en la ida ayudan a dar mayor velocidad a las acciones, de vuelta como es lógico son pequeñas dificultades que obligan a un esfuerzo superior.

pequeñas dificultades que obligan a un esfuerzo superior.

Esto permitió al grueso del pelotón absorber al grupo de seis que formaban Kuschel y los anteriormente nombrados y sólo se mantenían en la punta Tormes, Aravena y los dos hermanos Pérez de San Fernando, que en magnífica "arrancada" se habían logrado acoplar a los fugados que a esta altura habían perdido a Antonio Campos.

Sin incidencias apreciables se llegó hasta Melipilla para enfilar hacia la meta en Peñafiel. Antes de El Monte, Juan Valdes en meritoria persecución individual, alcanzó a los punteros que con el refuerzo del pequeño "corredor" quintanormalino, cobraron nuevos ánimos para no bajar en su empeño de estar entre los primeros en la llegada.

Pero atrás el grupo también se movió. A la pasada por la plaza de Talagante, Juan Pradenas y Carlos Kuschel llegaron a 15 segundos de los líderes y el resto a tan sólo un minuto de diferencia.

Por Héctor Hugo Sagredo

Fotos: de Víctor Rojas



Recién comienza la prueba y el grupo todavía se mantiene compacto.

## COMO LLEGARON

Los resultados generales de la Doble Rapel fueron los siguientes:

- 1º Juan Pradenas, Carteros, 4 horas 34 minutos 25 segundos para 185 kilómetros de recorrido.
- 2º Carlos Kuschel, Green Cross. Mismo tiempo.
- 3º Sergio Tormes, Centenario. Mismo tiempo.
- 4º Juan Valdes, Quinta Normal. Mismo tiempo.
- 5º Guillermo Pérez, San Fernando. Mismo tiempo.
- 6º Arturo Pérez, San Fernando. Mismo tiempo.
- 7º Rafael Aravena, Green Cross. Mismo tiempo.
- 8º William Pino, Chacabuco. A 1 minuto 21 de los punteros.
- 9º José Manuel López, Green Cross.
- 10º Arturo León, Green Cross.
- 11º Orlando Guzmán, Bata.
- 12º Fernando Ruiz, Ibérico.
- 13º Víctor Catalán, Mademsa.
- 14º Osvaldo Tapia, Concepción.
- 15º Omar Zúñiga, Chacabuco.

GANADORES DE TERCERA CATEGORIA

- 1º Víctor Catalán, Mademsa.
- 2º Eduardo Sepúlveda, Quinta Normal.
- 3º Omar Zúñiga, Chacabuco.
- 4º Armando Rodríguez, Quinta Normal.

to a tan sólo un minuto de diferencia. La guerra estaba decidida, y dos nuevos valores se agregaban a los fugados.

Y fue aquí donde resultó valioso el aporte que significó la llegada del futuro ganador Juan Pradenas. Dio empuje a los ya agotados punteros. Les inyectó energías con su entusiasmo y contra esto se estrecharon los esfuerzos de los perseguidores que a pesar de elevar su tren de carrera no pudieron dar alcance a quienes al final definirían el evento.

Todo lo demás está dicho. Cuando Kuschel y Tormes se aprestaban a levantar un corto embalaje, lo que sin duda les favorecía, Pradenas lo hizo más largo, sorprendiendo con ello a sus adversarios y cruzando la meta con una ventaja de casi dos máquinas de diferencia.

LOS HERMANOS PEREZ, DE SAN FERNANDO

No hay dudas que sería una injusticia no mencionar la extraordinaria carrera que cumplieron los pedaleros Arturo y Guillermo Pérez, de San Fernando. Llegaron sin pretensiones. Buscando sólo un mayor roce con los consagrados que les sirviera de base para la actuación que los espera en el nacional de Antofagasta. Y el final fueron quinto y sexto, aventajando de paso, precisamente a esos que ellos venían a mirar para aprender.

Demostaron que están casi a un mismo nivel de los ases capitalinos y que sólo les falta un poco más de experiencia. Porque calidad tienen de sobra.



Juan Pradenas cruza la meta como ganador de la Doble Rapel. Atrás, Carlos Kuschel refleja en su rostro la sorpresa de verse vencido en su propia "salsa". El embalaje.



Fernando de los Rios, Arturo León y Ricardo Astorga persiguen furiosamente a los escapados. El grupo marcha tras ellos aprovechando su esfuerzo.

Básquetbol de Santiago:

## EN LA REPETICION UNION GOLEO A QUINTA 100 A 41

Numeroso público llegó hasta el Nataniel en la mañana de ayer, con el fin de presenciar el encuentro de repetición entre Unión Española y Quinta Normal Unido, que el domingo anterior fuera suspendido por falta de garantías ante desórdenes producidos durante la etapa final del encuentro.

El clima era tenso tanto en las gradas como en la cancha, ambiente que contagiaba a los jugadores de ambos elencos los cuales iniciaron la brega con gran nerviosismo, estado anímico que afectaba especialmente a Arizmendi en el cuadro rojo y a Vera en el quinteto conchero para iniciar la brega, recurrió a Bute, Miller, Becerra, Arizmendi y Figueroa empleando en su juego una formación zonal poco agresiva en un comienzo y con la formación tradicional de ataque con dos jugadores bajo el aro y tres en pos del disparo de media distancia o la penetración. Quinta Normal se dio a defender en forma individual y para buscar la anotación le hizo con cuatro hombres abiertos y uno bajo el aro.

Los nervios no dejaron ninguno de los dos equipos en los primeros cinco minutos actual de acuerdo a sus condiciones especialmente a Arizmendi en Unión que fue substituido por Sibila y Vera de Quinta, reemplazados por S. Zera. Los dos nuevos actores son hombres de experiencia y pusieron orden y llevaron el encuentro por un camino moral. Unión entró ya de lleno a trabajar en el aspecto defensivo con presión individual, teniendo como base su poder de rebote gracias a la estatura de Bute, Miller y Becerra. Los rojos quietaron sus nervios y comenzaron a estirar las cifras en el marcador que al término de los primeros 20 minutos de juego indicaban 42 para Unión y 23 para Quinta. Cuadro que no mostraba un juego de conjunto bien ensablado que podía ser su mejor arma para esgrimir frente a los rojos.

En la etapa final, se produjeron algunos roces, pero que los jueces no dejaron pasar imponiendo su autoridad. Quinta con la marcación individual a que cambió Unión perdió calma y cometió errores que le permitieron al elenco hispano para aumentar la ventaja y llegar a jugar los últimos siete minutos sin Bute ni Miller, lo que no fue obstáculo para que Unión lograra al centenar de puntos ya que al timbrazo final el marcador electrónico indicaba Unión Española 100, Quinta Normal Unido 41.

La victoria hispana deja en claro que sólo el descontrol de algunos de sus jugadores ante las sucesidades del domingo 15, obligan a estos partidos que son ineficaces ya que la diferencia de básquetbol y de individualidades está fuertemente reflejada en los 59 puntos de ventaja final.

ANOTACION

UNION ESPAÑOLA: Miller 14; Figueroa 21; Ferrer 6; Sibila 7; Bute 24; Becerra 12; Arizmendi 16. TOTAL 100. QUINTA NORMAL UNIDO: Amad Zera 8; Vera 4; Delgado 6; Mijaens 2; Ruiz 6; Z. Delgado 5; Zera 1; Cuellar 8. TOTAL 41.

Por El Kaleka

Fotos: Jorge Arroyo



CERCAN AL RIVAL. Los defensores de Unión, Bute, Miller, Arizmendi y Figueroa impiden la salida a Zera y S. Zera, defensores de Quinta Normal.

## Sudamericano de campeones: SIRIO Y SOKOL, LOS PRIMEROS GANADORES

PUNTA ARENAS. (Por teléfono, especial para LA NACION) Con triunfos para Sokol, campeón nacional de clubes, y Sirio campeón de Brasil se inició en esta ciudad el Quinto Campeonato Sudamericano de Básquetbol de Clubes Campeones. No se repitió el gimnasio Municipal en la noche inaugural del Campeonato en que actúan los elencos de Sirio de Brasil, Municipal de Bolivia, Atenas de Uruguay y Sokol Campeón Chileno. En la ceremonia inaugural hicieron uso de la palabra el Presidente de la Federación de Básquetbol de Chile, Carlos Salomovich y Peter Schodtz, presidente máximo de la Asociación local. En el primer encuentro del torneo, Sirio de Sao Paulo, Brasil en una demostración rotunda de sus condiciones, que lo señala como el cuadro con más posibilidades para adjudicarse la corona venció sin mayores apremios al cuadro de Atenas de Uruguay por el marcador de 77 a 50. Los brasileños, ya en la primera etapa, habían acumulado ventajas que los hacían mirar con optimismo la fracción final al ganar los primeros 20 minutos por 40 a 20. En este periodo Sirio mostró un básquetbol de gran poder de rebote y de excelente puntería.

SOKOL VENCE A MUNICIPAL

El equipo dueño de casa, Sokol sin llegar a repetir las actuaciones del campeonato nacional de clubes no encontró mayores problemas para doblegar a la modesta representación de Municipal, campeón de Bolivia, por la cuenta de 75 a 62. En descargo de la baja actuación cumplida por los representantes del altiplano habrá que señalar que sólo llegaron horas antes de enfrentarse a Sokol. El torneo continuaba anoche con los encuentros de Sirio-Municipal y Atenas-Sokol.



BERKLEY BUTE lanza de espaldas para evitar la marca del "comunero" Mijaens (7).

## UNIVERSITARIO SALVADOR, CAMPEON DEL INTERCOLEGIAL ATLETICO

● Gabriela Franz, su principal estrella

Universitario Salvador se clasificó campeón del Torneo Intercolegial Femenino de Atletismo al completar 119 puntos. La competencia realizada en el Estadio Santa Rosa de Las Condes y que estuvo organizada y controlada por la Asociación Escolar de la Universidad Católica, tuvo como figura central a la internacional Gabriela Franz del colegio campeón. Otras atletas destacadas fueron las hermanas Miriam y Carolina Cox de Villa María, ambas en velocidad; María Elena Rojas, en lanzamiento de la bala y salto alto. El programa que forma parte de la Olimpiada de Colegios

Particulares, tuvo en esta ocasión cinco categorías: Conchitas, liebres, preparatorias, infantiles, intermedia y superior. RESULTADOS PRINCIPALES 100 METROS PLANOS SUPERIOR: 1º Gabriela Franz (U.S.), 13.03; 2º Miriam Cox (V.M.), 13.07. LANZAMIENTO BALAS INTERMEDIA: 1º María Elena Rojas (C.M.), 11.29; 2º Marcela Ibañez (U.S.), 8.80. SALTO LARGO PREPARATORIA: 1º Paulina Gómez (C.M.), 4.36; 2º Consuelo Soto (U.S.), 4.22.

LANZAMIENTO BALAS SUPERIOR: 1º Carolina Hernández (U.S.), 8.43; 2º Ximena Rubio (S.C.), 7.90. 50 METROS PLANOS PREPARATORIA: 1º Patricia Bustos (U.S.), 7.2; 2º Paulina Gómez (C.M.), 7.3. PUNTAJE TOTAL 1º Universitario Salvador 119; 2º Compañía de María 108; 3º Villa María Academia 80; 4º Santa María de la Cruz 59; 5º María Inmaculada 49; 6º San Gabriel 37; 7º Institución Teresiana 36.

# LA NAVIDAD YA ESTA EN SINGER!



Al comprar su tejedora, recibe, gratis, el hilo necesario para tres tenidas veraniegas.

Por la compra de su Singer le regalamos un práctico y moderno ojador automático.

## EXTRAORDINARIA OFERTA PASCUERA... SU SINGER DESDE E

# 199

DE PIE, Y LARGOS PLAZOS, AHORA CON GRANDES DESCUENTOS Y FABULOSOS REGALOS.

## SINGER

APROVECHE. VENGA HOY MISMO A LA TIENDA O AL DISTRIBUIDOR SINGER MAS CERCANO Y BENEFICIESE.

Si no puede, llame al vendedor Singer a los teléfonos 97411-97483 anexo 205 - Santiago.



GRATIS un moderno árbol de Navidad metálico para quienes compran ahora su Singer



## NACIONAL

**CANCHA:** Estadio Playa Ancha  
**PUBLICO:** 2.624  
**RECAUDACION:** \$ 21.145  
**SOCIOS:** Wanderers 511; Green Cross 0  
**ARBITRO:** Fernando Toro, bien.  
**CAMBIO:** Body por Bertolini  
**GOLES:** Todos en el segundo tiempo. 5' LAGRASE (GC) atropelló y gol. 11' FERRERO (W) y 43' FERRERO, puso el gol del triunfo.  
**ECUIPOS:** Wanderers (2): Galvez, Rodríguez, Canelo, Ulloa y Edo Herrera; Méndez y Mella; Escudero, Ferrero, Leiva y Peters DT: Jorge Lucio. Green Cross (1): Kusmanic; Urra, Bravo, J. Rojas y Farfán R. Rojas y Cortazar; Bertolini, Barreto, Lagrasi y Rodríguez Peña DT: Gastón Guivara.

No era mucho lo que se podía esperar de dos escuadras que hicieron descansar a la mayoría de sus atacantes, para hacer jugar a sus "pollos" y seguir con los partidos de "formalismo", después de tener la situación totalmente definida.

Así llegó Green Cross a Valparaíso a "cumplir" su compromiso, y así lo espero Wanderers para cumplir el suyo.

El primer tiempo estuvo a tono de los actores y no pasó absolutamente nada. Pero cuando en el 2º tiempo Lagrasi abrió el marcador, Wanderers se esmeró por salvar el resultado. Así convirtió Ferrero a los 11' cuando el chico Méndez le entregó en una buena maniobra la pelota. Al terminar el partido, fue Leiva, que también se la puso a Ferrero para que éste hiciera el gol del triunfo.

En resumen, fue un partido fácil de las defensas sobre los jóvenes delanteros, que gracias a las maniobras de la ligilla pudieron jugar su partido.



**CANCHA:** Estadio Fiscal de Talca  
**PAGARON:** 2.754 personas  
**RECAUDACION:** \$ 15.795  
**SOCIOS:** Rangers, 601; Magallanes, 62  
**GOLES:** Primer tiempo: 39' C. Diaz (R); Segundo tiempo: 3' Aracena (M); 11' C. Diaz (R); 13' Aracena (M); 24' Benítez (R)  
**ARBITRO:** Rafael Hormazabal  
**RANGERS:** (3) Rubio, P. Rojas, Lastra, Opazo, Azócar, Hidalgo, Barria, Benítez, Cívatta, Villar y Carlos Díaz  
**MAGALLANES:** (2) Lara, Rosales, Posenatto, Anas, Diaz, Partoja, Novo, Torres, Espinoza, Martinovic y Ortega  
**CAMBIO:** Aracena por Novo (M) y Velásquez por Barria (R)  
Guerra de goles en Talca. Empezó mucho mejor el equipo pidiendo estructurando una mequena ventaja de uno a cero al término de los 45 minutos iniciales. Se agrandó posteriormente Magallanes hasta igualar. Pero estaba dicho, el marcador producto del juego veloz, punzante de ambos elencos tenía que alterarse. Y por eso no extrañó que el cuadro local se adelantara otra vez, más, sólo por un par de minutos, porque Aracena convertido en goleador de su equipo consiguió la igualdad. Cuando parecía que este resultado sería invariable, sobrevino una ofensiva constante de parte de Rangers. Salíó el gol de Benítez sobre los 25' finales y de ahí hasta el término del encuentro Magallanes arrojó al máximo. Sus mediocampistas, lo mismo que a veces sus zagueros se proyectaron al ataque, buscando vencer la férrea defensa Espinoza. Martinovic tuvieron algunas ocasiones, más no tan claras para vencer al meta Rubio (Gentileza de Radio Lautaro de Talca).

**ESTADIO:** Municipal de La Calera; **PUBLICO:** 3.500 personas; **RECAUDACION:** \$ 27.900; **ARBITRO:** Lorenzo Cantillana (mal); **GOLES:** 5' Bracamonte (LC); 10' DUHARTE (LC); 18' Grisetti (LC); Noguera a los 60' para Huachipato y Escalona a los 80 minutos. **INCIDENCIAS:** Expulsado Grisetti, en la segunda fracción. **UNION CALERA:** (3) Libuy, Alvo, González, Mesías y Concha; **Duharte y Tapia;** Arzobala, Bracamonte, Grisetti y Saavedra. **HUACHIPATO:** (2) Mandy, Eyzaguirre, Contreras, Mesías y Fuentes; Acevedo y Noguera, Henríquez, Escalona, Fouilloux y Cañon. Con dos improvisados entrenadores, Rómulo Beta y René García, Unión La Calera ganó ayer en este reducto a Huachipato por 3 goles a 2, después de haber vencido en el primer lapso por el cómodo score de 3 goles a 0. Calera brindó un extraordinario primer tiempo, en el que sobresalió nitidamente el "Mago" Saavedra que se pasó en el área de Huachipato como gran señor, y creando innumerables momentos de zozobra para el arquero Mandy. La ventaja parcial de la primera fracción hizo que en el segundo tiempo el cuadro local aflojara en la marcación lo que aprovechó Huachipato para descontar en dos oportunidades. En este lapso debió abandonar el campo de juego, Grisetti por tratar de hacerse justicia por su cuenta. No obstante quedar con 10 hombres, el cuadro local jugó con empeño que en otras jornadas no demostró. El marcador final se ajusta a lo acontecido por la brillantez de los delanteros locales.

## ASCENSO

**ESTADIO:** La Granja de Curicó; **PUBLICO:** 1.229; **RECAUDACION:** 7.469; **ARBITRO:** Sergio Vázquez (bien); **GOLES:** 48' 30' Escobar (LR); 48' 30' Orrego (B)  
**BADMINTON:** (1) Campodónico; Padilla, Ferrada, Astorga y Monje; Painevil y Gutiérrez, Toro, Quinteros, Orrego y Suárez (Mora les)  
**LISTER ROSSEL:** (1) Gerly, Cruchaga, Arredondo, Rios y Poblete; Muñoz y Alfaro; Manosalva, Muñoz, Bueno y Escobar. A uno empataron ayer en esta ciudad los conjuntos de Badminton y Lister Rosset, con goles anotados en la segunda fracción del match. Los primeros 45 minutos fueron jugados a ritmo intenso, cuya expedición agrado al público asistente al estadio y no obstante no haberse abierto el score. La falta de goles fue suplida por jugadas de gran calidad. En el segundo lapso, Escobar, de Lister Rosset, recibió pase de Bueno que sin demora despidió violento tiro que encontró la red. Minutos más tarde, Orrego, en jugada personal decretó la paridad, haciendo justicia al marcador. (Gentileza Enrique Vespuy)

**CANCHA:** Estadio Fiscal de Los Angeles; **ARBITRO:** Horacio Garrido, Iberia; Los Angeles (1) Werflinger; López, Ramírez, Gutiérrez, M. López, González, Díaz, Sánchez, Gómez, Guzmán y Solari. Unión San Felipe (0) Tapia, Díaz, Alarcón, Olmos, Miranda, Villarroel, Gaete, Nuñez, González, Rojas y Briones. **GOLES:** Primer Tiempo: 9' Gómez (I); EXPULSADOS: 10' del segundo periodo, Gaete de San Felipe. **CAMBIO:** Nuñez por Ferrari a los 37' de la etapa final. Encuentro intenso con inquietud ofensiva constante. Tuvo en la fracción final sus mejores momentos, etapa en la que Iberia luego de desperdiciar un penal por mediación de Gómez y que significó la expulsión del sanfelipeño Gaete, entró a dominar abiertamente. Triunfo justificado, puesto que la ofensiva angelina merced a su gestión convirtió al meta Tapia en gran actor del match (Gentileza de Radio Los Angeles)

**ESTADIO:** Ferroviarios de Ovalle; **PUBLICO:** 4.173 personas; **RECAUDACION:** \$ 24.323; **ARBITRO:** Manuel Mateluna (bien); **GOLES:** 47 minutos, Puebla (C); 60 minutos Egaña (O). **OVALLE:** Vilches, H. Romero, J. Romero, Gatica y Cortés, J. Díaz y Prieto; Farias, Egaña, Quiroz y Pardo. **COQUIMBO:** (1) Helo, Espinoza, Morgado, Valdivia y Mulato; Ambler y Cárdenas; Neira (Sierra), Puebla, Gutiérrez y M. Díaz. Un excelente cometido cumplió el juez Manuel Mateluna en el match que empataron ayer a 11 los conjuntos de Ovalle y Coquimbo. La labor de Mateluna impidió en todo momento el juego brusco que no es usual en los partidos de Ascenso. El primer tiempo terminó con el marcador en blanco. En el lapso final, Puebla anotó el gol de la ventaja parcial para el visitante, pero Egaña se encargó 13 minutos después de emparejar definitivamente el marcador. Empate justo si se considera que ninguno de los dos bandos hizo méritos suficientes para salir vencedor. (Gentileza de Luis Sander)

**CANCHA:** Estadio Municipal de San Fernando; **PAGARON:** 1.088 personas; **RECAUDACION:** \$ 6.668; **SOCIOS:** Colchagua 297; **Municipal:** 0; **ARBITRO:** Julio Rubio. **COLCHAGUA:** (2) Marín, Spotto, Suárez, Torres, Arriagada, Rodríguez, Castañeda, Piña, Méndez, E. González, Gutiérrez. Entrenador: Hector Matallana. **MUNICIPAL DE RENGÓ:** (2) Guzmán, Tapia, Simonetti, Zuñiga, Cepeda, González, Morales, Torres, Luna, Reyes y Barrera. **GOLES:** Primer Tiempo: 20' Méndez (C); Segundo Tiempo: 8' Barrera (M); 12' Reyes (M); 21' Piña (C). El descontento del público fue la mejor síntesis de lo que fue el match de Colchagua y Municipal. Un encuentro demasiado lento, en que los jugadores dieron la impresión de estar cansados, sin ánimo de exigirse. La igualdad a dos no sorprende. Habiendo empezado mejor el once local, se quedó demasiado en la fase final, dando todo tipo de facilidades a los ediles que en rosa de cuatro minutos volcaron el uno a cero para ponerse en ventaja (Gentileza de Radio Manuel Rodríguez)

2 a 1 ganaron los sureños:

# LOTA DEJO EN LA TUMBA A PALESTINO

**CANCHA:** Estadio Nacional  
**Partido preliminar:**  
**LOTA:** Schwager (2); Di Meglio, Quiroga, Azócar, Díaz y Rubilar; Pérez y Lara; Galleguillos, Alvarez, Diegues y Osorio DT: Luis Alamos  
**PALESTINO:** (1) Strauch; González, Almada, Bilbao y Conde; Torres, Castañeda y Acevedo; Fuentes, Ramírez y Herrera DT: Héctor Ortega  
**CAMBIO:** Segundo tiempo J.C. Fernández por Alvarez (L SCH) y Monis por Castañeda (P)

**GOLES:** Primera etapa. A los 31', Fuentes (P); empató para Lota. Pérez, a los 45', mediante tiro libre. Segundo tiempo. Osorio (L SCH), a los 41', de tiro penal.

Lota Schwager dio un paso decisivo en la clasificación para la Ligilla al vencer a Palestino por la cuenta de 2 goles a 1, en el encuentro preliminar de la reunión doble disputada ayer en el Estadio Nacional. Con este resultado adverso, el cuadro de colo-

nia queda con remotas posibilidades de salvarse de una definición con el equipo que termina en el último lugar de la Serie A para participar el año próximo en la División de Ascenso.

Desde los primeros minutos, ambos cuadros se prodigaron intensamente en busca de los puntos, demasiado valiosos tanto para los sureños, en su empeño para lograr la clasificación, y también para los palestinos, en

un intento desesperado para librarse del último lugar de la tabla. El balón y los hombres se desplazaron con rapidez por todos los sectores del campo, dando lugar a un grato espectáculo. Se sucedieron las jugadas peligrosas sobre ambas áreas y tanto Strauch como Di Meglio tuvieron arduo trabajo.

Los primeros 20 minutos mostraron a Lota empujando en abrir el marcador, pero la defensa de Palestino respondió con mucho acierto. Los jugadores tricolores trataron de congelar el partido para contrarrestar la velocidad de los carboneros. Y este planteamiento les fue dando resultados positivos, la oncenca se movió al ritmo tranquilo de Torres, Acevedo y Castañeda, los hombres de mediocampo.

Cuando Lota buscaba la manera de quebrar la resistencia pale-



Con un lanzamiento de doce pasos ejecutado por Osorio, se quebró el empate entre Palestino y Lota. El arquero minero, hizo mayores méritos ante un rival porfiado y tenaz que no se entregó nunca.

## De fondo el Baby de Maccabi: LA NACION CON "QUIUBO COMPADRE" ESTA NOCHE

Sigue en el gimnasio Maccabi el exitoso torneo de baby-fútbol, que viene comandando el "profe" Juan Restovic, en colaboración con los dirigentes Luis Rocco F. de "La Nación", Raúl José Lecal, de "El Mercurio", y Edmundo Vázquez de "Clarín". El programa para hoy lunes consta de los siguientes partidos: 20.30 hrs. Radio Cooperativa con Diano Oficial; 21.30 hrs. Clarín con Radio Corporación; 22.30 hrs. Boletín Alemán con Uca; 23.30 hrs. La Nación con "Quiubo Compadre".

# Sólo Ford le ofrece la garantía de repuestos y servicio para sus vehículos

En Chile hay más de 100 mil vehículos Ford.

Ford ha invertido 8 millones de escudos en la instalación del más grande, moderno y completo almacén de repuestos en el país, con 32 mil repuestos y 1 millón 500 mil piezas distintas por un valor de 2 millones 600 mil dólares. Desde allí se envían a cualquier parte del país donde sea necesario, ya que el trabajo de miles de chilenos depende del buen funcionamiento de estos vehículos.

Desde 1929, Ford ha instruido a más de 27 mil mecánicos chilenos.

Así es como un Ford, hasta en el lugar más apartado, puede no sólo contar con el repuesto preciso, sino también con asistencia técnica capacitada.

Cifras como éstas dan testimonio que, desde 1924, Ford participa activamente en el progreso industrial chileno.

# Ford puede... y mejor.





# ¡AHORA SI!... ESTA NOCHE, PRIMERA SEMIFINAL

● Actúan los campeones: Héctor Velásquez, Luis Gajardo y Luis Cuadra.

A parte de otras parejas de muchos méritos. Bueno el programa

De aquí para adelante todo vale el doble. Empieza la primera semifinal y los triunfos, las derrotas y... los fallos, tienen un especial significado para el boxeador, el público y el campeón. Ocho combates tras la cartelera de esta noche, válidos para llegar a la corona, pero habrá otras contiendas

preliminares que servirán de relleno para "calentar" el preambulo de la reunión.

"Para todos los gustos", podrá ser el slogan, pues hay parejas y figuras individuales que pueden hacer de esta noche, la mejor de lo que va corrido el evento.

Por ejemplo, de nuevo estará sobre el ring del Estadio Chile, el valdiviano Héctor Velásquez, que luego de dos actuaciones brillantes, frente al nortino Navarro en Santiago y con el ferroviano Castillo, en el puerto, figura como un hombre que le da jerarquía a la fecha de esta

noche. Su nombre viene a ser como los actores de cine, con el prestigio asegurarán la concurrencia.

Isidoro Cárdenas (Puerto Montt), que silenciosamente ha llegado hasta la semifinal, será su contendor. Puede haber algo.

Los nortinos Rocco y Sepúlveda, que animarán el combate de la categoría gallo, también figuran en el papel como una "collera" prometedora. No estuvo muy bien Sepúlveda en su primera presentación, pero tenemos conocimientos de sus antecedentes, razón por la cual creemos que frente a Rocco puede mejorar.

En cuanto al aliqueño, su trabajo ha sido parejo a través de sus papeles.

En la categoría mediano, la violencia tiene que estar presente pelean Luis Gajardo (Chuqui) con el recio Lizardo Videla (Sewell).

En los mediospesados, el novato Oscar Loyola (Sewell) tratará de ganarle a la experiencia de Hugo Jara (Curicó).

El mediodiano ligero trae una pareja que puede ser sensacional. Eduardo Aracena (Calama), que no convenció a nadie la última vez, enfrenta al aliqueño Jorge Morales, que no tiene ninguna flojera para tirar las manos. Morales puede dar la sorpresa, como Aracena puede volver a ser Eduardo Aracena. Más de algo va a salir de este combate.

Y de fondo debuta el campeón de Chile de la categoría jescobal, Luis Cuadra. Los grupos están divididos, algunos dicen que Cuadra sólo por los pelos. Otros ponen doble a la sorpresa de Nelson Aracena, de Santiago. Nosotros opinamos que la pelea no termina, de eso estamos seguros, seguimos.

## PROGRAMA COMPLETO

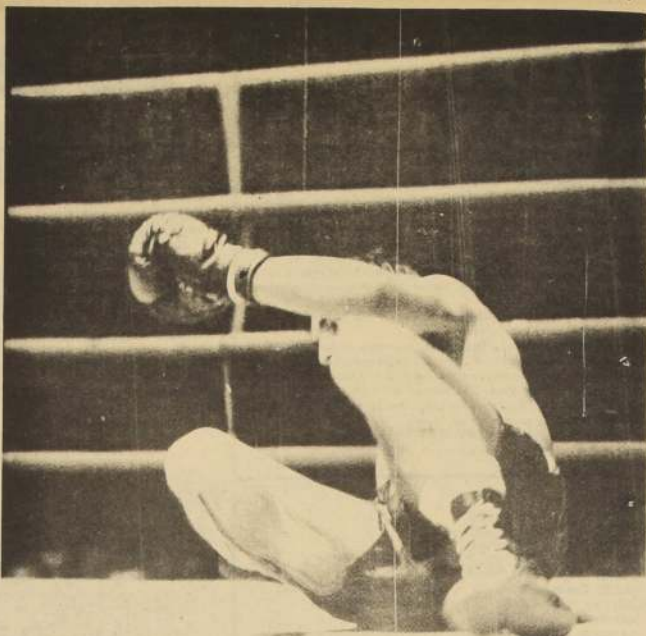
El programa dice que todo es de categoría (hasta las peleas). MOSCA JUNIOR: Francisco Jara (Concepción) con Raúl Cortés (Valdivia). MOSCA: Isidoro Cárdenas (Pto. Varas) con Héctor Velásquez (Valdivia). GALLO: Humberto Sepúlveda (Iquique) con Luis Rocco (Ancal). PLUMA: Bernardino Sanhueza (Coyhaique) con Arturo Figueroa (Calatoni).

LIVIANO: Mario Madrid (Valdivia) con Rubén Sepúlveda (Viña). MEDIO MEDIANO LIGERO: Jorge Morales (Ancal) con Eduardo Aracena (Calama).

MEDIO MEDIANO: Claudio Rodríguez (Osorno) con Juan Ubal (Talca). MEDIANO LIGERO: Julio Medina (Ancal) con Hernán Díaz (Pto. Montt).

MEDIANO: Luis Gajardo (Chuqui) con Lizardo Videla (Sewell). MEDIO PESADO: Oscar Loyola (Sewell) con Hugo Jara (Curicó).

PESADO: Nelson Aracena (Santiago) con Luis Cuadra (Ancal).



Isidoro Cárdenas (Iquique) se las ve con Velásquez esta noche.

Hugo Jara tiene pronta "lona" para Loyola (¿?).

¿Quién estará de turno esta noche?



Jorge Morales puede cortarle la carrera a Eduardo Aracena

Se unen los entrenadores amateurs:

## CUERPO DE ENTRENADORES: UN GRUPO PARA ENSEÑAR

El grupo de alumnos que acaba de completar el primer curso de curso de entrenadores de boxeo, no tan sólo se ha hecho el deber de salir a difundir el aprendizaje, sino que también se ha recargado la tarea pro-

poniéndose a seguir adelante con todo lo que sea adquirir conocimientos e intercambiar ideas.

Como primera providencia los muchachos que fueron elegidos por el Comité Olímpico

para hacer el curso, se agruparon formalmente. Se reunieron en una directiva y trazaron sus planes. Nada se hará que no beneficie al boxeo y a la colectividad. Y lo que es mucho mejor, lucharán para integrar al grupo, a todos los entrenadores de boxeo amateur del país, con el fin de que nadie se quede atrás en materia de aprendizaje.

El grupo, mediante un movimiento masivo en ayuda del boxeo, donde todos tendrán puerta ancha para contribuir y sacar beneficios tendientes a mejorar esta rama del deporte, que por falta de contacto y otros detalles que no es el caso enumerar, se ha ido quedando atrás al extremo de no tener por el momento cultores que hagan abrigar alguna esperanza con relación a éxitos internacionales.

La agrupación Cuerpo de Entrenadores, tiene su directiva formada por: Presidente: Rolando Montero. Vice: Andrés Toledo. Secretario: Pedro Díaz. Tesorero: Rolando Herraz. Director: Luis "Millo" Ramírez.

El presidente del Cuerpo de Entrenadores, Rolando Montero, tiene una larga trayectoria en el mundo del boxeo, en el momento de las cuatro cuerdas y del deporte en general. Pertenece a una familia de campeones. Arturo, campeón chileno de ski. Edson "Microbio", triple campeón de Chile de Boxeo y figura convertida en atleta.

Rolando Montero, también incursionó en el boxeo y llegó a ser campeón universitario. Repitió el éxito en el atletismo, haciéndose conocido al conquistar galardones en 100, 200 y 400 metros.

Pero lo que más le apasiona es el boxeo y su experiencia en él ha sobrepasado los 23 años. Por esta razón no ha dejado de lado su actividad deportiva, ha tenido de pulir sus conocimientos. Hoy está al frente de la agrupación de entrenadores.

"Para terminar, quiero pedirles públicamente a mis compañeros, que sienten el boxeo y le van el cariño hasta en sus actividades, se integren a nuestro grupo. Con todas las voluntades justas no podemos perder."

"Después de haber terminado el curso que auspició el Comité Olímpico, con la participación de distinguidos profesionales y la intervención especial de Bernabé, nosotros hemos considerado que no está de más la última palabra, razón por la cual, con el consentimiento unánime de los compañeros que siguieron los cursos, decidimos formar este cuerpo que tiene como único objetivo, impulsar la perfección de los conocimientos técnicos, pero es una verdadera agrupación. ¿Qué digo al decir agrupación? Estoy contemplando no tan sólo a la gente que hizo los últimos cursos del Comité Olímpico, sino que a todos los entrenadores que por aya, a razones no estuvieron presentes en lo que se acaba de hacer. No tendrá ninguna importancia que algunos estén retirados de la capital. Todo el material que adquiramos, como textos, tarjetas, códigos, reglamentos, etc., serán enviados a nuestros compañeros de provincias."

"Se incluye en nuestras actividades la relación más estrecha con la medicina del deporte, rubro básico para desarrollar una labor de real canga. Estaremos molestando a los especialistas cuantas veces nos sea posible, para llegar al estado ideal de las cosas."

"No queremos entrometernos en situaciones que van más allá de nuestras facultades, pero tampoco nos quedaremos quietos sin antes exigir más cursos y estímulos, en el sentido de participar en las designaciones de los entrenadores que conducen a las selecciones amateur de boxeo, en justas internacionales."

En la fotografía superior se ve a los entrenadores amateurs reunidos en una reunión formal, escuchando atentamente a un orador.

En la fotografía inferior se ve a los entrenadores amateurs en un momento de descanso o preparación, algunos están sentados y otros de pie.

En la fotografía superior se ve a los entrenadores amateurs en un momento de descanso o preparación, algunos están sentados y otros de pie.

En la fotografía inferior se ve a los entrenadores amateurs en un momento de descanso o preparación, algunos están sentados y otros de pie.

En la fotografía superior se ve a los entrenadores amateurs en un momento de descanso o preparación, algunos están sentados y otros de pie.



La gran noche de Pinto produjo camarín lleno.

## ¡TIRA LAS MANOS!

Una agradable sorpresa, Luis Miranda, el profesional mediodiano ligero, en el rincón de los peleadores de Coyhaique. Se impuso su pupilo Bernardino Sanhueza. ¿Es el DT? Le preguntamos. Y responde: "Yo soy de allá, pero continúo radicado en Santiago. Me ofrecieron la oportunidad de preparar y dirigir a los niños para este Nacional con el compromiso de un posible contrato futuro."

Es gente toda nueva, por lo que yo entiendo que han cumplido. Por mi parte, pienso hacer dos o tres combates más y estudiar seriamente el asunto, en el sentido si me convierto en entrenador o simplemente sigo como boxeador o si por el contrario ejerzo las dos."

Buen boxeo, gran estilo, el de Claudio Rodríguez de Osorno. Más que nada su formidable juego de piernas y la aplicación para trabajar con ambas manos. Hizo un notable combate con Rudecindo Torco, de Chuquicamata. Durante varios minutos el público (para ser más exactos los apostadores) resistieron el fallo que dio vencedor al sueño. Creemos que había sucedido qué si el jurado dictamina a la inversa. Conversamos brevemente con Rodríguez.

"No había visto a Torco. Muy duro, resiste como condenado. No tuve otros problemas, a no ser mi dolor de muelas. ¿Sabe cómo me dolían? Para su

rival, Rudecindo Torco, "el fallo fue un robo. Yo no sentí golpe alguno."

Un marino en el puerto. Héctor Jara, de Talcahuano y "zurdo", aunque con un estilo muy poco claro pero valiente el muchacho. En su rincón, Hipólito Merchan, quien dijo a raíz del triunfo del "managuá". Es el tercer nacional en el que participa. Lo importante es que pega con las dos manos. Sensiblemente no tiene allá con quien trabajar en quantes."

Linda coincidencia. Anca y Punta Arenas, frente a frente en el ring. Por esta vez se impuso el representante de la ciudad nortina. Julio Medina. El más feliz con su triunfo era el portero Enrique "Cachete" Zamora, un andareño que permaneció bastante tiempo en Anca. Lo aplaudió a rabiar. "Este es hermano de 'Chiquillón' Medina el profesional aliqueño", nos dijo. Y agregó que "es muy nuevo, pero notable. Hacia guantes conmigo. Tiene una pegada bárbara."

No agradó el desempeño del representante de Valparaíso José "Pepé Botella" Rodríguez por el hecho que se preocupó demasiado de hacer vivas demostraciones por lo que

estimaba actitudes ilícitas de su adversario el capitalino Rolando Trujillo, un chiquillo que saca bastante provecho del reglamento. Ante el pedido de una explicación, Rodríguez argumentó: "Estaba preocupado porque creía que no iba a durar los tres rounds. Me ha hecho muy mal Santiago. He bajado varios kilos y no me he podido recuperar. Se me produce una deshidratación." En eso llegó "Macabeo" Moreno, el hombre que hizo posible las dos reuniones del Nacional en Valparaíso para, enojado expresarle: "No me gustan los llorones. Los jurados sin que tú le digas que te están comiendo faltas ellos las controlan. No hay que hacerles indicaciones. En el ring un portero tiene que "apachugar" los sobados no tienen cabida en isto."

Por último un combate básico para el recuerdo. Importante victoria para Héctor Velásquez, de Valdivia un pugil con antecedentes. En 1968 fue campeón latinoamericano en Guayaquil, en la categoría mosca juniors. Precisamente el mismo año que decidió boxear. El año pasado fue vicecampeón de Chile en el mosca. En esta pelea con Roberto Castillo, me faltó continuidad, porque resultó un rival de cuidado. Es por ello que recién cuando me decidí trabajar a fondo asumí la delantera."

## SUSPENSION MOMENTANEA Y PARCIAL DEL SERVICIO ELECTRICO

Debemos realizar trabajos destinados a mejorar nuestras instalaciones en el sector que indicamos a continuación. No podemos ejecutar estos trabajos sin suspender el suministro, por lo que damos, desde luego, nuestras excusas por las molestias que estas interrupciones pueden ocasionar.

MARTES 24 DE NOVIEMBRE DE 1970. ENTRE LAS 8.30 Y 18.30 HORAS.

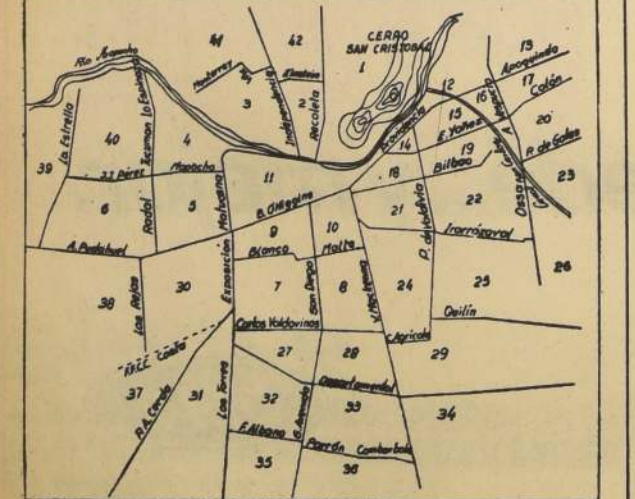
BARRIO: PALMILLA SECTOR: 42

Se desconectará la zona comprendida entre las siguientes calles:

Población Arquitecto Oehrens comprendida entre Riales Díaz Valdés Principal (Ex Sta. Elisa) y Av. Américo Vespucio. Díaz Valdés, Diego Silva, Juan Cristóbal y Rinal (Ex Sta. Elisa).

San Cristóbal, Pando, Santa Bárbara, Guarambese, La Valjeja y Diego Silva. Diego Silva, Calle Poniente, Nueva Los Zapadores, y Guanaco.

Av. Los Zapadores, Camino Guanaco, Urmeneta, Gral. Sandino, El Olivo y Gral. Gambino. Quedan incluidas las Poblaciones Chacabuco, Arquitecto Oehrens, Santa Mónica, Lo Videla y Eneas. Goniál al norte de Nueva Zapadores.



Chilectra

Compañía Chilena de Electricidad, Limitada

**INSTITUTO SAN CRISTOBAL**



POR EL INTERES DE LA SEGURIDAD PUBLICA

**ENSEÑA**

Conducción, reglamento, mantenimiento y funcionamiento de vehículos motorizados. Examen, documentos ambos sexos.

**MAC-IVER 728**

Esq. Esmeralda

**CICLISTAS**

DE NUEVO EN CHILE

Frenos "WEINMANN" Standard E° 295 ggo.

Frenos "WEINMANN" de tirantes E° 400 ggo.

Llantas "WEINMANN" para neumáticos E° 150 c/u.

Llantas "WEINMANN" tubular para camino E° 160 c/u.

Llantas "WEINMANN" tubular de pista E° 220 c/u.

ADEMAS: juegos de mazas disco grande, Pedales, Pista y camino y un gran surtido en repuestos importados por:

**CASA DERMAN**

**SAN DIEGO 888**

NOTA: Despachamos a Provincias contra Reembolsos, remitiendo un anticipo de E° 100 por pedido a Correo N° 3 - Avda. Matta - Stgo.

**RAUL VENERDINE, NUEVO CAMPEON ARGENTINO LIVIANO**

BUENOS AIRES (ANSA). Raul Venerdine (61.100) venció esta noche al campeón argentino de los livianos, Hector Pace (60.800) y es el nuevo titular de la categoría.

El combate se realizó en el Estadio Luna Park, de esta capital, y en esta oportunidad Pace por primera vez defendía su título que conquistara el 22 de noviembre de 1969 al superar a Carlos Aro.

La pelea tuvo gran intensidad y el fallo de los jurados fue unánime en favor de Venerdine, pugilista que lleva cumplida una memorable campaña y en la actualidad ara campeón de San Juan, su provincia natal.



Torneo ecuestre:

# BRILLANTE NOCHE DE RENE VARAS

• El equitador nacional obtuvo importantes triunfos individuales y por equipos

• Recibió también el premio como el mejor valor del hipismo nacional

Una gloriosa noche fue la que se vivió en el Jardín de Salto de la Escuela de Carabineros, tanto por la sobresaliente actuación de René Varas en la prueba Sume Saltado, que se prolongó hasta las 2 de la madrugada como por el homenaje que se le rindió a él mismo por parte del Círculo de Periodistas Deportistas, que lo señala como el Mejor deportista de los deportes Ecuestres.

El Cóndor, símbolo del Círculo de Periodistas Deportistas que consagra año a año a la mejor figura de cada una de las ramas del deporte constituye una distinción que se otorga a aquel que está adornado con las virtudes más preciadas en un deportista.

Todas ellas se resumieron anoche en la persona del Teniente René Varas. Montado en "Quintral", el caballo que más satisfacciones le ha dado últimamente y vestido con su uniforme de gala blanco y azul, el distinguido equitador recibió el trofeo de manos de tres representantes de la prensa: Darío Castagnoli, de "El Mercurio"; Pedro Fornazzari, director del Círculo de Periodistas Deportistas; Edmundo Gómez, de "La Prensa".

Mi emoción fue tan grande que sencillamente hubiera querido ir a esconderme en el último rincón del Picadero, creo además que en mí no se encuentran todas aquellas virtudes que se enumeraron en el discurso y soy sencillamente un policía que monta y que quiere mucho a sus caballos, no tengo distinciones por uno, para mí "Quintral" y "Llanero" son dos amigos a quienes debo mucho.

Así se expresó René Varas, en la mañana de ayer, cuando se encontraba preparando sus caballos para la prueba nocturna de la última etapa del Torneo que se realizó en su propio cuartel y donde ha tenido el más resonante éxito después de su llegada del Viejo Mundo.

Con maniobras de gran calidad técnica y montando a "Quintral", el logró acumular un puntaje total de 2.050 puntos en la prueba más importante de la noche la N.º 14 "Sume Saltado", aunque en el cómputo oficial de ella figura solamente con 1800 puntos, ya que no se le fueron tomados en cuenta unos saltos que hizo seguidos y en contra, que merecían más puntos.

El binomio integrado por Juan Carlos Zegers, en "Cantaluz", del Club San Cristóbal, se adjudicó el segundo lugar con 1750 puntos en un tiempo de 93 y 5 segundos, mientras que el tercer lugar fue para el Capitán Eugenio Lavín de la Escuela de Caballería de Quillota, en "Plomavida", con 1600 puntos en 91,4 segundos. Este mismo puntaje alcanzaron los binomios Ricardo Izurieta, de la misma Escuela, en "Diana", con 92 segundos, Teniente Egiadio Salgado de la Escuela de Suboficiales de Maquehue, en "Itata", y en 96 segundos y 3/5.

## EQUIPOS REGLAMENTARIOS

Las Copas de esta prueba también fueron para la Escuela y su equipo integrado por las máximas figuras ecuestres, como son el Capitán Guido Larroldo, en "Romeral"; Teniente René Varas, en "Llanero"; Manuel Garido, en "Ray del Nilo"; y Alejandro Carrasco, en "Quintral". Ellos ocuparon el primer lugar con 8 faltas en 295 segundos y 4/5.

Creo que la noche se nos dio con muy buena suerte, porque por lo menos yo lo único que pretendía era hacer una buena actuación, habíamos trabajado en forma seria y dedicada para ello, por eso creo que debo dar gracias a Dios por tantos triunfos obtenidos en una sola noche.

Es René Varas quien comenta la excelente actuación de sus compañeros y la suya propia ya que también en esta prueba hizo el mejor recorrido individual, 0 faltas en un tiempo de 96 segundos y 2/5.

Universidad Católica obtuvo la Copa correspondiente al segundo lugar de esta prueba, que se hizo sobre un recorrido de 700 metros con 12 obstáculos y 14 saltos y con un tiempo máximo de 110 segundos por

## RESULTADOS GENERALES:

Infantiles: José Luis López, San Cristóbal, en "Corralero", 3 faltas; Pascual García, Universidad Católica, en "Margarito", 4 faltas.

Juveniles: Rita Mingo, Santiago Paperchase Club, en "Zarala", 0 faltas; Esteban Zwein, San Cristóbal, en "Arrayán", 1, 3/4 faltas; en empate en 4º lugar

tas: Andrea Fochs, San Cristóbal, en "Laurel", 4 faltas.

Juveniles: Rita Mingo, Santiago Paperchase Club, en "Zarala", 0 faltas; Esteban Zwein, San Cristóbal, en "Arrayán", 1, 3/4 faltas; en empate en 4º lugar



RITA MINGO espera por su premio de ganadora juvenil.



GUSTAVO ROSSELLOT, una promesa del Club San Cristóbal.

## Tenis:

### LEYLA MUSALEM, CAMPEONA DEL TORNEO "PRIMAVERA"

Terminó ayer, pasado el mediodía, en los courts del Parque Cousiño el Torneo de Tenis de Primavera, competencia que reunió a tenistas damas y varones.

El torneo, que se caracterizó por los numerosos W.O. registrados, incluso en su fase semifinal, tuvo, sin embargo, en los finalistas no sólo a entusiastas y capacitados vencedores, sino que a jugadores responsables que expresaron en el court sus progresos.

En damas, Leyla Musalem, clasificada campeona de singles, tras derrotar seis-cero y

seis-cero a Marisol Silva, impuso desde la primera pelota su mayor experiencia, asumiendo esta dificultad a Roberto Kevner. En la otra final de singles, esta vez de varones, Alejandro Pirola, que venía de derrotar en la semifinal a Francisco Javier Musalem en un match intenso, volvió a ganar. Superó con cierta dificultad a Roberto Kevner.

Pirola, que había ganado el primer set seis-tres, cayó en el siguiente cinco-siete, para rehacerse en el tercero y adjudicárselo seis-tres, obteniendo con ello el título de campeón.



Leyla Musalem, campeona de tenis de primavera. Venció 6 x 0 y 6 x 0 a Marisol Silva, en la final.



RENE VARAS. Hizo honor a su mención forma brillante la prueba Sume Saltado como el mejor deportista y ganó en Saltado.

## Atletismo:

### ENRIQUE INOSTROZA SE ADUEÑO DEL FORESTAL

No disminuye su actividad en favor del atletismo la Asociación Metropolitana que preside el doctor Waldo Bruning. Ayer nuevamente centenares de niños y niñas desde los siete años hasta los veintidós, se reunieron en el Bosque del Parque Forestal para cumplir con el calendario de pruebas que consultó distancias de ochenta, mil, doscientos, mil quinientos, tres mil y ocho mil metros.

## ENRIQUE INOSTROZA

En la prueba más larga del programa nuevamente el vencedor fue Enrique Inostroza que para los 8 mil metros, categoría todo competidor, registró el tiempo de 25.14.6. A gran distancia suya llegó Hernán Oliva, también del Club Zorobabel González. En 80 metros para parvulitos de siete a ocho años Gilda Tapia del Club Atlántida puso 14.4.

## RESULTADOS GENERALES

80 Metros, parvulitos (7-8 años). 1- Alejandro Correa (Escuela 232) 12.9; 2- Marco A. Riquelme (G.C.) 13.6; 3- César Muñoz (Z. González) 15.8; 4- Hugo Flores (Atlántida) 16.3.

80 Metros, parvulitas (7-8 años). 1- Gilda Tapia (Atlántida) 14.4; 2- Ximena Adrián (Z. González) 14.9; 3- Jacqueline Garrido (Z. González) 15.1; 4- Silvia Jeldres (Atlántida) 15.6; 5- Wanda Paredes (Atlántida) 15.6; 6- Ana Pizarra (Atlántida) 16.5.

1.200 Metros, varones (13-15 años). 1- Roberto Maira (Valentín Letelier) 5.29.0; 2- David de la Rosa (Z. González) 5.32.2; 3- Guillermo Cavieles (Estrella de San Gregorio) 5.51.2.

1.500 Metros, damas (9-10 años). 1- Verónica Adrián (Z. González) 24.7; 2- Patricia Conte (Z. González) 25.6.

200 Metros, varones (9-10 años). 1- Marco A. Guerrero (Escuela 48) 1.05.6; 2- Ricardo Canales (Z. González) 1.09.4; 3- Héctor Osorio (Valentín Letelier) 1.10.4.

400 Metros, varones (11-12 años). 1- Pedro Casella (Valentín Letelier) 2.23.8; 2- Luis Vargas (Estrella de San Gregorio) 2.35.7; 3- Julio Bolleli (Valentín Letelier) 2.40.5.

400 Metros, damas (11-12 años). 1- Patricia Conte (Escuela 232) 1.04.6; 2- Patricia Conte (Z. González) 1.09.2; 3- Verónica Adrián (Z. González) 1.10.9.

1.000 Metros, todo competidor. 1- Pedro Yancapán (Z.G.) 11.24.8; 2- Diego González (Z.G.) 11.41.7; 3- Nelson Gutiérrez (Z.G.) 11.54.7.

1.500 Metros, todo competidor. 1- Enrique Inostroza (Z.G.) 25.14.6; 2- Hernán Oliva (Z.G.) 26.24.9; 3- Miguel Lobos (Z.G.) 26.43.4; 4- Heriberto Conte (Z.G.) 27.04.9; 5- Carlos Jara (Z.G.) 27.10.0.

1.800 Metros, varones (16-18 años). 1- Hernán Huerta (Z.G.) 15.14.2; 2- Raúl Maira (V.L.) 15.17.3; 3- Fernando Canales (Z.G.) 15.19.6.



Enrique Inostroza con paso seguro va en demanda de la meta.

## Tenis de Mesa: "SERGIO CEPPI", NUEVO CAMPEON DE CISTERNA

Nuestro campeón tiene la Asociación de Tenis de Mesa de la Cisterna "Sergio Ceppi" del barrio de Lo Ovalle, se adjudicó el primer lugar en la categoría de honor al completar 336 puntos. Segundo en clasificación: Manuel Veliz Sánchez, también de Lo Ovalle.

En ascenso al triunfador —por puntaje acumulativo— fue Apolo II con 349 puntos.

Los resultados finales en honor a la memoria —fueron los siguientes—:

HONOR (puntaje acumulativo). 1- Sergio Ceppi 336; 2- Manuel Veliz Sánchez 332; 3- Juventud Progreso 236; 4- Juventud Progreso 236; 5- Santa Elisa 177; 6- Pedro A. Cerda 149.

PRIMERA SERIE. 1- Manuel Veliz 180; 2- Sergio Ceppi 168; 3- Juventud Progreso 129; 4- Santa Elisa 117; 5- Pedro A. Cerda 81; 6- Santa Elisa 81.

SEGUNDA SERIE. 1- Sergio Ceppi 110; 2- Manuel Veliz 102; 3- Juventud Progreso 80; 4- Santa Elisa 80.



## ASOCIACION CENTRAL DE FUTBOL DE CHILE ESTADIO NACIONAL CLASICO UNIVERSITARIO NOCTURNO

Jueves 26 de noviembre de 1970

A) ENTRADAS DIRIGENTES Y CLUBES: En la Asociación Central el martes 24, de 9.00 a 13.00 y de 14.00 a 21.00 hrs., y miércoles 25 de 9.00 a 14.00 hrs.

B) ENTRADAS A PUBLICO: Martes 24 y miércoles 25, de 9.00 a 20.00 hrs. ininterrumpidamente, en Estadio Nacional, Estadio Santa Laura, Estadio Nataniel y Estadio Universidad Técnica.

Jueves 26, de 9.00 hrs. adelante, en los Estadios Santa Laura, Nataniel y Univ. Técnica.

C) ESPECTACULO: El espectáculo se iniciará con la presentación de DON QUIJOTE DE LA MANCHA.

D) PRECIOS: Bajo Marquesina E° 55.00, Fura Marquesina E° 41.00, Pistas E° 30.0, Andes E° 21.00, Galerías E° 9.00, 1º Galería E° 5.00, Impuestos Socios E° 8.00.

LA GERENCIA

## TELEVISORES

• ¡Sin barretas!

• ¡Sin chivas!

ES INCREIBLE...  
PIE E° 2.167

y 10 cuotas de E° 379 mensuales

RETIRE RAPIDAMENTE  
SU TELEVISOR DE



**HITES**

PUENTE ESQUINA DE ROSAS

## AVISO IMPORTANTE

POR HABERSE EXTRAVIADO QUEDAN NULOS Y SIN VALOR LOS SIGUIENTES BOLETOS.

G.C. — 0424 — 77177 y 77178

ADEMAS LOS SIGUIENTES BOLETOS DE 2 CUPONES

0422-68055	0422-68063	0422-68071	0422-68080
68056	68064	68072	68081
68057	68065	68073	
68058	68066	68074	
68059	68067	68075	
68060	68068	68076	
68061	68069	68077	
68062	68070	68078	
		68079	

## LINEAS AEREAS VARIG

HUERFANOS 1178 OF. 201. T. 716026

EL USO INDEBIDO DE ESTOS BOLETOS SERA PENADO DE ACUERDO A LAS DISPOSICIONES LEGALES VIGENTES.



Polla

[illegible]

ALFONSO DOMINGUEZ SCHMIDTKE

**F<sup>0</sup>** **4.000.000**

**Nuestros LOCALES de VENTA**  
 AHUMADA 199 esq. AGUSTINAS FONO 85956  
 AHUMADA 201 esq. AGUSTINAS 394487  
 MERCED 884 FONO 32223  
 MERCED 867 esq. PHILIPS FONO 382296  
 COMPAÑIA 1001 esq. PLAZA ARMAS - FONO 63495







## Resultados Generales del Sporting Club

### PRIMERA CARRERA. Relación Telefónica

SEGUNDA CARRERA. Relación Telefónica  
TERCERA CARRERA. 1.300 metros. 6a. serie

- (1) ELKE SOMMER 49 kilos, por S. de Linea, y D. Noche, de la señora Maria Silva de Alvarez. Jinete: Juan Monardes bol. 3.649
- (5) Tranquila 52. C. Jorquera bol. 2.321 pag. 4.80
- (2) Linda Reina 54. S. Leal bol. 1.006 pag. 11.20
- (10) Y Le Carga 50. A. Marchant bol. 1.717 pag. 6.50
- (1) Yuca 56. R. Araya bol. 1.070 pag. 10.50
- (7) Picada 52. S. Arellano bol. 2.652 pag. 4.20
- (9) Royal Peach 52. D. Ahumada bol. 880 pag. 12.80
- (3) Doña Blanca 49. J. Moya pag. 11.20
- (4) Armadito 53. N. Bravo pag. 4.80
- (6) Pielita 53. P. Leiva bol. 2.756 pag. 9.10
- (8) Futurista 47. J. Beiza pag. 4.20

Total de boletos jugados: 16.051

GANADA por 1/4 cuerpos, el 3° a 1/2 cuerpo, el 4° a 1/2 cuerpo. Tpo. 1.19. 4/5 Preparador: Luis Alvarez B. Corrieron todos. DIVIDENDOS: E 3.10, 1.60, 2.50, 2.80

DESARROLLO. Tranquila "picó" al frente, pero pronto la dejó atrás Elke Sommer. Más atrás estaban Y. Le Carga y Linda Reina. Las dos primeras mantuvieron sus posiciones hasta la meta.

### CUARTA CARRERA. 1.700 metros. Condicional

- (4) CHICA CHICA. 53 kilos, por Avro y Alcalá del Stud. Jinete: Carlos González Bol. 4.788
- (1) Starfish 53. L. Vázquez Bol. 4.982 Pag. 3.30
- (11) Terete 52. S. Leal Bol. 1.050 Pag. 3.80
- (9) Rosanera 53. I. Saavedra Bol. 2.324 Pag. 7.00
- (2) Zere 49. P. Leiva Bol. 1.006 Pag. 16.30
- (5) Hebreita 52. D. Ahumada Bol. 4.788 Pag. 3.40
- (8) Ghezret 53. J. Bórquez Bol. 5.332 Pag. 3.00
- (1) Amakila 53. P. Hernández Bol. 1.163 Pag. 16.30
- (6) Tamarinda 51. C. Hernández Bol. 1.163 Pag. 3.40
- (3) Auburn 51. H. Baraza Bol. 512 Pag. 31.70
- (7) Diana Rigg 49. M. Matta Bol. 1.006 Pag. 3.000

Total de boletos jugados: 23.184

GANADA por 1 cpo. el 3° a 1 cpo. el 4° a 3 1/2 cpos. Tpo. 1.45.2.5. Prep. José H. Medina. Corrieron todos. Div. E 3.40, E 2.00, E 1.30 y E 1.30

DESARROLLO. Chica Chica avanzó adelante seguida por Amakila, Starfish y Ghezret. A la altura de los 400 finales apuro Starfish sin dar alcance.

### QUINTA CARRERA. 1.700 metros. Condicional

- SECULAR (12). 56 kilos, por S. Moon III y Lleras, del Stud. Santa Amelita. Jinete: Sergio Pradenas Bol. 2.520
- Guardian (6). 56. G. González Bol. 3.198 Pag. 6.20
- El Tejano (3). 56. J. Manríquez Bol. 4.349 Pag. 4.50
- Paul (9). 56. L. Vázquez Bol. 5.358 Pag. 3.70
- Gustav (7). 55. J. Burton Bol. 1.712 Pag. 11.50
- Cato (12). 56. I. Saavedra Bol. 1.931 Pag. 10.20
- Macabro (4). 55. S. Leal Pag. 4.50 sin bol.
- Embragador (5). 52. S. Campos Bol. 7.647 Pag. 2.90
- Saskaton (11). 56. E. Romero Bol. 1.417 Pag. 13.90
- Roble Solo (10). 54. C. Hernández Bol. 735 Pag. 28.00
- Abejero (1). 52. E. Cancino (p. mal). Bol. 271 Pag. 72.90

Total de boletos jugados: 28.208

GANADA por 4 cuerpos, el 3° a 1 cuerpo, el 4° a 2 cuerpos. TPO. 1.45. Preparador: Luis Santos. No corrió (8) Abejero.

DIVIDENDOS: E 7.80 y 2.50. E 2.00 y 2.00

DESARROLLO. Saskaton surgió en punta vigilado por El Tejano Macabro y Guardian. En la recta Paul encabezaba el lote, 2° Gustav, 3° Guardian y 4° Secular. Faltando 400 metros atropellaron Secular y Guardian. Se impuso holgadamente el primero de los nombrados.

### SEXTA CARRERA. 1.300 metros. 1a. serie

- (3) MANNIX. 55 kilos, por Manipour y C. Wiew, del Stud. Bambino. Jinete: Jorge Bórquez Bol. 1.191
- (2) La Lore 56. E. Romero Bol. 5.222 Pag. 4.40
- (6) Lucura 49. J. Monardes Bol. 3.980 Pag. 6.20
- (1) Mi Caras 57. N. Bravo Bol. 1.665 Pag. 14.70
- (4) Emponchado 51. L. Vázquez Bol. 3.719 Pag. 6.60
- (8) Textual 48. C. Jorquera Bol. 908 Pag. 27.00
- (5) Arbolada 49. J. Burton Bol. 6.359 Pag. 3.90
- (7) Navazo 49. M. Matta (p. mal). Bol. 897 Pag. 27.30

Total de boletos jugados: 35.012

GANADA por pescuezo, el 3° a 1 3/4 cuerpos, el 4° a 1 1/2 cuerpos. Tpo. 1.17.4.5. Preparador: Gustavo Pombó. Corrieron todos. DIVIDENDOS: E 2.00, 1.10, 1.30, 1.20

DESARROLLO. Lucura salió a tomar la punta asediada por Textual, La Lore y Mi Caras. En la recta Lucura continuaba al frente, 2° Arbolada, 3° Emponchado y La Lore. A escasos metros del disco avanzaron Mannix y La Lore. Ganó el primero de los nombrados por estrecho margen.

### CARRERA "A". 3.000 metros. Vallas. Haidtrap

- MOUNT OLIVE (3). 74 kilos, por Hooligan y Marquita, del Stud. Valentin. Jinete: Oscar Leiva Bol. 1.480
- Proviador (2). 76. F. Franke Bol. 2.835 Pag. 3.80
- Pailon (6). 61. F. Martínez Bol. 1.925 Pag. 5.60
- Rainbow (1). 79. K. Navia Bol. 5.865 Pag. 1.80
- Baron Finot (4). 65. E. Carrero Bol. 1.185 Pag. 9.00
- Cholito (5). 65. E. Carrero Bol. 1.070 Pag. 10.00
- Konora (7). 56. E. Farias Bol. 420 Pag. 25.50
- Laurel (8). 56. M. Leiva Bol. 495 Pag. 21.60

Total de boletos jugados: 15.275

GANADA por 1 1/2 cuerpos, el 3° a 5 cuerpos, el 4° a 2 cuerpos. Tpo. 3.24. Preparador: Carlos Urbina. Corrieron todos.

DIVIDENDO A GANADOR E 7.20

### SEPTIMA CARRERA. 1.300 metros. Especial

- HUMACAO (5). 53 kilos, por C. Life y M. Florida, del Stud. "Uno Norte". Jinete: Jorge Bórquez Bol. 2.996
- El Majadino (8). 52. C. González Bol. 7.638 Pag. 3.60
- Esperatus (4). 54. D. Ahumada Bol. 4.056 Pag. 6.70
- Mataguito (6). 53. I. Saavedra Bol. 2.163 Pag. 12.50
- Royal Mani (7). 53. L. Yáñez Bol. 4.238 Pag. 6.40
- Calidad Vital (11). 48. J. Burton Bol. 4.521 Pag. 6.00
- Goldap (3). 55. N. Bravo Bol. 2.396 Pag. 11.30
- Auditorio (10). 48. C. Hernández Bol. 845 Pag. 32.10
- Zambia (12). 48. C. Jorquera Bol. 2.678 Pag. 10.10
- Testarda (2). 56. S. Arellano Bol. 775 Pag. 35.00
- Zedilla (1). 60. E. Romero Bol. 435 Pag. 4.20

TOTAL de boletos jugados: 38.741

GANADA por 1/2 cuerpo, el 3° a 3/4 cuerpo, el 4° a 2 cuerpos. Tpo. 1.17.5. Preparador: Luis E. Vázquez. No corrió (9) Solifuga. DIVIDENDOS: E 9.90, 9.00, 1.50, 1.90

DESARROLLO. Calidad Vital asumió el mando. Tras ella se ubicaron El Majadino, Zedilla y Royal Mani. Con El Majadino al frente ingresaron a tierra derecha, 2° Goldap, 3° Zedilla y 4° Royal Mani. En los tramos finales se hizo presente Humacao batiendo por clara diferencia al líder.

### OCTAVA CARRERA. 1.300 Metros. 4a. Serie

- (7) PER BENE. 50 kilos, por P. Point y Trigoly, del señor Raul Zamora P. Jinete: Jorge Bórquez Bol. 20.622
- (5) Tia Tali. 52. S. Arellano Bol. 4.596 Pag. 7.40
- (11) Lencita 48. H. Basay Bol. 2.033 Pag. 16.60
- (2) Escalaso 50. C. Jorquera Bol. 9.790 Pag. 3.40
- (8) Miss Mariella 49. J. Parra Bol. 4.472 Pag. 7.60
- (13) Como Lance 47. J. Burton Bol. 1.956 Pag. 17.30
- (1) Vista Hermosa 55. L. Vázquez Bol. 3.40
- (6) Campesina 51. S. Leal Bol. 264 Pag. 128.20
- (10) Antares 48. J. Monardes Bol. 1.818 Pag. 18.60
- (12) Otaw 48. C. Hernández Bol. 2.493 Pag. 13.60
- (9) Yanqui 47. A. Marchant Pag. 7.60
- (4) Molinete 53. R. Araya Pag. 7.40

Total de boletos jugados: 48.742

GANADA por 3 1/2 cuerpos, el 3° a 2 cuerpos, el 4° a ventaja perceptible. Tpo. 1.17.4.5. Preparador: Luis E. Vázquez. No corrió (3) Westland. DIVIDENDOS: E 1.60, 1.30, 1.50, 1.10

DESARROLLO. Miss Mariella tomó la delantera seguida por Vista Hermosa, Escalaso y Otaw. En la recta Escalaso encabezaba el lote, 2° Lencita, 3° Tia Tali y 4° Per Bene. A la altura de los 400 metros Per Bene estaba en punta. Al final apuro Tia Tali sin comprometer las posiciones del puntero.

### NOVENA CARRERA. 1.300 metros. 3a. serie

- (10) ESTOC. 49 kilos, por Eyrefield y Arrogancia, del señor Armando Canales V. Jinete: Carlos Jorquera Bol. 19.164
- (9) Reclamación 51. L. Vázquez Pag. 2.00
- (13) Ghinaloa 48. J. Burton Bol. 11.248 Pag. 3.50
- (5) Little 52. S. Arellano Bol. 7.893 Pag. 5.00
- (4) Belzún 54. E. Farias Bol. 6.394 Pag. 6.10
- (8) Corza 51. D. Ahumada Bol. 1.402 Pag. 28.10
- (3) Rascacielo 55. E. Romero Bol. 3.181 Pag. 12.40
- (2) Adorado 57. R. Araya Bol. 300 Pag. 131.20
- (6) Lamparazo 47. J. Monardes Pag. 5.00
- (7) Bronceado 51. P. Hernández Bol. 595 Pag. 66.20
- (12) El Torero 49. S. Leal Bol. 762 Pag. 51.70
- (11) Taquillero 50. C. Hernández (p. mal). Bol. 5.299 Pag. 7.40

Total de boletos jugados: 56.238

GANADA por 1/2 pescuezo, el 3° a 2 1/2 cuerpos, el 4° a 3/4 cuerpo. Tpo. 1.17.2. Preparador: Enrique Vidal. No corrió (1) Partidor. DIVIDENDOS: E 2.00, 1.70, 1.50, 1.50

DESARROLLO. Ghinaloa se disparó en punta asediada por El Torero, Estoc y Reclamación. En la recta Ghinaloa mantenía el mando, 2° lamparazo, Belzún y 4° Reclamación. Muy cerca de la meta avanzaron Estoc y Reclamación. Ganó aquel por estrecha diferencia.

### DECIMA CARRERA. 1.300 metros. 5a. serie

- ARDILLA (5). 51 kilos, por Arenales y Blossom, del señor Carlos Urbina. Jinete: Sergio Leal Bol. 2.987
- Inolvidable (1). 55. L. Vázquez Bol. 15.783 Pag. 3.40
- Teleoscopia (14). 47. C. Hernández Bol. 10.465 Pag. 5.10
- Moraima (10). 50. J. Bórquez Bol. 11.697 Pag. 4.60
- Ramonacho (7). 51. C. González Bol. 16.685 Pag. 3.20
- Idilio (8). 50. P. Hernández Bol. 4.509 Pag. 11.80
- Manirota (9). 50. J. Beiza Bol. 914 Pag. 58.10
- Wild Hunter (4). 52. J. Burton Bol. 2.849 Pag. 18.70
- Peter Towers (12). 49. J. Moya Bol. 505 Pag. 105.70
- Ladkin (6). 51. D. Ahumada Bol. 2.950 Pag. 18.10
- Jorquina (3). 53. E. Romero Bol. 1.779 Pag. 7.90
- Terceto (13). 49. M. Matta Bol. 140 Pag. 381.30

TOTAL VENDIDO 76.263 BOLETOS

GANADA por 1/2 cuerpos, el 3° a cabeza, el 4° a 2 cuerpos. Tpo. 1.18.1/5. Preparador: Carlos Urbina. No corrieron (2). Bimstral y (11). Pelucón. DIVIDENDOS: E 17.90, 3.10, 2.10, 1.90

DESARROLLO. Manirota avanzó en punta seguida por Moraima, Teleoscopia, y Ramonacho. En la recta estaba primera Teleoscopia, 2° Moraima, 3° Ramonacho y 4° Idilio. Al final atropellaron Inolvidable y Ardilla. Ganó la última de las nombradas por amplio margen.

### Concepción:

## Champion dió el golpe

### CONCEPCIÓN especial para LA NACION, por Gustavo Carrasco. Resultados de la doble jornada hipica.

#### SABADO 21

PRIMERA CARRERA. 1.400 mts. 1° LAGUNA BLANCA (Venerador). C. Romero. 2° Menipou. 3° Frutos Gda. por 1 1/4 y vp. T. 1.28 1/5. Prep. J. Aragón Div. E 2.60, 1.80, 2.10 y 2.70

SEGUNDA CARRERA. 1.100 mts. 1° SOLON (Latido). S. Cristóforo. 2° O Negro. 3° Trifásica. Gda. por 2 y 1 cpo. T. 1.05 2/5. Prep. A. López Div. E 2.10, 1.40 y 1.80

TERCERA CARRERA. 1.400 mts. 1° POPA (Popalari). C. Placencia. 2° Bellavista. 3° Precursor. Gda. por vp y cza. T. 1.26 3/5. Prep. S. Rabah. Div. E 8.20, 2.20, 3.30 y 1.60

CUARTA CARRERA. 1.400 mts. 1° CHAMPION P. Horsi. G. Alarcón. 2° Tandero. 3° Gustador. Gda. por 1 y 1/4 Cpo. T. 1.37. Prep. Soto. Div. E 92.60, 7.50, 17.20 y 3.30

#### DOMINGO 22

PRIMERA CARRERA. 1.400 mts. 1° FEME (Chivalric). C. Placencia. 2° P. Bureo. 3° Contador. Gda. por 1/2 y 2 Cpos. T. 1.25 2/5. Prep. S. Rabah. Div. E 2.50, 1.80, 1.80 y 1.40

SEGUNDA CARRERA. 1.400 mts. 1° CRIONOLA (Atophan). C. Romero. 2° Volcánica. 3° Cristian. Gda. por 1 Cpo y cza. T. 1.25 2/5. Prep. J. Aragón Div. E 5.20, 1.60, 1.80, y 1.20

TERCERA CARRERA. 1.400 mts. 1° FOXBLUE (B. Fox). Rivera. 2° Agasado. 3° Bubulina. Gda. por 1 cpo y 1 1/4 Cpo. Tpo. 1.27 Div. E 11.2, 1.80, y 1.40

CUARTA CARRERA. 1.800 mts. 1° COLIUM (Latido). 2° Retoño. 3° Amainado. Gda. por 3 Cpos y vp. T. 1.50. Prep. E. López Div. E 2.30 y 1.80 y 3.30

QUINTA CARRERA. 1.400 mts. 1° APOLINARIO (Apolo). C. Placencia. 2° Chipolito. 3° T. Bijoux. Gda. por 2 y 1 1/4 Cpo. Tpo. 1.25 1/5. Prep. R. Chamorro Div. 3.90, 1.80, 1.60 y 1.60

SEXTA CARRERA. 1.400 mts. 1° SUPLENTO (Ch. Yquem). R. Pilar. 2° Temporalito. 3° Caligula. Gda. por 6 y 5 Cpos. TPO. 1.25. Prep. S. Romero Div. E 3.90, 1.80, 1.60 y 1.90

## Repitió Kunstler

### (PEÑUELAS, especial para LA NACION). Resultados de las carreras efectuadas en esta ciudad:

PRIMERA CARRERA. 1.300 mts. 1° MOTTA. 2° Teodora. 3° Virulento. Gda. por nariz y 5 cpos. Tpo. 1.28 4/5. Div. E 2.1 y 1.

SEGUNDA CARRERA. 1.300 mts. 1° CALLADA. 2° Chilindri. 3° Chogana. Gda. por 1/2 Cpo y 2 1/4 Cpo. Tpo. 1.29 DIV. E 2.60, 2 y 1.90

TERCERA CARRERA. 1.300 mts. 1° GRUÑIDO. 2° Chamberlain. 3° Mechero. Gda. por 1 1/2 y cza. Tpo. 1.28 Div. E 3.30, 2.30 y 2.30

CUARTA CARRERA. 1.300 mts. 1° KUNSTLER. 2° Chamico. 3° Neuralgia. Gda. por 3/4 y 1 cpo. Tpo. 1.26 3/5. Div. E 3.10, 2.30 y 2.40

QUINTA CARRERA. 1.300 mts. 1° STEREO. 2° Watasy. 3° Occidente. Gda. por 2 1/2 y 3/4 Cpo. Tpo. 1.27 Div. E 3.80, 1.10, 1.30 y 1.70

## Tarde de favoritos

### ANTOFAGASTA (Especial para LA NACION). Resultados de las competencias hipicas:

PRIMERA CARRERA. 1.200 mts. 1° CHAMULLO (Lujoso III). A. Diaz. 2° Cambusa. 3° Xochil. Gda. por 1 1/4 Cpo. T. 1.20 2/5. Prep. L. Jarmett. Div. E 3.50, 1.30 y 2.

SEGUNDA CARRERA. 1.200 mts. 1° PONTE DI RE (Amasis). A. Araya. 2° Naranjera. 3° Haiti. Gda. por 1/2 y 1/4 Cpo. Tpo. 1.20. Prep. M. Gallejillos. Div. E 4.30, 1.20 y 1.40

TERCERA CARRERA. 1.200 mts. 1° ABANICO (Pandillero). 2° Morelia. 3° Barniz. Gda. por 3 1/2 y N. Tpo. 1.20 3/5. Prep. L. Vades. Div. E 1.90, 2.10 y 3.50

CUARTA CARRERA. 1.300 mts. 1° DOLIDA (L. Graft). A. Araya. 2° Sabe Mucho. 3° Montabazon. Gda. por nariz y tpo. Tpo. 1.26 3/5

Prep. L. Yoma Div. E 6.30, 1.30, 3.80 y 3.20

QUINTA CARRERA. 1.400 mts. 1° JUGUETON (Jardiniere). R. Fuentes. 2° Chorten. 3° Pangare. Gda. por 2 1/2 y 4 1/2 cpos. T. 1.32. Prep. J. Yoma Div. E 3.40, 1.70 y 1.40

SEXTA CARRERA. 1.200 mts. 1° COALSTER (Comodora). R. Fuentes. 2° Sardana. 3° Buscón. Gda. por 3 y 3 1/3 cpos. T. 1.18. Prep. J. Yoma Div. E 1.60, 1.20 y 1.20

SEPTIMA CARRERA. 1.300 mts. 1° EL PANCHITO (Prinzel). R. Riquelme. 2° Marco. 3° Pindaro. Gda. por 1 y 1/2 cpo. T. 1.26. Prep. L. Urbe. Div. 2.30, 2.20 y 2.10

OCTAVA CARRERA. 1.300 mts. 1° LINDOFUERTE (Bokara). J. Bernis. 2° Moderato. 3° Recanito. Gda. por 1/2 cza y 2 cpos. T. 1.26. Prep. L. Valdés. Div. E 2.90, 1.80, 1.90 y 3.10



MANIPOUR CITY derrota con facilidad a Casbah en los 1.300 metros de una prueba condicional. La pupila de Guillermo Sarmiento fue llevada a la victoria por Galvarino Jarama

## Belcebú: gran cotejo

Excelente trabajo efectuó en la mañana de ayer el ejemplar Belcebú que paso 1.200 metros por la pista n° 2 en 1.12 clavados.

Todos los cotejos de la mañana fueron controlados en forma exclusiva para LA NACION, por José Olmos

### PISTA N° 2

#### 1.200 METROS

BELCEBU (V. Bravo) en 1.12 últimos 500 en 28 2/5  
NONITA (A. Pereira) en 1.22 últimos 500 en 34 a voluntad  
BIZARRA (L. Camus) en 1.16 últimos 500 en 33  
PENNY LANE (N. González) en 1.16 últimos en 32 3/5

#### 1.000 METROS

EFFECTO (D. Basalto) en 1.2  
PEPSAMAR (D. Basalto) en 1.1  
OCCIDENTAL (P. Cerón) en 1.1 1/5

#### 800 METROS

TURISTA (L. Carcal) en 49

#### 700 METROS

CLAUDIA LORENA (J. Aracena) en 42 de bajada

#### 500 METROS

FORBANTE (M. Alquinta) en 31  
SIGMAUSAN (V. Bravo) en 30 3/5  
IL CAPO (L. Rivera) en 30 2/5  
BECAUSE (P. Cerón) 31 1/5

#### 1.200 METROS

BELO HORIZONTE (J. Pacheco) en 1.16 Últimos 500 en 35. A voluntad  
ARCAZU (D. Sagardia) en 1.15 Últimos 500 en 33  
COLCUMA (L. Carcal) en 1.14 Últimos 500 en 32 2/5

RUBIA MIRELLA (L. Rivera) en 1.15 Últimos 500 en 33 3/5  
SILVERKING (L. Carcal) en 1.14 2/5 Últimos 500 en 33  
PELIRROJO (V. Ubilla) en 1.14 Últimos 500 en 31 3/5  
VICTORERO (L. Carcal) en 1.16 Últimos 500 en 33 2/5  
BROGUEL (L. Rivera) y PUERTO VARA (D. Basalto) 1.14 2/5 Últimos 500 en 33 3/5 Llegaron iguales

ORIENTADORA (V. Ubilla) en 1.15 Últimos 500 en 33 1/5  
PREPULOSA (J. Castillo) en 1.14 3/5 Últimos 500 en 33 1/5  
CUMBA (O. Escobar) en 1.14 3/5 Últimos 500 en 32 2/5

MIGRATORE (D. Muñoz) en 1.15 Últimos 500 en 33 1/5  
TUCUMANO (V. Ubilla) en 1.13 Últimos 500 en 32  
LA ETO (C. Ojeda) en 1.16 Últimos 500 en 32 2/5  
MONJE DOCT (G. Farfán) en 1.14 2/5 Últimos 500 en 32 3/5  
BOSMARITA (V. Ubilla) en 1.14 Últimos 500 en 33  
CAMPERO (D. Basalto) en 1.16 Últimos 500 en 33 1/5  
CAMPERO (D. Basalto) en 1.16 Últimos en 33 1/5

1.000 METROS  
CORAJUDO (O. López) en 1.32 5  
PIMPINEL (D. Cerdal) en 1.13 5  
TOSTITIL (Camus) en 1.13  
OSO BLANCO (O. Escobar) en 1.12  
FRANCONA (C. Ojeda) en 1.32 5  
SHALOM (L. Rivera) en 1.13 5  
ENROQUE (C. Diaz) en 1.2  
MONUMENTO (C. Ojeda) en 1.3  
LOED TURF (Jn. Salinas) en 1.2 2 5

2.000 METROS  
ANTUPILLAN (P. Ullao) en 2.10 última vuelta en 1.49 últimos

mos (1.15.2.5 - últimos 500 en 33 lo acompañó EXOJENO (L. Muñoz) - los últimos 1.200 iguales  
MORRO DE ARICA (D. Muñoz) y CONCIERTO (J. Pacheco) en 2.7 última vuelta en 1.46 últimos 1.200 en 1.16 2/5 - últimos 500 en 33 3/5 - últimos 200 en 13 iguales

UNA VUELTA  
1.632 METROS



Santiago, Lunes 23  
de Noviembre de 1970

LA NACION

(deportes, hípica  
y espectáculos)

# Presidente Allende llama al diálogo a ocupantes ilegales

● El Mandatario enfrentó ayer a los trabajadores que se apoderaron de las viviendas de Villa Kennedy. "Estas casas -dijo- no eran para oligarcas, sino para otros hombres y mujeres de la misma clase social que ustedes"

UN SERENO pero enérgico llamado a deponer su actitud, formuló el Presidente de la República a los trabajadores que ocupan viviendas que legítimamente pertenecen a otras familias modestas, las que han realizado esfuerzos sacrificados para llegar a disponer de la casa propia.

El Primer Mandatario, en una iniciativa sin precedentes en nuestra historia, visitó sin más compañía que la del Ministro del Interior y su Edecán Militar la Villa Kennedy, para dialogar con los ocupantes ilegales de una de las seiscientas viviendas que integran esta unidad habitacional.

El Dr. Allende en un diálogo franco recordó que tanto como parlamentario socialista y luego como presidente de la República, no sólo había apoyado, sino que había participado en la toma de sitios. Pero se trataba de terrenos enajenos, de predios fiscales o semipredios, ya que nunca respaldó este tipo de operaciones ilegales, ya que pertenecían a otras personas y mucho menos a trabajadores, como estaba sucediendo ahora.

Ocupar viviendas que no pertenecen a determinadas familias, ya que son propiedad de otros, dijo el Mandatario, es atentar contra un derecho de otros hombres y otras mujeres de la misma clase social que ustedes. Como Jefe de Estado, como compañero de ustedes —añadió— no puedo mirar con indiferencia estos hechos que nos pueden conducir a un enfrentamiento, que es lo que quisieran algunos políticos desplazados.

## RESPONSABILIDAD POPULAR

El Presidente de la República, Salvador Allende, desde una improvisada tribuna en el corazón de la Población Kennedy, recordó también que como Ministro del Interior, había instalado una exposición sobre la Vivienda en Chile, frente al edificio del Club de La Unión, en Alameda Bernardo O'Higgins, entonces centro de reunión de la oligarquía chilena.

Dijo que esto había ocurrido hacía treinta años, cuando el déficit era de unas 230 mil viviendas, para que la oligarquía supiera cuál era la magnitud del drama popular. Se refirió enseguida a la política habitacional de las anteriores Administraciones, que no habían logrado llegar a resolver parcialmente el problema.

Agregó después, que apelaba a la conciencia de los trabajadores que estaban ocupando casas que no les pertenecían, ya que la situación no podía mantenerse de esta manera. Vine —dijo— a conversar con el pueblo, responsable para que sepa que este no es un problema que pueda solucionarse de la noche a la mañana, a pesar de la gran comprensión popular y a la movilización de toda la ciudadanía en una tarea tan urgente como es la de la vivienda.

Dijo que en ningún país capitalista este problema estaba resuelto como tampoco había sido solucionado en forma total en ningún país socialista. "He ido —expresó— diez veces a Cuba donde este problema ha sido resuelto sólo parcialmente y donde todavía mucho les preocupa. Quiero ser franco con Uds. No deseo ni mentirles ni engañarles."

## MEDIDAS POR APLICARSE

Insistió el Presidente Allende que esperaba que los propios trabajadores, al tomar conciencia, depusieran su actitud, ya que no era justo que le estuvieran poniendo trabas y dificultades a su propio Gobierno y a su compañero Presidente.

Insistió, también, que este comportamiento de los ocupantes ilegales podía conducir al enfrentamiento entre trabajadores, al enfrentamiento entre Carabineros y miembros de las Fuerzas Armadas, que tienen derecho sobre estas viviendas, con civiles y a enfrentamientos de civiles con civiles.

"Sé —dijo— que es un duro problema social, pero estas no son casas para oligarcas, sino para trabajadores. Sin embargo, tampoco permitiré que se tomen las viviendas de los barrios altos, ya que esto sería el caos en el país."

Al manifestar que apelaba a la conciencia de los trabajadores, señaló que tenía confianza en que a través del



El Presidente de la República, Salvador Allende, rompiendo viejos moldes tradicionales, inició ayer, como Mandatario, el diálogo franco, directo y cordial con los pobladores. Sin más resguardo o protección que su propia autoridad, a los ocupantes ilegales de casas de la Población Kennedy los llamó a deponer su actitud, diciendo que

con ello no hacían otra cosa que ponerle trabas al Gobierno que ellos mismos eligieron. Dijo que no aceptaría el enfrentamiento entre los propios trabajadores a que podía conducir una actitud de esta naturaleza; a otros pobladores, a quienes también visitó, los felicitó

por la forma como ellos estaban enfrentando la solución de sus problemas más urgentes, mostrando sentido de responsabilidad. En el grabado, el Dr. Allende, sin más compañía que la de su Edecán, avanza rodeado del afecto popular.

diálogo se resolvería la situación, ya que tenía reservado aplicar todo el peso de la ley; no al pueblo, sino para sancionar a los especuladores, a los poderosos, a los monopolios y para recuperar las riquezas naturales del país de manos foráneas.

## LA SITUACION EN VILLA "KENNEDY"

El Presidente de la República realizó su primera visita a la Población "Presidente Kennedy", unidad habitacional levantada por INVICA en el camino que conduce al Aeropuerto Internacional de Pudahuel.

El Mandatario llegó acompañado del Ministro del Interior, José Tóhá, y de su Edecán Militar, Comandante Juan Mela Soto, sin escolta policial de ninguna especie y su aparición en este sector sorprendió a los habitantes de la población que sólo esperaban al Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés Díaz.

Entre otros vecinos fue recibido por los dirigentes de su Junta, Raúl Esponda, presidente, Jorge Castillo Medina y Jaime Feliú Aravena, directores y numerosos residentes.

El principal problema que analizó el Dr. Allende se refiere a la ocupación, por elementos ajenos de unas seiscientas viviendas de esta unidad habitacional integrada por seiscientas casas. La ocupación se hizo en propiedades que legítimamente pertenecen a trabajadores de LAN Chile, de la Empresa de Comercio Agrícola y a Carabineros y otros miembros de las Fuerzas Armadas.

(a la pág. 18)



"Mediante el diálogo evitaremos el enfrentamiento entre trabajadores, como lo pretenden viejos políticos desplazados", dijo el Presidente de la República.

¡Muera la inteligencia!

## DC VENEZOLANA EXPULSA A 93 PROFESORES UNIVERSITARIOS

CARACAS, 22 (DPA).— Noventa y tres profesores de la Facultad de Ingeniería de la Universidad Central de Venezuela (UCV) fueron destituidos de sus cargos, se informó hoy en Caracas.

La denuncia fue hecha por dos profesores que hablaron en representación del resto de sus colegas destituidos y que acusaron al Decano de la Facultad, Pedro Arismendi Ayala, de "habernos expulsado sin ningún expediente previo y sin atender a ninguna disposición legal".

Los denunciantes indican que las destituciones fueron hechas con efecto retroactivo, es decir, con fecha 31 de octubre, exactamente cinco días después de la ocupación militar de la UCV, situación en que todavía se encuentra.

Afirmaron también que estos despidos obedecen a la política de tomar medidas retaliativas por parte del Gobierno demócratacristiano del Presidente Rafael Caldera, y algunas de ellas son consideradas como fruto de una pequeña y personal venganza del

Decano Arismendi por el hecho de que éste nunca ha gozado de la aceptación en el seno de la comunidad universitaria.

El problema ha sido puesto en manos de la Asociación de Profesores Universitarios, al tiempo que se ha elevado una denuncia hasta el fiscal general de la república "para que determine si existe algún tipo de delito en esta serie de atropellos que viene cometiendo el decano".

Arismendi Ayala forma parte de un pequeño grupo de profesores universitarios colocados a la extrema derecha de la política educacional del partido Demócrata Cristiano. Algunos de ellos pertenecen al "Opus Dei" con gran influencia en este momento en el seno del consejo Nacional de Universidades, provisional, que es el organismo creado por la reciente reforma a la ley de universidades para dirigir toda la política universitaria de Venezuela, según estiman círculos izquierdistas.

El número de expulsados representa el treinta por ciento del total de los profesores de esa facultad.



Trescientos jóvenes iniciaron ayer el plan de mejoramiento de las plazas de las poblaciones populares del Gran Santiago y fueron visitados por el Presidente

Allende. En el grabado, miembros de la Brigada Ramona Parra trabajan en la Plaza Bernal del Mercado.



## SINTESIS

SE REUNEN DELEGADOS DE COMPAÑÍAS AEREAS

MAÑANA MARTES se llevará a efecto el 7º Meeting del sub grupo de reservaciones pertenecientes a IATA, Asociación de Transporte Aéreo Internacional. A estas reuniones, que se realizarán en el Hotel Sheraton, concurren miembros de las compañías: Aerolíneas Argentinas, Cruzeiro do Sul, Varig, Vasp, APSA, Ecuatoriana de Aviación, Avianca, Viasa y Lan Chile. Será presidida por Guillermo Morales, jefe de reservaciones de LAN, quien estará representado además por Juan Urbina.

Simultáneamente a este evento se realizará el 2º meeting latinoamericano de telecomunicaciones, a nivel técnico, en conjunto con SITA.

### CONVENIO ENTRE LA CATOLICA Y U. DE BELGRADO

Un convenio de intercambio académico entre la Universidad Católica y la Universidad de Belgrado, Yugoslavia, se firmará mañana a las 19 horas en el Salón de Honor de la corporación. En esta oportunidad se procederá a la inauguración del Centro de Planificación CEPLAN, que coordinará este convenio.

CEPLAN fue creado este año y responde a los objetivos del proceso de reforma de la Universidad Católica, entre los que se cuenta el "convertir a la Universidad en un lugar de reflexión en torno a las cuestiones críticas del desarrollo de la sociedad". El director de este centro es el profesor Alejandro Foxley Riosco.

### SUSPENDIDO TRANSITO FERROVIARIO CON CARTAGENA

Durante casi todo el día de ayer permaneció suspendido el tránsito ferroviario entre Cartagena y la capital, debido a que la vía fue destruida en un tramo de casi cien metros al descarrilarse un tren de carga.

El accidente ocurrió el sábado a la altura del kilómetro 104, cuando por razones aún no determinadas descarrilaron ocho carros del tren, carguero N° 9287, conducido por Luis Gajardo. Esto motivó la suspensión del tránsito de trenes entre las estaciones de Leyda y Cartagena. Se estima que se normalizará definitivamente mañana.

### PARLAMENTARIOS VIAJAN A ALEMANIA

Doce parlamentarios chilenos viajan hoy a la República Federal de Alemania, invitados por el Presidente del Parlamento alemán, Kai Uwe von Hassel. El grupo chileno llegará a Frankfurt mañana.

Integran la delegación el Vicepresidente del Senado, Alejandro Noemí, los senadores Américo Acuña, José Fonseca, Víctor García, Ramón Silva Ulloa, Los diputados, Hernán Olave, Cesar Fuentes, Roberto Muñoz, Cipriano Pontigo, Germán Resco. Acompañan la delegación el secretario del Senado, Pelagio Figueroa y el ex secretario de la Cámara Eduardo Mena.

### SE REUNEN VIAJANTES DE LA U.P.

UNA AMPLIA ASAMBLEA con el fin de debatir sus problemas gremiales realizan hoy los viajeros de la Provincia de Santiago, de la Unidad Popular. El Comando invita a todos los vendedores, en general a participar en esta asamblea, para analizar su participación en el Gobierno.

La reunión se realizará en Compañía 1477 a las 19.30 horas.

### NUOVA DIRECTIVA

LA ASOCIACIÓN DE DUEÑOS DE MICROS "Tropezón-Carrascal" eligió una nueva directiva que quedó presidida por Hugo Rippe integrada por Hernán Morales, Manuel Quiroz, Hernán Inostroza, Enrique Montabone, Eduardo Hevia y Enrique Donoso.

### SUBROGARA AL TESORERO

El Fiscal de la Tesorería General de la República, Enrique Alenides de la Cuadra, subrogará al Tesorero General cuando éste se ausente del cargo o sufra algún impedimento. El decreto respectivo del Ministerio de Hacienda lleva el número 2.668 y apareció publicado ayer en el Diario Oficial.

### RECLAMO DE NO VIDENTES

Un grupo de no videntes que fabrica los escobillones del asfalto para la Municipalidad de Santiago, denunció ante el Subsecretario del Interior el no pago de las remesas correspondientes a dos meses adeudados por la Corporación.

### SOCIEDAD TEOSOFICA

La Sociedad celebrará el 95º aniversario de su fundación con un acto artístico cultural que se efectuará esta tarde a las 19 horas en calle Grajales 1761.

### CAMBIO DE MANDO

El próximo lunes en ceremonia a efectuarse a las 11 horas, la Dirección General del Servicio Mercaderes Esquerra Brizuela, hará entrega de su cargo a Galvarino Melo Pérez.

### APORTES EN JUGUETES

El Comité de Mujeres de la Unidad Popular hará un aporte en juguetes para la próxima Navidad, destinado a los niños de las poblaciones más modestas de la capital.

La información la proporcionó la diputada comunista, Mireya Baltra, quien sostuvo al respecto una entrevista con el Alcalde Ignacio Lagos.

### DIRECTOR SUPLENTE

Wladimir Arellano fue designado Director Suplente de la Dirección General de Presupuesto. El decreto respectivo fue firmado por el Ministro de Hacienda Américo Zornílla. Según informó el Secretario de Estado, la Dirección titular es Victoria Arellano quien actualmente se encuentra en la Subsecretaría de Hacienda en comisión de servicio.

### SUPERINTENDENTE DE BANCOS

Manuel Matamoros será designado próximamente Superintendente de Bancos, al presentar la renuncia al cargo en la primera quincena de diciembre el titular Enrique Marshall.

Para tratar estas materias Marshall se reunió con el Ministro de Hacienda explicándole que abandonará el cargo en diciembre próximo.

### PROBLEMAS DE CAÑETE

El Ministro de Hacienda, Américo Zornílla, conoció una serie de problemas de Cañete a través del Gobernador de ese departamento, Daniel Jara.

## Colegio de Periodistas :

## Se Constituyó Comisión receptora de sufragios

EL JUEVES se constituyó la Comisión Receptora de Sufragios designada por el Consejo Regional de Santiago. Mañana el Colegio de Periodistas de Chile, para atender la elección de cinco consejeros nacionales a efectuarse los días 8, 7 y 9 de diciembre.

Integran esta Comisión, los señores Ramón Soto Donoso, elegido Presidente, Francisco

## ROSAS CON PESTE

Con Rosalín Dust, pestífera que controla "todo" hongos, arañas, pulgones, etc. Y a todos los meses le adiciona 2 a 3 tabletas de Planitgor, sabrá lo que son rosas de exposición. Si su proveedor habitual ofrece "rosas rosas" diríjase a los locales "Lobor" que "Cafarita" 1043, Los Leones 34, P. de Valdivia 1609 que también atiende festivales de 9 a 21. Atención gratuita de consultas.

La nómina de candidatos para ocupar cinco Consejerías Nacionales es la siguiente:

1.- Emilio Filippi Murto; 2.- Enrique Martini Araya; 3.- Juan Gabriel Bustos Arcos; 4.- Ernesto Tricot Ponce de León; 5.- Alfredo Kurt Fonseca; 6.- Luis García Díaz; 7.- Mario Díaz B.; 8.- Alberto Guerrero Espinoza; 9.- Carlos Reyes Meléndez; 10.- Guillermo Hidalgo Soto y 11.- Luis Sánchez Latorre.

NOTA: Tienen derecho a votos los inscritos hasta el 5 de septiembre de 1970.

## Médicos

## celebran su Día Nacional

HOY SE INICIA el programa de actos, que culminará el 3 de diciembre próximo, para celebrar el Día del Médico y de la Confederación Médica Panamericana.

En la Sala de Exposiciones del Círculo de Periodistas se inaugurará hoy, a las 12 horas, el 18º Salón de Artes Plásticas del Médico con las secciones: pinturas, escultura y fotografía, en las que participan profesionales de todo el país.

Los actos conmemorativos culminarán el jueves 3 de diciembre con la Sesión Solemne que se realizará en el Teatro Municipal y a la que ha sido especialmente invitado el Presidente Allende.

En la Cepal :

## Hoy se inicia seminario de marginalidad

CON LA PARTICIPACIÓN de especialistas de América Latina y representantes del sector público y privado chileno, se inicia a las 10 horas de hoy, en la sede de la CEPAL, un seminario sobre marginalidad y desempleo, auspiciado por el Banco Interamericano de Desarrollo, la Sociedad Chilena de Planificación y el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social.

La reunión se fundamenta en la evidencia y los estudios realizados de que, a pesar de los planes de desarrollo y de los esfuerzos de planificación y redistribución del ingreso intentado por diversos gobiernos del continente, un vasto sector de la población ha quedado — y tiende a permanecer — marginado de los mínimos beneficios materiales y culturales que ofrece la civilización. También una serie de factores institucionales, económicos y educacionales dificultan la obtención de trabajo a este conglomerado humano.

Las sesiones de trabajo del seminario, que considerará el análisis y debate de más de veinte documentos sobre problemas de marginalidad y desempleo — que se prolongará hasta el viernes 27 del presente y entre otros expositores participarán el sociólogo José Medina Echeverría, el Director de INTAL, Felipe Tami, los economistas de la Universidad de Chile José Vera y Osvaldo Sunkel, el secretario general de la Universidad Católica Ricardo Jordán, el economista Enrique Cardoso del Centro Brasileño de Análisis y Planeamiento y especialistas del BID.

## Muestra Cultural de Cuba, en la "U"

HOY A LAS 19 HORAS se llevará a cabo la inauguración de la Exposición "La Universidad de La Habana", en la Casa Central de la Universidad de Chile.

Auspiciada por las Universidades de Chile, Católica y Técnicas del Estado, la exposición muestra lo que es la vida cultural cubana, especialmente en el plano educacional.

## Comité de Defensa de Riquezas Básicas :

## Nacionalización del Cobre debe convertirse en realidad

LA URGENTE nacionalización del cobre pide el Comité Independiente de Defensa de Riquezas Básicas que preside Alberto Baltra Cortés y Guillermo Añas. En una declaración señalan textualmente:

"El Comité Independiente de Defensa de Riquezas Básicas aprecia la decisión del Gobierno de la República de nacionalizar el cobre, medida que se hace cada vez más urgente por cuanto la empresa Anacondita, por el contrato de administración de los minerales de El Salvador y Chuquibambilla que le entregó la nacionalización, pretende del control efectivo de la industria, con todos los riesgos que ella implica. En efecto, la opinión pública conoce las denuncias hechas por los dirigentes sindicales de esos minerales y por el asesor técnico de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Mario Vera, reiteradas en nuestro Comité relativas a los grandes descuentos en la mantención, reparaciones y formas de explotación, que pueden lesionar seriamente la continuidad de los trabajos.



VALPARAISO CULTURAL. A iniciativa del poeta Pablo Neruda y el Alcalde Sergio Vuskovic, el martes próximo se constituirá el Comité por la Defensa del patrimonio histórico y cultural de Valparaíso. El poeta, ciudadano honorario del puerto, ha sostenido durante años la idea de impulsar un organismo de esta naturaleza a fin de que Valparaíso tome verdadera conciencia de su calidad de ciudad histórica, dueña de riquezas culturales que es preciso preservar y defender a todo trance. En el grabado, Pablo Neruda admira Valparaíso desde la terraza de la Casa del Cerro Cordillera, junto al descendiente de Lord Cochrane, Douglas Cochrane.

Impulsan Neruda y Alcalde Vuskovic:

# Comité en defensa del Valparaíso cultural

### INICIATIVA

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal). Un Comité por la Defensa de la ciudad de Valparaíso, en sus aspectos culturales e históricos, será constituido mañana a las 19 horas en la Municipalidad de esta ciudad, a invitación del Alcalde de la ciudad Sergio Buskovic y el poeta nacional Pablo Neruda. A la reunión, que será de elevado nivel, asistirá especialmente desde Santiago el Director de Turismo, Carlos Lizama, que ha asumido recientemente su nueva función y estarán presentes las máximas autoridades de Valparaíso, así como altos jefes de las tres ramas de las Fuerzas Armadas, directores de los diarios, todo el cuerpo de regidores y otras personalidades de la zona a las que se ha considerado para la formación del Comité.

## Mañana se inaugura VIII asamblea de ALAMAR

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal). Con motivo de la próxima inauguración en Viña del Mar de la VIII Asamblea Ordinaria de la Asociación Latinoamericana de Armadores, ALAMAR, directivos de la Asociación Nacional de Armadores ofrecieron en la Sala del directorio de la entidad, una conferencia de prensa para informar acerca del torneo. Estuvieron presentes en ella el Gerente de ANA, Enrique Olsen; el Secretario General de ALAMAR en Montevideo, Jorge Medina; Félix Garda, Eduardo Charme, Jorge Allard, Secretario de ALAMAR en Chile, y Arturo Gubler, ejecutivo de la Asoc. Nacional de Armadores.

El Secretario General de ALAMAR, Jorge Medina, resalta la importancia de ALAMAR que en 1965 logró el convenio de Transporte por Agua, aprobado en octubre de 1968 por seis partes contratantes. El convenio mencionado reserva a los barcos de L. A. el transporte de las cargas generadas por el comercio intrazonal. En la reglamentación aprobada por seis países se tomó como base la labor de ALAMAR. Vale decir que la Declaración de Política naviera de ALAMAR sirvió de base a los Cancilleres en 1965 para su Declaración de

Política Naviera de la ALALC. El convenio de Transporte por Agua promueve el desarrollo y expansión de las Marinas Mercantes, tesis sostenida por los países en vías de desarrollo de la Comisión de Transportes de la Junta de Comercio y Desarrollo de las Naciones Unidas (UNCTAD).

ALAMAR, a partir de la reunión en Guayaquil el año pasado, ha comenzado a esbozar una serie de labores técnicas destinadas a allanar el proceso de integración de las Marinas Mercantes de los países miembros en una faz práctica.

La iniciativa corresponde al poeta Pablo Neruda, Ciudadano Honorario de Valparaíso, que, tal como lo declaró inicialmente a LA NACIÓN hace poco, tiene particular interés en que Valparaíso tome una conciencia verdadera de su calidad de ciudad histórica, dueña de riquezas culturales que es preciso preservar y defender a todo trance. En tal sentido, junto con anunciar que donaría cuadros de Lord Cochrane a la Casa de Cochrane (idea que concretó en Santiago, durante la despedida de Chile de Douglas Cochrane en el "Caleuche") nos manifestó que hablaría con el Ministro de Educación, Mario Astorga, para poner en movimiento una acción protectora en favor de esta Casa de Cochrane, que ha sido restaurada totalmente y es ahora una atracción creciente en Valparaíso. En ella funcionará el Museo del Mar, cuya idea original, como se sabe, correspondió al poeta, que, con entrevista exclusiva de nuestro diario antes de su viaje a Inglaterra, para recibir la distinción de la U. de Oxford que lo nombró doctor Honoris Causa, nos dio a conocer su anhelo de que Valparaíso contara un día con EL GRAN MUSEO DE LAS CULTURAS DEL PACIFICO. De igual forma, el alcalde portuario Sergio Vuskovic confirmó a LA NACIÓN esta preocupación del poeta, al decirnos que "hacia más de diez años que Neruda le había hablado con entusiasmo de la idea de formal en Valparaíso un Gran Museo del Mar, y que andaba de igual forma muy interesado en ubicar el lugar donde estaba la Casa de Lord Cochrane, convertida en aquellos años en una vivienda destituida, abandonada y habitada por un burro y varias gallinas". Ellas salieron precisamente volando

del día que, hace varios años, Pablo Neruda trajo a Valparaíso al ex Ministro de Educación, Máximo Pacheco, para que conociera la casa colonial, acompañada del ex Intendente Enrique Vicente, los diputados Luis Guastavino y Eugenio Ballesteros, miembros de la Caja de la Marina Mercante, última propietaria del inmueble y el diario LA NACIÓN y diarios de Valparaíso. A partir de ese momento se acordó legislar en favor de la Casa de Lord Cochrane que hoy va camino de ser una de las más valiosas atracciones de Valparaíso.

De tal modo, el espíritu de la idea que, al parecer aún no está totalmente definida o aclarada, ha sido crear un Museo del Mar que, luego al llevar el nombre de Cochrane y emplazarse en esta vivienda, estaría fundamentado en documentos, cuadros y testimonio en torno a la personalidad del ilustre marino escocés que consolidó en el mar nuestra Independencia.

La reunión del martes próximo, en que se dará forma al Comité que defenderá la historia y la cultura de Valparaíso, estudiará, de esta forma, una acción en favor de la Casa declarada Monumento Nacional y según dijo a LA NACIÓN el alcalde Vuskovic, se hará también un programa de defensa de los ascensores de Valparaíso, materia acerca de la cual LA NACIÓN ha venido realizando hace años una campaña en favor de su preservación. De igual forma el Comité tomará cartas en las demoliciones que han venido echando abajo el verdadero perfil antiguo de Valparaíso, que es preciso valorizar del modo como lo hacen las ciudades europeas, en donde si se construye algo nuevo, no se hace sobre las ruinas de lo que tuvo un significado en otras épocas.

### El Puerto:



## LISTO TRAMO CHILENO DEL CAMINO INTERNACIONAL

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal). Se ha informado a LA NACIÓN, en la Superintendencia de Aduanas, que dos máquinas de Vialidad serán llevadas desde Chile a Argentina para construir el tramo correspondiente a este último país, del camino internacional de Valparaíso a Mendoza, obra que se financia con un crédito del BID.

El empresario de la Construcción, Peter Rajic, ha autorizado por la Junta General de Aduanas para exportar temporalmente un Caterpillar 977-K y otro 930, siendo concedida la franquicia por cuatro meses.

Anteriormente la empresa chilena, RIGALE, había sido facultada para llevar también a Argentina, maquinarias, para construir un sector de la ruta en ese país.

El tramo chileno del camino internacional Mendoza se halla ya terminado.

### TRANSPORTE INTERNACIONAL

También se nos ha informado que el Ministerio de Obras Públicas y Transportes ha designado una comisión para estudiar y revisar las reglamentaciones y disposiciones vigentes aplicables a los transportes terrestres internacionales e interurbanos.

La Superintendencia de Aduanas designó como su representante en esa comisión al Sr. Gustavo Mansilla Salas, actual secretario general del Servicio. La comisión se reunió en Santiago.



FINALIZO REUNION DEL NOTARIADO LATINO. Las conclusiones de la reunión anual del Consejo Permanente de la Unión Internacional del Notariado Latino serán dadas a conocer en una conferencia de prensa hoy, a las 11 horas. Las deliberaciones, a las que

asistieron 22 delegados, fueron clausuradas el sábado y contó con la destacada participación de representantes europeos. En la foto, un aspecto de la sesión de clausura celebrada en la sede del Colegio de Abogados.



Se crea el primer Instituto Modelo:

# LA GUITARRA ESTA AGONIZANDO; VIRTUOSOS TRATAN DE SALVARLA

● Campaña a nivel nacional es emprendida por cuatro maestros para recuperar al más popular de los instrumentos musicales



**EULOGIO DAVALOS.** La guitarra no se puede aprender a tocar en unos cuantos días. Un buen instrumento y saber usarlo son algunas de las múltiples habilidades que es preciso dominar para poder decir con propiedad que está en condiciones de pulsearla. En la fotografía, a la izquierda, Eulogio Dávalos, el eximio maestro concertista chileno, junto a dos de sus alumnos de la Academia que dirige (FOTO PRO-AS).

UN CHILENO y tres argentinos iniciarán en breve la tarea de recuperar para todos los chilenos uno de los instrumentos que está incorporado a nuestra idiosincrasia: la guitarra, el más difícil e ingrato de la familia musical.

Eulogio Dávalos, concertista chileno con trayectoria internacional; Miguel Ángel Cherubito, argentino, uno de los mejores intérpretes de Bach en guitarra y profesor de la Universidad

de Temperley; Raúl León, argentino, profesor del Conservatorio Municipal de Buenos Aires, compositor, y María Luisa Anido, argentina, la más famosa mujer concertista en guitarra del mundo, profesora de Eduardo Falú y Vicente José Elías, entre otros eximios, son los mosqueteros que, armados de pentagramas, paciencia y muchas esperanzas, formarán en Santiago el primer Instituto Modelo de Guitarra.

En nuestro país no existen academias que se dediquen con seriedad a enseñar el difícil arte de sacar notas a una guitarra. Pese a que consideramos a este noble instrumento como incorporado a la idiosincrasia del chileno, sus actuales cultores se encuentran en una situación de ofrenda y con un nivel bastante mediocre. Todo motivado por la falta de educación musical y por el conformismo derrotista de que la guitarra es sólo un instrumento para acompañamiento y no para interpretar páginas de fuerte nivel musical.

En mi academia tengo alumnos libres que vienen de Valparaíso, Concepción y Punta Arenas. En cuanto tiempo se puede formar un profesional de la guitarra? Resumiendo los cursos elementales y secundarios, no más de año y medio. En ese tiempo quedan en condiciones de enseñar a otras personas con un dominio acabado del instrumento. Y no olvide que es una profesión excelentemente remunerada.

to. Una guitarra de ese tipo vale entre 1.200 y 1.800 escudos.

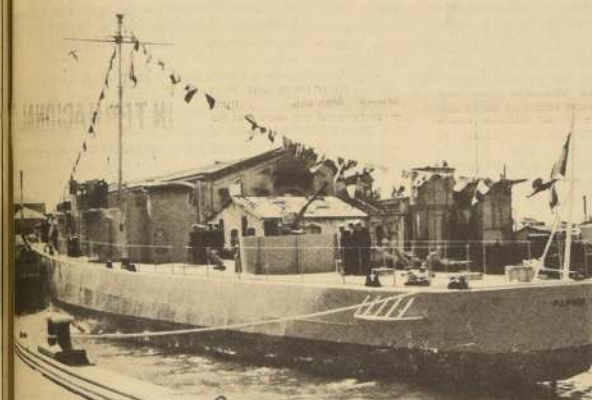
En cuanto a la guitarra incorporada al movimiento orquestal, Eulogio Dávalos señaló que hay muy pocos conciertos dedicados a este instrumento. Algunos de calidad, otros no tanto, por desconocimiento de los compositores sobre las posibilidades de la guitarra como instrumento solista. El "Concierto de Aranjuez" de Joaquín Rodrigo, escrito en 1839, demostró el desconocimiento (reconocido por el propio autor) de la función que debe desarrollar la guitarra en relación al diálogo con los demás instrumentos. El Segundo Movimiento de este concierto es una de las páginas más bellas que se han escrito dentro de la composición contemporánea. No así el Primero y Tercero donde la guitarra es opacada por el peso de la orquesta. En "Fantasía para un Gentil Hombre", dedicada al maestro Andrés Segovia, se demuestra lo anteriormente dicho. El diálogo es permanente y a un nivel muy superior al logrado en "Aranjuez".

(El 3 de diciembre el Duo Miguel Ángel Cherubito-Eulogio Dávalos interpretará el Concierto de Aranjuez en el Teatro Municipal).

—(Qué es la guitarra? —Como instrumento, lo más alto dentro del nivel espiritual. El violoncello y el arpa, después. La guitarra es el más difícil e ingrato de todos. Uno es escudo de ella. Deja de practicar 15 días y ya está torpe y no puede interpretar bien obras que ha tocado durante toda su vida. Paganini lo comprendió y dedicó los últimos años de su vida al estudio de la guitarra. Nos legó muy buenas sonatas para guitarra y violín, guitarra y piano y otras.

## Ultiman trabajos del Cazasubmarinos "Papudo"

ORMALMENTE se desarrollan en los Astilleros y Maestranías de la Armada, en la Base Naval de Talcahuano, los trabajos de construcción del primer cazasubmarino chileno que, con el nombre de "PAPUDO", se incorporará posteriormente como una nueva unidad de la Armada Nacional.



MADE UN 75% de la construcción del primer cazasubmarino que se hace en nuestro país ya está lista. Con el nombre de "Papudo" la nave se integrará en marzo próximo como una nueva unidad de la Armada Nacional.

## vacunación masiva a ganado de Maule

EL PRIMER CASO HUMANO de carbunco digestivo mortal ocurrido en 1970 se presentó recientemente en la localidad de Yungay, zona de Maule, a raíz de la ingestión de carnes de un animal infectado por el microbio.

En el presente año se han producido en nuestro país un total de 30 casos de carbunco en humanos, siendo hasta el momento el único mortal el mencionado, pero que sin embargo ha obligado a las autoridades de Salud, a adoptar medidas tendientes a proteger a la población contra una posible epidemia.

surto efecto si es aplicada a tiempo. Pero no solamente por ingestión pueden los hombres contraer la enfermedad, personas que fieren esta tipo de animales, para usar su cuerpo u otras partes de su organismo y tienen heridas en las manos o brazos contraen la dolencia al introducirse en ellas bacilos de carbunco, los que después producen una infección de aspecto característico, acompañada de dolor y temperatura producida por el organismo al combatir la dolencia. Si las defensas fallan, se produce una septicemia y más tarde la muerte del individuo.

PREVIENIENDO EL PELIGRO

Como una manera de evitar

## Hoy se inicia seminario sobre salud ocupacional

El programa de Salud Ocupacional de la Organización Mundial de la Salud organizó un Seminario Inter-regional sobre Educación y Entrenamiento en Salud Ocupacional para los países en desarrollo, que se inicia hoy en esta capital. El evento se prolongará hasta el 4 de diciembre y se realizará en el Instituto de Higiene del Trabajo y Contaminación Atmosférica del SNS, con la colaboración del Departamento de Salud Pública y Medicina Social de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

que casos similares al de Yungay se repitan, el Servicio Nacional de Salud, conjuntamente con el Ministerio de Salud y el Centro Panamericano de Zoonosis, ha decidido iniciar un programa de vacunación masiva y gratuita, de todo el ganado existente en la Zona de Maule, que es donde aparece el 25,5 % de los casos del país.

Este plan, que tendrá varias etapas, comenzará a caminar a fines del presente año y continuará por todo el año 71, capacitándose en este tiempo a miembros de la comunidad, para que en los tres años siguientes se continúe con la vacunación, pero esta vez con sólo miembros de la comunidad, supervisados por el Servicio Nacional de Salud y del S.A.G.

Los objetivos del seminario son "estimular el interés y ampliar la experiencia de profesores médicos y de salud pública en materia de salud ocupacional; proporcionar y discutir prácticas efectivas; promover estudios en terreno sobre esta materia y preparar sobre la base de la información técnica recibida, un informe para ser usado en la planificación posterior."

NOMBRE	SITIO	MNA	PANO	PRECIO	SALDO
1.- JOSE NAVARRETE H.	8	D	A	100	Pagado
2.- RAUL FUENTES ABARCA	25	B	A	100	"
3.- GUILLERMO ANTUNEZ TOLEDO	14	E	A	100	"
4.- LUIS MONSALVE M.	37	E	B	100	"
5.- VERONICA ITURRA	28	B	A	100	"
6.- OSVALDO MOLINA MORENO	4	G	A	100	"
7.- ERNESTO VALDEBENITO V	7	E	B	100	"
8.- RICARDO SOTO PARRA	1	B	B	100	"
9.- JOSE MORENO DUQUE	13	E	A	100	"
10.- RODRIGO DOMINGUEZ	10	D	B	100	"
11.- JOSE LEYTON POBLETE	2	F	A	100	"
12.- ARTURO SORE S	20	A	B	100	"
13.- PEDRO HIDALGO F.	12	G	A	100	"
14.- PEDRO TRONCOSO	6	D	A	100	"
15.- GUILLERMO RAMIREZ	27	E	B	100	"
16.- GUILLERMO RAMIREZ	22	D	B	100	"
17.- ROSENDO VALDES C.	14	C	B	100	"
18.- ALFONSO NATALIA, SANTIAGO	5	A	A	100	"
19.- ENRIQUE BARRA GUTIERREZ	18	B	B	100	"
20.- ENRIQUE ARANEDA D.	18	C	A	100	"
21.- BALDOMERO LOZANO F.	21	B	A	100	"
22.- CORINA ABARCA F.	15	A	B	100	"
23.- MARIA ACEVEDO A.	17	E	B	100	"
24.- ENRIQUE MONDACA V.	24	D	A	100	"
25.- ESTEBAN HUENCHUNIR	9	C	A	100	"
26.- MARIA RUIZ GELDREZ	9	B	B	100	"
27.- MARIA RETAMALES C.	11	C	A	100	"
28.- LUIS GALARCE M.	14	C	B	100	"
29.- RAFAEL ESQUIVEL A.	16	D	A	100	"
30.- RAFAEL ESQUIVEL A.	17	D	A	100	"
31.- TERESA ALVARADO	31	E	B	100	"
32.- VICENTE MANZANA G.	13	E	B	100	"
33.- VICENTE MANZANA G.	1	E	A	100	"
34.- MARIA CLARA FUENTES	2	E	A	100	"
35.- SUZ. DE MANUEL CAROCA	6	E	A	100	"
36.- RAQUEL FRIZ FRIZ	6	A	B	100	"

2.- Utilizar para la singularización de los sitios el plano de la población "CARDENAL JOSE MARIA CARO", aprobado con fecha 23 de Octubre de 1963.

3.- Facultar al Abogado Jefe de la Sección Loteos Irregulares para que en nombre de la Corporación y en cumplimiento de la Orden de Servicio N° 002, de fecha 13 de Junio de 1968, de esta Fiscalía, comparezca en el otorgamiento de las respectivas escrituras que se extienden y además aice el embargo inscrito a fojas 7432, N° 15218, del Registro de Prohibiciones del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1968.

4.- Señalar que los títulos de dominio que se entreguen a los pobladores no liberan a los loteadores de la obligación de responder de las obras de urbanización pendientes, conforme a lo señalado en el art. 6° de la Ley 16.741.

5.- Notificar la presente Resolución a todos los interesados mediante la publicación de un aviso en el Diario La Nación de Santiago, a objeto de que dentro

c) Que con fecha 1° de Abril de 1969 venció el plazo señalado en el punto anterior para que los pobladores de la población "CARDENAL JOSE MARIA CARO" verificaran sus derechos.

d) La facultad que me otorga la Ley 16.741 para intervenir en el procedimiento de verificación y para actuar como representante legal del propietario en el otorgamiento de las escrituras que se extienden.

e) El mérito de los documentos justificativos de derechos a obtener sus títulos de dominio presentados por los pobladores de este loteo.

f) Lo dispuesto en el Acuerdo N° 2267, de fecha 4 de Diciembre de 1968, de la H. Junta Directiva de la Corporación de Servicios Habitacionales, que en su letra e) delega en el Fiscal de la Institución la facultad de pronunciarse una vez vencido el plazo a que se refiere el art. 29 de la Ley 16.741 sobre las solicitudes que haya recibido y con el mérito de los antecedentes a que se hace referencia en el art. 30° de la Ley 16.741.

l) Lo prescrito en los artículos 8, 10, 11 y en el párrafo IV de la Ley 16.741, de 8 de Abril de 1968.

### RESUELVO:

1.- Acójense todas las solicitudes presentadas por los interesados de la población "CARDENAL JOSE MARIA CARO", las cuales corresponden a los siguientes pobladores:

NOMBRE	SITIO	MNA	PANO	PRECIO	SALDO
1.- JOSE NAVARRETE H.	8	D	A	100	Pagado
2.- RAUL FUENTES ABARCA	25	B	A	100	"
3.- GUILLERMO ANTUNEZ TOLEDO	14	E	A	100	"
4.- LUIS MONSALVE M.	37	E	B	100	"
5.- VERONICA ITURRA	28	B	A	100	"
6.- OSVALDO MOLINA MORENO	4	G	A	100	"
7.- ERNESTO VALDEBENITO V	7	E	B	100	"
8.- RICARDO SOTO PARRA	1	B	B	100	"
9.- JOSE MORENO DUQUE	13	E	A	100	"
10.- RODRIGO DOMINGUEZ	10	D	B	100	"
11.- JOSE LEYTON POBLETE	2	F	A	100	"
12.- ARTURO SORE S	20	A	B	100	"
13.- PEDRO HIDALGO F.	12	G	A	100	"
14.- PEDRO TRONCOSO	6	D	A	100	"
15.- GUILLERMO RAMIREZ	27	E	B	100	"
16.- GUILLERMO RAMIREZ	22	D	B	100	"
17.- ROSENDO VALDES C.	14	C	B	100	"
18.- ALFONSO NATALIA, SANTIAGO	5	A	A	100	"
19.- ENRIQUE BARRA GUTIERREZ	18	B	B	100	"
20.- ENRIQUE ARANEDA D.	18	C	A	100	"
21.- BALDOMERO LOZANO F.	21	B	A	100	"
22.- CORINA ABARCA F.	15	A	B	100	"
23.- MARIA ACEVEDO A.	17	E	B	100	"
24.- ENRIQUE MONDACA V.	24	D	A	100	"
25.- ESTEBAN HUENCHUNIR	9	C	A	100	"
26.- MARIA RUIZ GELDREZ	9	B	B	100	"
27.- MARIA RETAMALES C.	11	C	A	100	"
28.- LUIS GALARCE M.	14	C	B	100	"
29.- RAFAEL ESQUIVEL A.	16	D	A	100	"
30.- RAFAEL ESQUIVEL A.	17	D	A	100	"
31.- TERESA ALVARADO	31	E	B	100	"
32.- VICENTE MANZANA G.	13	E	B	100	"
33.- VICENTE MANZANA G.	1	E	A	100	"
34.- MARIA CLARA FUENTES	2	E	A	100	"
35.- SUZ. DE MANUEL CAROCA	6	E	A	100	"
36.- RAQUEL FRIZ FRIZ	6	A	B	100	"

del plazo fatal de 10 días, contados desde la fecha de publicación, formulen sus reclamos relativos a la defensa de sus derechos.

6.- Informar a los interesados que deberán consignar en la Sección Loteos Irregulares los fondos necesarios para cubrir los gastos de escrituras en Notaría y Conservador de Bienes Raíces.

7.- Apercebir a las personas que por cualquier causa proporcionaren a sabiendas a la autoridad administrativa pruebas, documentos, informaciones, testimonios o cualquier otro antecedente falso que serán sancionados como autores del delito que establece el art. 210 del Código Penal, previo ejercicio de las acciones que proceden por parte de esta Corporación.

TRANSCRIBASE, COMUNIQUESE Y PUBLIQUESE EN EL DIARIO "LA NACION" DE SANTIAGO.

JORGE MUÑOZ DE CLOSETS  
FISCAL







Elecciones en la FECH:

# POR UNA UNIVERSIDAD CREADORA AL SERVICIO DE LOS CAMBIOS

## LA VOZ DE LA JS: CARTA ABIERTA A LOS UNIVERSITARIOS

LOS ESTUDIANTES de nuestra Universidad se ven enfrentados a elegir entre dos alternativas. De un lado las posiciones ambiguas, que sirven de apoyo a los sectores que pretenden desvincular a la Universidad y al estudiantado del proceso de cambios en nuestra sociedad, y de otro la gestación unitaria de un movimiento estudiantil fuerte, consciente y comprometido con las transformaciones revolucionarias que la Unidad Popular está impulsando en nuestro país.

Este nuevo proceso electoral no debe ser sino la expresión de la apasante derrota que el estudiantado le inflige al contubernio reaccionario demócratacristiano. Desesperados ante su inminente fracaso, que quedaba definitivamente sellado con la estructuración de un frente único de izquierda, lo que la estructura califica como un "paso" oportuno y auspicioso, la D.C. y sus aliados montaron una maniobra destinada a crear la imagen de que la Universidad totalitaria aplastaba la democracia en las elecciones de masas, de lo que la elección FECH no es más que el primer ejemplo.

No entraremos a argumentar sobre los pretextos que se arguyeron para acusarnos de un supuesto fraude, sólo diremos que los nuevos procedimientos electorales, que se aplicaron en las mesas y en un solo día, impiden que se perpetren los grandes fraudes que marcaron todo el período de dominio demócratacristiano en la FECH, de modo que fueron testigos todos los compañeros que quisieron estar presentes en esa verdadera farsa que consistió en la manipulación de los votos y la constitución de los escrutinios en la sede de la Federación. Esa es una vieja historia que no volveremos a repetir, lo que ahora nos interesa es poner de manifiesto los alcances de esta maniobra.

No es casual que la prensa de derecha privilegie a grandes titulares estas actitudes divisionistas ni que la P.D.C. en forma inusitada, sin hacer mayor análisis, haga declaraciones destinadas a sembrar la división dentro de la gran masa ciudadana, demostrando palpablemente que se trata de una maniobra premeditada con vistas a golpear la izquierda a nivel nacional.

Todo está concertado, lo que interesa es fabricar argumentos que justifiquen la actitud obstruccionista que pretenden asumir a ese nivel. Como no pueden impedir que el Gobierno Popular consolide día a día su prestigio y su influencia en el pueblo a través de la concreción de su política de cambios, que promete ser cada vez más justa y radical, la Democracia Cristiana busca socavar su actitud obstruccionista bajo la cortina de humo de la defensa de las libertades en sospechosos coincidencias con el lenguaje de Pablo Rodríguez y el Partido Nacional. Salta a la vista que se imponen en la política las posiciones más retrógradas de ese Partido; en la línea de Frei y Pérez Zujovic, que tiende a construir una Santa Alianza reaccionaria que aglutine bajo su liderazgo al conjunto de las fuerzas que buscan la restauración del antiguo régimen de descomposición.

Se avicinan para nuestra PATRIA horas decisivas: debemos perfectamente que conquistar el gobierno no sólo, sino, de conquistar el poder, y nuestros enemigos también lo saben y se aprestan a resistir a pie firme las expropiaciones, nacionalizaciones y reformas que liquidan para siempre los privilegios de las minorías.

En esta disyuntiva no caben terceras posiciones: o se está junto al pueblo o se está contra él. Al movimiento estudiantil le cabe comprometerse en uno u otro sentido y la J.D.C. debe pesar su responsabilidad histórica al prestarse como una pieza más en el engranaje de la confabulación contrarrevolucionaria que quiere o no, su actitud sirve objetivamente a las posiciones más cavernarias y golpistas y les da argumentos para justificar sus tenebrosos procedimientos.

Frente a la actitud divisionista de la J.D.C. llamamos a los compañeros universitarios a unirse firmemente bajo las banderas de la UNIDAD POPULAR, a marchar juntos, sin sectarismos ni exclusiones, para construir un nuevo CHILE un CHILE SOCIALISTA, una sociedad más justa, más libre y más democrática.

Antiguo militante socialista:

## CARLOS BARRETO, AL FRENTE DE LA "ECA"



CARLOS BARRETO, considerado uno de los mejores soldados de la causa revolucionaria, fue el primer militante socialista en la Empresa de Comercio Agrícola ECA.

## SE CREARAN 5 COMPANIAS DE BOMBARDOS

Con cinco nuevas compañías contará el Cuerpo de Bomberos de acuerdo a la resolución aprobada en la última sesión del Directorio de la Inspección. La medida, producto de un estudio efectuado por el Consejo de Oficiales Generales, buscará ampliar el servicio a la comunidad de las Compañías y a los sectores de Negocios y Cerrillos. Se resolvió asimismo en esta oportunidad, que la Compañía número 20, para la atención de la parte sur de la zona de Las Condes, es de Los Dominicos y Los Andes, Apoquindo.

EL CUADRO SOCIAL de tremenda injusticia que presenta el país, obliga a las fuerzas políticas que se dicen de avanzada a ponerle el hombro si son consecuentes, a la tarea emprendida por el Presidente Allende y la Unidad Popular. El drama que viven millones de chilenos, mujeres, hombres, jóvenes, niños y ancianos así lo exige. Nuestro pueblo el 4 de septiembre demostró al otorgar el triunfo al abanderado popular, hoy Presidente de Chile, doctor Salvador Allende, que quiere salir de esta situación de miseria, atraso e injusticia.

No obstante, a las fuerzas retrógradas de nuestro país, la Derecha oligárquica y egoísta pretende sumarse, en una inconsecuencia política sin precedentes, un sector de la Democracia Cristiana. Esos jerarcas, nuevos ricos del régimen que acaba de alejarse del poder, al parecer no sólo dominan a los grupos adultos del PDC sino también a los juveniles. No se explica de otro modo, la actitud divisionista asumida por la DCU, cuando el acto eleccionario de la FECH se hallaba en pleno desarrollo. En efecto, al mediodía del 19 próximo pasado, se movieron sutiles hilos e intempestivamente la juventud universitaria DC "se retiró" porque según sus "dirigentes", la lucha por los cargos de la FECH "no les ofrecía garantías democráticas".

La verdad es muy distinta. Los DCU desde el primer momento de la elección se dieron cuenta que perdían terreno entre los estudiantes que hasta ayer estuvieron a su lado, sin ser militantes del PDC, al saber que los "momios" universitarios, tras diálogos entre gallos y medianoche, habían llegado a acuerdo en el sentido de apoyar la lista DCU, como fórmula desesperada por recuperar la directiva FECH.

En buen romance o dicho "derechamente", los "revolucionarios en libertad" de ayer, lanzaban por la borda todos sus principios "anti-imperialistas" y anti-oligárquicos" que señalaba en su programa el PDC y se unían con alma y vida a quienes dicen combatir y repudiar.

La cortina de humo de las "garantías" se diluyó rápidamente y los DCU frente a la acción unitaria de los universitarios de la UP, debieron echar pie atrás y retornar a los organismos regulares de la FECH. La recogida de cañales fue sin condiciones, porque la maniobra del "retiro" no tuvo eco en la masa estudiantil, que se volcó mayoritariamente por la

Conferencia de prensa:

## COMITE DE SOLIDARIDAD CON PRESOS PARAGUAYOS

HOY AL MEDIODÍA ofrecerán una conferencia de prensa en la antecámara del Senado los dirigentes del Comité de Solidaridad con los Presos Políticos paraguayos, para dar a conocer la situación actual de los presos y las gestiones realizadas en torno a su liberación.

El Comité se entrevistó con el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, quien señaló que era necesario esperar la designación del nuevo

Embajador en Paraguay para proceder ante el General Stroessner.

Se entrevistó asimismo con el Cardenal Raúl Silva Henríquez, quien les ofreció hacer pública una respuesta que le enviara el Canciller paraguayo a una nota suya en la que se señalaba que el Gobierno paraguayo estimaba una intervención en sus asuntos internos cualquier acto de solidaridad con los presos, agregando que no había presos políticos.



## En Jornadas de Responsabilidad Social: ANALIZAN PROBLEMAS RELATIVOS A LA PRENSA

A LAS 10 HORAS de hoy, en el auditorio del Ministerio de Obras Públicas, se iniciarán las "Jornadas sobre Responsabilidad Social de los Medios de Comunicación de Masas", que se prolongarán hasta el 27 de las 19 horas. Este evento ha sido organizado por el Consejo Regional-Maule, del Colegio de Periodistas de Chile y bajo los auspicios de la Asociación Nacional de la Prensa, de la Asociación de Radiodifusores de Chile y del Centro de Estudios de la Realidad Nacional de la Universidad Católica.

Estas Jornadas se refieren principalmente a las inquietudes nacionales e internacionales que existen en torno a la libertad de prensa e información.

DESARROLLO DEL PROGRAMA.

El programa se iniciará el miércoles 25 con un discurso del Presidente del Consejo Regional, Antonio Cabello, quien se referirá a la significación de las Jornadas. Luego hará uso de la palabra el representante del Centro de Estudios de la Realidad Nacional, CEREN, Armando Mattei, quien abordará el tema "Los Medios de Comunicación de Masas y la estructura del Poder". Finalmente intervendrá el presidente de la CUT, diputado

Luis Figueroa quien hablará sobre "Los Trabajadores y los Medios de Comunicación de Masas".

Para el próximo jueves está contemplada la intervención de los directores de las Escuelas de Periodismo de las Universidades de Chile y Católica, Mario Planet y Luis Domínguez, respectivamente, sobre el tema "Formación y Responsabilidad Social de los Periodistas". A continuación, Miguel Littin y Leonardo Cáceres se referirán al "Cine y la Televisión como agentes sustentadores de un status dado o como motores del cambio social". Por su parte, el sociólogo, Patricio Saavedra hablará respecto a "Efectos de los Medios de Comunicación de Masas en la formación de la Conciencia Social".

Las intervenciones de la Asociación de Radiodifusores y de la Asociación Nacional de la Prensa, están programadas para el próximo viernes 27. El representante de la ARCHI, Daniel Ramírez, se referirá al "Papel de la Radiomisión en nuestra Sociedad", en tanto que Germán Picó Caña, presidente de la ANAP, hablará sobre "Realidad y Perspectivas de la Prensa en Chile". Las jornadas serán cerradas por el Ministro del Interior, José Tola quien planteará el tema "El Gobierno y los medios de Comunicación de masas".

reelección de la lista encabezada por Alejandro Rojas.

El acuerdo de repetir la elección en la FECH mañana, a más de reafirmar la unidad del movimiento estudiantil más importante del país, como es el que se alberga en la Universidad de Chile, tiene la virtud de que permitirá clarificar posiciones entre quienes están realmente por un proceso revolucionario y



## ANALIZARON ELECCION DE REGIDORES EN PSD

EL REGIONAL de Santiago del P. S. D., que dirige, Arcadio Jarba, tuvo una importante reunión con asistencia del miembro del Comité Central Luis Oyase, dirigentes y numerosos militantes a fin de analizar el momento político del país, informar a los comités comunales sobre la posición del Partido frente a las elecciones de Regidores y estructurar los frentes Gremial, Poblacional y de Campesinos.

El compañero Luis Oyase informó al Regional de la actuación que le ha correspondido en dicho organismo directivo en las gestiones de Gobierno, especialmente en lo que se refiere al cumplimiento del Progra-

ma de la U. P. Reafirmó su fe en los principios del Partido y alentó a los compañeros a luchar por el triunfo de los Candidatos a Regidores y por el engrandecimiento del Partido.

El Secretario del Regional, Arcadio Jarba, dio una amplia cuenta de la labor realizada por el organismo que dirige e informó de la exitosa gira que están haciendo 25 dirigentes nacionales a través del país, con el fin de organizar y activar la campaña electoral.

Después de un sostenido debate, quedaron organizados los frentes Gremial, Poblacional y de Campesinos. Auténticos dirigentes de dichos sectores fueron nominados en las respectivas correspondientes.

SE REINTEGRA A LAN. Corruña Asambleas General los trabajadores de LAN Chile recibieron a su compañero, Gerardo García, quien fue despedido, junto a 34 compañeros, en el movimiento huelguístico de 1968. La Asamblea acordó por unanimidad nombrarlo presidente de la Agrupación Gremial de los trabajadores de LAN Chile. EN LA FOTO, el Presidente de la agrupación se dirige a sus compañeros reunidos en la Maestranza de Cerrillos.

TIMBRES DE GOMA Y METAL GRABADOS, CALADOS  
1896-1969  
FABRICANTE  
NUEVA YORK 47  
SUC. NUEVA YORK 58 Y ARTURO PRAT 253

## CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

Se pone en conocimiento a los imponentes de esta Institución que el día 24 de noviembre de 1970 será publicado en el Diario Oficial el tercer listado de selección de postulantes que optaron a la compra de viviendas en la provincia de Santiago —Plan Habitacional 1969-1970— mediante el llamado a inscripción efectuado entre el 15 de noviembre y el 31 de diciembre de 1968.

En esta oportunidad se deja establecido que para el llamado a inscripciones en referencia los puntajes mínimos de selección a la fecha son los siguientes:

Grupo 85% con cargas familiares  
hijos... 1.300 puntos  
Grupo 15% sin cargas familiares  
hijos... 1.300 puntos.

La presente publicación se hace en conformidad a las disposiciones contenidas en el Reglamento General de Préstamos Hipotecarios —Decreto Supremo N° 148, de 6 de septiembre de 1963— y al Decreto Supremo N° 65 del 20 de marzo de 1970, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

quienes por frenarlo o impedirlo, aún pisoteando los principios que dicen sustentar.

El país sabrá juzgar en su oportunidad, hoy que el pueblo tiene responsabilidades dirigidas en el gobierno que encabeza el compañero Presidente, doctor Salvador Allende.

Las luchas estudiantiles no son ajenas a las que en este instante afronta el pueblo de Chile.

ARATO

EN LA CUT. Una cordial y simpática manifestación ofrecieron los dirigentes de la Central Única de Trabajadores al Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés Díaz, y al representante juvenil Dean Reid. El Secretario de Estado

fue recibido con todos los honores por sus compañeros, quienes quisieron agasajar al "Ministro obrero", brindándole todo su respaldo en la gestión que inicia en el nuevo Gobierno.

## CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

## ASIGNACION FAMILIAR

Se previene a los imponentes y pensionados de esta Institución, Jubilados y Montepiados de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas "Ley N° 16.250" que deberán renovar, durante el mes de Noviembre en curso, los certificados de supervivencia de sus cargas de familia, y que el incumplimiento de esta obligación, dará lugar a que se ordene la suspensión del pago de las asignaciones respectivas.

Las personas que causen asignación familiar o sus representantes podrán, si el imponente no lo hiciera, presentar la declaración respectiva y demás documentos justificados de sus derechos, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 7° de la Ley N° 11.051.

Ningún imponente podrá invocar como cargas de familias a personas que no vivan a sus expensas o que gocen de rentas propias superiores al sueldo vital de la localidad respectiva o que otro imponente tenga declaradas por suyas ante esta Caja, ni recibir dos o más asignaciones por una misma carga y tampoco hacerse valer una misma carga por dos o más personas, sea esta pagada por el Estado Organismo de Previsión, Organismo Fiskales o Autónomos, Semifiskales, Municipales o Particulares.

El imponente y quien le facilite la percepción indebida del beneficio de la asignación familiar, responderá civil y criminalmente del engaño de que hagan víctima a esta Caja e incurrirán en las penas establecidas en el artículo 210 del Código Penal, con arreglo a las disposiciones contempladas por la Ley N° 12.084.

Se notifica también a los empleadores que no podrán pagar asignaciones familiares ni rebajar en sus planillas mensuales de imposiciones cantidad alguna por ese concepto sin previa orden escrita de la Caja, y que esta orden surtirá sus efectos mientras no sea revocada o suspendida y no requirir, por tanto, ser renovada anualmente. Sin embargo, están obligados a suspender el pago por aquellas cargas autorizadas que hayan dejado de tener esta condición, antecedente que deben proporcionarles oportunamente sus empleados.

Los formularios para la declaración y renovación de cargas familiares serán proporcionados dinámicamente en el primer piso de la Oficina Central y en las distintas Sucursales de Santiago y de Provincias.

La recepción de los supervivencias correspondientes a la Oficina Central, entre el 16 y el 30 del presente mes, se efectuará en Huérfanos N° 1270, 2° piso.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO





**TOTALMENTE DESTRUIDA** por un incendio resultó una fábrica de frazadas ubicada en la esquina de las calles Comandante Canales con Teniente Bisson, en esta capital. Por causas aún no establecidas, el fuego estalló a las 22.15 horas del sábado último quemándose el local totalmente. Los daños no habían sido avaluados, pero se informó que existen seguros por un valor de dos mil escudos. A raíz de este hecho, la policía detuvo al propietario de la industria

Bofin de 60 millones y mil dólares:

## Asalto de película en calle Compañía

**DOLARES, DINERO EN EFECTIVO** y joyas fue el botín que se llevaron los desconocidos, en un espectacular asalto a mano armada en un domicilio particular. Los antecedentes oficiales señalan que los hechos comenzaron a desarrollarse cuando la pareja se presentó en el domicilio de una familia que vendía sus anillos para trasladarse a Estados Unidos.

Manuel Vega López, de 68 años y su hijo, Sonia, de 34 años, domiciliados en calle Compañía 1981, pusieron un aviso en el diario ofreciendo sus muebles y demás enseres, puesto que en breve se marcharían a Estados Unidos.

A las 21 horas del sábado llegaron dos desconocidos, quienes se hicieron pasar por compradores, los que, después de pasar al interior, sacaron a reducir armas de fuego, estando el padre y a su hijo. Luego de ello se apoderaron de joyas evaluadas en diez mil escudos, 50 mil dólares y mil dólares en dinero en efectivo, al mismo tiempo que destruían todos los muebles que se encontraban a su paso.

Una vez consumados los hechos, los desconocidos se dieron a la fuga junto a otros dos sujetos, quienes les aguardaban en el interior de un cochazo, no identificado.

Sonia Vega declaró que desde que colocaron el aviso señalando la venta de muebles, habían sido varias las personas que llegaron hasta su domicilio para estudiar la calidad de los objetos y bajar algunos cifras. Por ello no tuvieron inconveniente en franquear el paso a los dos individuos, cuando éstos se presentaron manifestando interés en la venta de un juego.

“Eran dos personas de regular estatura y que representaban

**Hoy interrogan a la misteriosa mujer**

**POSIBLEMENTE DURANTE** la mañana de hoy declare definitivamente ante el titular de la Segunda Fiscalía Militar, María Cristina Miquel, quien, según la atractiva muchacha que durante dos días consecutivos compareció ante ese tribunal. Sin embargo, en ambas oportunidades el Fiscal Lyon no la interrogó, presumiéndose que esta diligencia debe cumplirse en la mañana de hoy, según lo manifestado por algunos voceros.

María Cristina Miquel aparece hasta el momento como la prometida o enlace de un individuo de apellido Hurtado, quien, a su vez, tendría estrechos contactos con los conjurados que dieron muerte al General René Schneider.

Asimismo, se dijo que también hoy en la mañana será puesto a disposición del Fiscal el terrorista conocido como “El Generante”, quien resultó gravemente herido cuando intentó producir un cortocircuito en las torres de alta tensión que abastecen de energía eléctrica a la capital

Afonso Samhi Israel, quien fue puesto a disposición del Noveno Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía. Como consecuencia del siniestro quedan sin trabajo 65 obreros y siete empleados de la mencionada fábrica.

EN LA FOTO, DE RAUL CONTRERAS, se aprecia en toda su dimensión el siniestro, mientras voluntarios de bomberos hacen esfuerzos por extinguir las llamas, lo que se consiguió recién a las 2 de la madrugada de ayer.

**UNA MIRADA RETROSPECTIVA**

Al cumplirse un año de su muerte, el recuerdo de Acario Cotapos, de su música, de su personalidad, de su ingenio, surge bruscamente. Uno de sus descendientes directos, un sobrino que supo heredar las cualidades innatas que poseía el desaparecido músico, mira retrospectivamente, Antonio Cotapos Ruiz conversa con nosotros:

“La música de tío Acario es única. Es él mismo, ha sido creada, construida y combinada por él. Todo el color orquestal de la música de Acario Cotapos corresponde a la imaginación de su cerebro privilegiado.”

Nuestro interlocutor es un hombre joven, 30 años de edad. En sus palabras se refleja la admiración que siente por su fallecido pariente. Lo quiere y lo recuerda con cariño, porque “Me condujo por los caminos de la vida y me enseñó lo mejor de ella.”

Agrega anécdota que “de tío Acario heredé su personalidad de hombre ejemplar, de una estampa singularísima. No le gustaba la élite. Simplemente, se dedicaba a trabajar. Y así completó su ciclo en un país más bien negativo a estas cosas.”

UN HOMBRE EXCEPCIONAL

Acario Cotapos nació en Valdivia, pero viajó mucho y vivió gran parte de su vida en Europa y Estados Unidos. En esos escenarios triunfó ganando, desde sus primeras presentaciones, el elogio y halago de la crítica.

Sus admiradores también estaban repartidos en todas partes del mundo. Los hay actualmente en Estados Unidos, Argentina, Francia, España por la cual se sacrificó defendiendo la República que el pueblo se había dado, Venezuela donde existe una sociedad institucionalizada: “Amigos de Cotapos.”

“Hay algo de tío Acario que lo hace grande: tuvo el secreto de conservar la grandeza de un niño y el desinterés dentro de la pobreza. Adquirió una preocupación legítima y sin hipocresía por sí mismo y más aun por hacer rendir su obra y su vida para recreación de los demás”, agrega Antonio Cotapos.

Pablo Neruda fue uno de sus grandes amigos. Y él con sus palabras refleja todo, el contenido de la personalidad de Acario Cotapos:

“Cuando el tiempo va pasando por dentro y por fuera de nosotros, pensamos que nada es más - real que la muerte. Lo sobrenatural es la vida. He andado por muchos lugares y conocí a muchos seres y vi muchas cosas sobrenaturales. Pero, el más sobrenatural de los seres que conocí esta ahora aquí dentro de esta caja negra... Mucho de ese camino lo hicimos juntos, pero debo reconocer con humildad que él me enseñó más de la cuenta y que yo aprendí mucho de él.”

Acario Cotapos Baeza era un hombre de muchas facetas y ricas vetas que, juntas, contruyeron el carácter único, festivo y siempre optimista de él.

“Tío Acario — puntualiza Antonio Cotapos — era un hombre con el afán de búsqueda vertido en obras distintas, pero arraigadas a un género común. De vida generosa de permanente generosidad, que lo llevaba a donar hasta las más increíbles cosas si descubría que eran del gusto de sus amigos.”

Destacaron también siempre en él su personalidad musical y su condición de autodidacta. La búsqueda de lo insólito lo llevó a recorrer el mundo, y establecer relaciones con altas personalidades de mundo artístico mundial. Cotapos cultivó una creciente amistad con Igor Stravinsky, Manuel de Falla y recibió el reconocimiento de Arthur Honegger a una de sus obras, cuando le escuchó en su estreno en París.

“Su ingenio fue también algo excepcional. Con su vena humorística animó infinitas veladas. Y tuvo la suerte de asistir a no pocas de ellas. Algunos de sus amigos de siempre han dicho ver en su “Pájaro Burión” fragmentos de ese humor y ironía y esa insistencia en buscar el lado cómico de las cosas. Su conversación era rica, relampagueante, llena de ingenio de muchos quistes. Pero, la alegría vertida a cántaros no privaba ciertamente a sus palabras de seriedad, sabiduría y trascendencia. Y eso me lo enseñó también en las múltiples conversaciones que sostuvimos juntos.”

ALGUNAS DE SUS OBRAS

Acario Cotapos Baeza fue premiado por su obra “Los Invasores”. Es autor, además, de “Balmaceda”, “Cuatro Preludios”, “Voces de Gesta”, “La Rebelión del Hombre”, “Sonata

# ACARIO COTAPOS VIVE EN EL RECUERDO DE LOS MUSICOS CHILENOS

**CONSTERNACION** causó hace un año, en todos los círculos culturales, musicales y artísticos, la noticia del fallecimiento del connotado compositor Acario Cotapos Baeza, Premio Nacional de Arte y autor de numerosas obras, famosas no sólo en Chile sino en el extranjero.

Acario Cotapos Baeza falleció el 22 de noviembre de 1969, a las 83 años y en la modestísima vivienda de Alfredo Cobos 2739, donde vivió sus últimos años.

Hasta allí llegaron apenas conocida la noticia de su muerte, numerosos artistas nacionales e intelectuales, amigos y compañeros del gran compositor.

Pablo Neruda y su esposa Matilde Urrutia, Alfonso Leng y su esposa Juan Caceres Vicuña, Volodia Teitelboim, Camilo Mori, Jorge Huneeus, Juan Lenman, Juan Amenábar, Elise Gayán, Luis Enrique Delano y muchos otros.

LA VIDA, personalidad, estilo e ingenio del incomparable maestro Acario Cotapos Baeza, Premio Nacional de Música y autor de innumerables obras musicales de éxito, se ve prolongada en su sobrino, Antonio Cotapos Ruiz.

Al cumplirse un año de su muerte, el recuerdo de Acario Cotapos, de su música, de su personalidad, de su ingenio, surge bruscamente. Uno de sus descendientes directos, un sobrino que supo heredar las cualidades innatas que poseía el desaparecido músico, mira retrospectivamente, Antonio Cotapos Ruiz conversa con nosotros:

“La música de tío Acario es única. Es él mismo, ha sido creada, construida y combinada por él. Todo el color orquestal de la música de Acario Cotapos corresponde a la imaginación de su cerebro privilegiado.”

Nuestro interlocutor es un hombre joven, 30 años de edad. En sus palabras se refleja la admiración que siente por su fallecido pariente. Lo quiere y lo recuerda con cariño, porque “Me condujo por los caminos de la vida y me enseñó lo mejor de ella.”

Agrega anécdota que “de tío Acario heredé su personalidad de hombre ejemplar, de una estampa singularísima. No le gustaba la élite. Simplemente, se dedicaba a trabajar. Y así completó su ciclo en un país más bien negativo a estas cosas.”

UN HOMBRE EXCEPCIONAL

Acario Cotapos nació en Valdivia, pero viajó mucho y vivió gran parte de su vida en Europa y Estados Unidos. En esos escenarios triunfó ganando, desde sus primeras presentaciones, el elogio y halago de la crítica.

Sus admiradores también estaban repartidos en todas partes del mundo. Los hay actualmente en Estados Unidos, Argentina, Francia, España por la cual se sacrificó defendiendo la República que el pueblo se había dado, Venezuela donde existe una sociedad institucionalizada: “Amigos de Cotapos.”

“Hay algo de tío Acario que lo hace grande: tuvo el secreto de conservar la grandeza de un niño y el desinterés dentro de la pobreza. Adquirió una preocupación legítima y sin hipocresía por sí mismo y más aun por hacer rendir su obra y su vida para recreación de los demás”, agrega Antonio Cotapos.

Pablo Neruda fue uno de sus grandes amigos. Y él con sus palabras refleja todo, el contenido de la personalidad de Acario Cotapos:

“Cuando el tiempo va pasando por dentro y por fuera de nosotros, pensamos que nada es más - real que la muerte. Lo sobrenatural es la vida. He andado por muchos lugares y conocí a muchos seres y vi muchas cosas sobrenaturales. Pero, el más sobrenatural de los seres que conocí esta ahora aquí dentro de esta caja negra... Mucho de ese camino lo hicimos juntos, pero debo reconocer con humildad que él me enseñó más de la cuenta y que yo aprendí mucho de él.”

Acario Cotapos Baeza era un hombre de muchas facetas y ricas vetas que, juntas, contruyeron el carácter único, festivo y siempre optimista de él.

“Tío Acario — puntualiza Antonio Cotapos — era un hombre con el afán de búsqueda vertido en obras distintas, pero arraigadas a un género común. De vida generosa de permanente generosidad, que lo llevaba a donar hasta las más increíbles cosas si descubría que eran del gusto de sus amigos.”

Destacaron también siempre en él su personalidad musical y su condición de autodidacta. La búsqueda de lo insólito lo llevó a recorrer el mundo, y establecer relaciones con altas personalidades de mundo artístico mundial. Cotapos cultivó una creciente amistad con Igor Stravinsky, Manuel de Falla y recibió el reconocimiento de Arthur Honegger a una de sus obras, cuando le escuchó en su estreno en París.

“Su ingenio fue también algo excepcional. Con su vena humorística animó infinitas veladas. Y tuvo la suerte de asistir a no pocas de ellas. Algunos de sus amigos de siempre han dicho ver en su “Pájaro Burión” fragmentos de ese humor y ironía y esa insistencia en buscar el lado cómico de las cosas. Su conversación era rica, relampagueante, llena de ingenio de muchos quistes. Pero, la alegría vertida a cántaros no privaba ciertamente a sus palabras de seriedad, sabiduría y trascendencia. Y eso me lo enseñó también en las múltiples conversaciones que sostuvimos juntos.”

ALGUNAS DE SUS OBRAS

Acario Cotapos Baeza fue premiado por su obra “Los Invasores”. Es autor, además, de “Balmaceda”, “Cuatro Preludios”, “Voces de Gesta”, “La Rebelión del Hombre”, “Sonata

## Pesca de cerco crea problemas en Arauco

AL ESTUDIO de una solución al problema que han planteado los pescadores artesanales de Arauco y Concepción, se encuentra abocado el Subsecretario de Agricultura, Eduardo Montenegro. Estos pescadores reclaman que se han visto seriamente afectados, en los últimos meses, por las operaciones que realizan cerca de la costa barcos de pesca que utilizan el sistema de cerco.

Montenegro informó que este tipo de operaciones fue autorizado durante el Gobierno anterior, mediante el decreto 158 del 30 de abril de 1969.

Agregó que los pescadores “piden la suspensión de ese decreto que autoriza a los barcos pesqueros para que ingresen a una zona próxima a la costa, utilizando el sistema de cerco de la sardina y la anchova”, ya que el sistema “produce una disminución muy fuerte de algunas especies, sobre todo de la merluza y del jurel.”

Dijo, además, que “en respuesta a tal petición de los pescadores artesanales, han efectuado gestiones ante el Ministerio de Agricultura al Alcalde de Lota, Danilo González, y el Gobernador del Departamento de Coronel, Alberto Sandoval, con quien tuvo una extensa entrevista esta misma semana.”

—Estamos tratando de buscar una solución al problema que estamos buscando no debe afectar los intereses de los pescadores artesanales, como tampoco a los de los trabajadores de los barcos dedicados a las faenas de extracción. Además, se ha instruido a la Dirección de Pesca y Caza para que envíe un representante a una asamblea que este domingo celebrarán los pescadores en la Municipalidad de Lota. El enviado deberá imponerse, en el mismo lugar de los hechos, de las fallas de que adolece el decreto cuya suspensión se solicita.”

Política de Vivienda dan a conocer hoy

**LAS MEDIDAS** legales que adoptará el Gobierno para poner término a la toma de viviendas y castigar a las personas que aparezcan como responsables y a los investigadores, serán dadas a conocer hoy a las 11 horas por el Subsecretario de la Vivienda y Urbanismo, Marcos Álvarez, en una conferencia de prensa.

Asimismo, se referirá a la nueva política de asignaciones de vivienda, la agilización del sistema, como a las disposiciones para regularizar la situación de las familias sin casa.

Con discurso de Corvalán: El jueves comienza el Pleno Comunista

UN ENFOQUE de los principales acontecimientos ocurridos después de la victoria de septiembre y la situación política actual, hará Luis Corvalán en su Informe al Pleno que realizará el Comité Central del Partido Comunista durante los días 26, 27 y 28 del presente.

El Secretario General del PC abordará los más candentes problemas de las masas y señalará las responsabilidades que asumen los militantes del Partido en el Gobierno Popular. Analizará también, el papel que corresponde jugar a las masas en apoyo de su propio gobierno y en las tareas de la aplicación del Programa. Asimismo, señalará el papel de los CUP como motores y elaboradores de las iniciativas y organización del pueblo en la solución de sus problemas.

El Pleno del Comité Central será inaugurado con un gran acto de masas en el Teatro Caupulicán en la tarde del Jueves 26 y al que han sido invitados parlamentarios y dirigentes de todos los partidos de la UNIDAD POPULAR. En esa ocasión habrá un selecto programa artístico y todo el acto será transmitido a la calle por intermedio de un circuito cerrado de TV para que sea visto por la innumerable cantidad de gente que quedará sin entrar al Caupulicán en ese día.

COMPANIA DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO

DIVIDENDO BIMESTRAL

Se comunica a los señores Accionistas que el dividendo bimestral de \$ 0,008 por acción, correspondiente al mes de Diciembre próximo, se pagará en las oficinas de la Compañía, calle Santo Domingo N° 1061, a partir del día 21 de dicho mes.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de determinar el derecho al dividendo bimestral anunciado, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 27 al 30 de Noviembre de 1970, ambas fechas inclusive.

Santiago, 18 de Noviembre de 1970

EL GERENTE GENERAL

## GUIA CULTURAL

**Esmeralda 650.**  
Lunes 23: Inauguración de la exposición del concurso de pinturas y dibujos patrocinado por la Embajada de Alemania. Los dibujos fueron realizados por alumnos de colegios alemanes en Chile. El acto de entrega de premios se realizará a las 20 horas.

**Viernes 27:** proyección de la película “Fautst”, largometraje de 1926, con entretítulos en alemán. Papeles principales: Gustav Ekman, Emil Jannings, Camilla Horn y Wilhelm Dieterle. A las 19.15 horas.

**INSTITUTO CHILENO-NORTEAMERICANO DE CULTURA.**  
Moneda.  
Martes 24: “Práctica actual de jazz tradicional en Europa” charla y presentación de discos por René Eyheralde, a las 20 horas.

**Miércoles 25:** Concierto de la Orquesta Femenina de Cámara del Instituto Chileno, dirigida por Marco Dadi. Obras de Purcell, Gibbons, Albinoni, Smarini, Barber y Mozart.  
Viernes 27: “El Circo”, de Chaplin a las 18.15 y 19 horas.

**INSTITUTO CULTURAL DE PROVIDENCIA.**  
Avenida Providencia 2863.  
Lunes 23: Concierto de la Agrupación de Cámara Mozart organizada por el Rectorado Heriberto Bustamante, el bajista Patricio Bravo, el violonista Jorge Yastremsky, el violonista Arturo Allende y el cellista Arturo Allende. El programa completo: obras de Boyce, Haydn, Mozart, Bach y Beethoven. A las 19 horas.

**Miércoles 25:** Recital de piano de la concertista Elena Avelos, a las 19.30 horas. Obras de Bach, Debussy, Chopin, Beethoven.

**Jueves 26:** “Impresiones de un Viaje al Uruguay”, conferencia con proyección de diapositivas, a cargo de E. Irujo.  
Viernes 27: Concierto de alumnos del profesor de piano Carlos Alcázar, a las 19.30 horas.

Hasta el 30 del presente se estará presentando la exposición “Arte Joven”, muestra colectiva de pintores, grabadores y dibujantes, de lunes a viernes, de 10 a 13 y de 15.30 a 20.30 horas.

**ABSTRACTOS, GEOMETRICOS Y KINETICOS.**  
El sábado 28 de noviembre, a las 19 horas, se inaugurará en el Museo de Arte Contemporáneo la exposición de “Abstractos, Geométricos y Kineticos”, organizada por el Instituto de Extensión de Artes Plásticas.

En la sala de abstractos podrán verse pinturas de José Dalmás, Guillermo Núñez, Camilo Mori, Aldo Poblete, Ricardo Irarrázabal, Gloria Ortiz, Federico Assler, Ana Cortés, Enrique Zañartu.

En escultura se presentarán obras de Marta Cohn, Rosa Vial, Ricardo Meza, Humberto Soto, Sergio Castillo, Lily Garsella y Matías Vial.

Entre los geométricos estarán Waldo Vial, Mario Carrasco, El Bolívar, Ramón Vergara Graj, James Smith, Gustavo Polanco, Matilde Pérez, Kurt Herman, Carmen Piomonte, Carlos Alarcón, Miguel Cosgrove, Claudio Román, Ernesto Muñoz, Francisco Pérez, Adolfo Barchenko, Eduardo Meisner, Ivan Vial, Carlos Irarrázabal, Rober Holmes.

Los kinéticos: Carlos Ortúzar, Ivan Vial, Matilde Pérez, y sus alumnos, Ernesto Muñoz y Víctor Muñoz.

**FERIA ARTESANAL DE U. DE CHILE.**  
El martes 1° de diciembre se inaugurará la FERIA Artesanal de la Universidad de Chile, a fin de que los artistas y artesanos de la Universidad de Chile exhiban y vendan sus obras de artesanía, en la Feria de Artes Plásticas.

Se exhibirán grabados, afiches, artesanías en metal y madera, orfebrería, textiles, cerámicas y esmaltes.

El 25 de noviembre se cierra la inscripción en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, en el Departamento de Extensión de Artes Plásticas.

**INSTITUTOS CHILENO SOVIETICO DE CULTURA.**  
Ejército 57.  
El viernes se estrenó “El Oso”, de Anton Chejov, en el Salón Auditorio del Instituto Chileno-Soviético de Cultura, para teatral presentado por el grupo de teatro estable del Instituto.

**CONCIERTO DE JULIO LAKE.**  
El miércoles 25, a las 19 horas, en la Sala René Amengual de la Escuela Moderna de Música, Pío X, N° 2446, se realizará un concierto extraordinario a cargo del joven pianista Julio Lake, quien interpretará obras de Beethoven, Brahms, Chopin.

**HOMENAJE A LUIS JIMENEZ DE ASUA.**  
Con motivo del fallecimiento del pensador español Luis Jiménez de Asúa, el Directorio del Instituto de Ciencias Penales, dirigiendo testimonio del pesar que le ha causado la noticia, dirige cablegrama de pésame a la viuda y al Presidente del Consejo de Ministros del Gobierno de la República Española en el cual, en futuro próximo una velada de homenaje en memoria del pensador español y dedicarle un próximo número a la Revista de Ciencias Penales; poner el nombre de “Luis Jiménez de Asúa” a la sala principal del Instituto.

**POESIA Y CALIGRAFIA.**  
La Sociedad Caligráfica Chilena ha programado un homenaje de celebración de la Semana de la Caligrafía entre los días 21 y 27 de noviembre, que coincide con el 18° Aniversario de la Society for Italic Handwriting de Londres, sede de la organización internacional representada en más de 30 países. El Centro de Estudios Aplicados (C. E. A.) ha tenido la gentileza de facilitar la sala de exposición, para poder llevar a efecto esta muestra caligráfica, como una expresión tanto didáctica como estética, en Avenida Providencia 1933.

**PROGRAMA DE LA SEMANA.**  
Lunes 23: Inauguración, a las 18 horas, presentando la historia de la caligrafía en Sudamérica, demostración caligráfica y forum.  
Martes 24: Divulgación de los poemas de “Nan Feng”, poeta chileno.  
Miércoles 25: Reunión del grupo chileno de la Sociedad de Escritores Americanos, a las 18 horas.  
Jueves 26: Charla sobre el libro “Renca, Brumas de enseñanza” de Elena Figueroa.  
Viernes 27: Consultorio caligráfico, método de enseñanza práctica e intensiva.

**NOTIFICACION**  
SERGIO BERNAL B. y SANTIAGO CASSINELLI F., Presidente y Secretario de Expresos “El Sol del Pacífico”, domiciliados en Errázuriz 548, Valpo., y para dar cumplimiento a lo dispuesto en el Artículo 8 del D.S. 106, del 28 de Febrero de 1969, de la Subsecretaría de Transportes y Tránsito Público, notifican que están solicitando la concesión de un recorrido de movilización colectiva, entre las ciudades de Valparaíso a Santiago a través de la Cuesta de La Dormida.

El recorrido será atendido por los actuales buses de la dotación de Expresos “El Sol del Pacífico”.

VALPARAISO, 21 de Noviembre de 1970.



Ayer cumplió 80 años de edad:

## Romería a la tumba de Charles de Gaulle

COLOMBEY - LES - DEUX (FRANCIA) (UPI). Miles de personas se reunieron ayer en esta pequeña aldea para rendir homenaje a la memoria del General Charles de Gaulle, el día en que el desaparecido mandatario habría de celebrar su octogésimo cumpleaños.

Chaparral y omnibuses especiales llegaron con enorme cantidad de viajeros para visitar la tumba de De Gaulle. El camino que conduce a esta aldea ya estaba bloqueado por el tránsito. La policía impidió que una hora después del amanecer, los autobuses y automóviles entraran al pueblo.

El primer grupo de personas, que quedó más de una hora para poder llegar a la tumba, mientras los obreros retiraban flores y coronas viejas para reemplazarlas por nuevas ofrendas florales.

## NUEVO CONVENIO COMERCIAL FIRMA LA URSS Y ALEMANIA

BERLIN (Inter Press Service). Alemania del Este y la URSS han firmado un nuevo convenio comercial el 14 de noviembre en la ciudad de Garmisch-Partenkirchen, al sur de Baviera, entre el Ministro de Comercio Exterior soviético, Nikolai Fedotkin, y su par alemán, Hans Dietrich Genscher. El convenio tendrá una duración de diez años (1971-1980) y postula un crecimiento anual de los intercambios del orden del 13 por ciento.

Con el nuevo convenio la República Democrática alemana aumentará su comercio con la URSS y no con los países occidentales miembros de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico. Es que los alemanes cobijan en el mundo socialista el 70 por ciento de su comercio exterior, del cual el 40 por ciento es absorbido por la URSS.

## EDUCACION SEXUAL ATENTA CONTRA LA PEDAGOGIA: BRASIL

RIO DE JANEIRO. (Inter Press Service). En un memorial leído al parlamento, el Ministro de Educación condenó "en nombre de la higiene, la moral y la pedagogía" el proyecto que obligaría a la enseñanza de la educación sexual en las escuelas primarias y secundarias de todo el país. La comisión nacional de moral y civismo que ha sido designada por el Ministerio para analizar el proyecto de ley lo condenó con voto unánime de sus tres integrantes: el Almirante Benjamín de Oliveira, el General de Brigada (que es además líder de la "Frente Democrática Brasileña") el General Moisés Araújo Lopes y el sacerdote jesuita Francisco Leme López.



JACKSON, Michigan (UPI) - Sally Pressard, de 24 años de edad, toma el té en el templo de Betsu Israel. La joven se transformará dentro de un año en la primera mujer rabino en Estados Unidos. Actualmente reside en un establecimiento universitario de la Unión Hebrea y concurre al templo a colaborar como rabino asistente.

## Israel cuadruplica producción bélica

TEHRAN (Inter Press Service). El anuncio del Ministerio de Defensa israelí afirma que la producción bélica se ha cuadruplicado desde la guerra de 1967. Básicamente, según esa publicación, los israelíes han centrado sus esfuerzos en la construcción del ejército, un proyecto que comenzó a ser lanzado tanto desde las fuerzas navales como desde las fuerzas terrestres. Los israelíes han concluido la producción en serie de un tipo de avión de transporte, el A-4, que será utilizado por las tropas de una distribuidora israelí en el mundo.

## SOCIEDAD COOPERATIVA DE TRABAJO Y CONSUMO DE DUEÑOS DE AUTOBUSES LTDA.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS

Por acuerdo del Consejo Administrativo citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 28 de Noviembre de 1970, a las 15 horas en primera convocatoria y a las 15.30 horas en segunda, en su sede social de Bernardo O'Higgins 1948, para tratar de la siguiente tabla:

- 1.— Memoria y Balance General del Ejercicio 1º de Julio de 1969-30 de Junio de 1970.
- 2.— Elecciones de dos consejeros titulares y dos suplentes y de los miembros de la Junta de Vigilancia titulares y suplentes.

Bracey Podestá Rebeco  
Secretario

Carlos Bufadel Bufadel  
Presidente

Santiago, Noviembre de 1970



PARQUE NACIONAL DE YOSEMITA, California (UPI). La flecha indica el lugar seguido por los montañistas Warren Harding y Dean Caldwell para conquistar la cumbre sudoriental del monte El Capitan, culminando así un mes de ascensión de los 915 metros del gigantesco pico de piedra. Los dos rechazaron la ayuda ofrecida durante el difícil ascenso. Una muchedumbre de periodistas y guardias forestales los esperaban en la cima. Harding, agrimensor californiano de 46 años de edad, y Caldwell, fotógrafo de 27 años, tienen amplia experiencia en la materia.

## PAULO VI VISITARA ZONA DEVASTADA DE PAKISTAN

CIUDAD DEL VATICANO (UPI). El Papa Paulo VI anunció hoy que tiene la esperanza de visitarla brevemente en el devastado Pakistán durante su viaje de nueve días por países del Lejano Oriente y Australia, que comenzará el jueves próximo.

No obstante, el Santo Padre no concretó dónde, por qué período de tiempo ni durante qué parte de su viaje de casi 48.000 kilómetros espera visitar Pakistán.

"Tenemos tantas cosas que recomendar a vuestras plagias primero entre ellas el gran desastre de Pakistán", declaró el Sumo Pontífice durante su alocución regular de los dominicos desde su ventana de su estudio en el Vaticano a los peregrinos y fieles reunidos en número de miles en la Plaza de San Pedro.

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS  
CASA JAPONESITA  
MONEDA 1045 PASAJE EDWARDS LOCAL 1070 CREDITOS

"Estamos estudiando lo que será técnicamente posible hacer una breve etapa allí durante nuestro viaje a Manila", declaró.

"Debemos entender la gran

## ¿QUIEN ENTREGO LAS MEMORIAS DE KRUSCHOV?

LONDRES (Inter Press Service). Admitiendo que las memorias de Nikita Jruschov sean auténticas, pese a las desmentidas expresadas por el Ex Primer Surgen muchas dudas acerca de quien o quienes las hicieron llegar a Occidente. Como se sabe, las mismas han comenzado a publicarse por entregas en el londinense "The Times" y representan uno de los ataques más duros contra la era stalinista que jamás haya llegado a Occidente después del vigésimo Congreso del Partido Comunista de la URSS, en el que se dio fin al "culto de la personalidad".

Según el diario inglés, que a pesar de las declaraciones de Jruschov sigue insistiendo en su autenticidad, es probable que la policía secreta soviética haya jugado un papel importante en esta huida hacia Occidente. El objetivo de este sector del Gobierno sería rehabilitar la figura del ex Primer Ministro,

# Severa advertencia de Hanoi a Richard Nixon

PARIS, 22 (UPI). La delegación de Hanoi a la conferencia de paz de París dio a conocer "una severa advertencia y condenación" al gobierno del Presidente Richard M. Nixon por los ataques aéreos de los aviones estadounidenses contra el territorio de Vietnam del Norte.

El vocero norvietnamés Nguyen Tan Le, manifestó: "Si Estados Unidos continúa sus actos de guerra contra Vietnam del Norte el gobierno de Hanoi tomará la acción apropiada contra esto y Estados Unidos tendrá que cargar con toda la responsabilidad por sus actos belicosos". No obstante, Le no explicó cuál podría ser la "acción apropiada" que tomaría el gobierno norvietnamés.

Al recibir a los periodistas y corresponsales extranjeros en la sede de la representación de su país en el suburbio parisien de Choisy-Le-Vol, manifestó que "de acuerdo con la última información de que disponemos, cinco aviones y un helicóptero de los Estados Unidos fueron

derribados" durante el ataque por los aviones norvietnamés. Agregó que los bombarderos norteamericanos se llevaron a cabo contra cuatro provincias muy cerca de Hanoi y aún de la capital, Hanoi.

Le leyó una declaración en la que manifestó que los bombarderos son parte de un plan contra el gobierno de Vietnam del Norte y dijo que prueban de manera concluyente que el plan de paz de Nixon del seis de octubre último fue nada más que una treta política para lograr un triunfo en las elecciones del tres de noviembre.

Además, añadió que los últimos ataques norteamericanos "afectarán gravemente la conferencia de paz de París", pero se negó a decir si la representación de Hanoi interrumpiría las conversaciones y si se negaría a asistir a las próximas reuniones.

## Tráfico de piedras preciosas en Italia

ROMA (ANSA). La policía italiana está convencida de haber descubierto un tráfico gigante de piedras preciosas entre Brasil e Italia gracias a la detención de una pareja griega ocurrida hoy en el Aeropuerto Intercontinental de Roma.

Atanasia y Andritos Spyridon habían escondido en el doble fondo de su maleta un kilo de esmeraldas, trescientos gramos de zafiros y varios diamantes, además de 25 mil dólares en billetes.

Las investigaciones de la policía italiana habían comenzado hace unos días mientras la pareja se encontraba en Palermo. La policía decidió hoy detenerlos cuando estaban por partir a Bruselas del Aeropuerto de Roma.

Por el momento se mantiene secreto sobre las investigaciones, pero la policía italiana considera que dentro de poco estará en condiciones de atrapar a los "cerebros" de la organización.

## Tropas extranjeras invadieron Guinea

ABIDJAN (Costa de Marfil), 22 (UPI). Una fuerza de invasión desembarcó cerca de la capital de Guinea, hoy, y atacó al ejército del Presidente Sekou Toure, informó la radio de Conakry.

La emisora escuchada en esta capital repitió durante toda la mañana un mensaje del primer mandatario de Guinea, en el que éste decía que "fuerzas imperialistas" estaban atacando Conakry, dirigidas por "mercenarios europeos y africanos".

La radio no ofreció detalles de la lucha, pero Sekou Toure acusó en su mensaje al "colonialismo portugués como trampolín para la agresión".

Añadió que los invasores habían llegado en barcos de guerra que estaban amagados frente a la costa.

La declaración de Toure fue repetida a menudo en francés y en el idioma local.

Terminaba su mensaje exhortando a la población de Guinea a tomar las armas y luchar contra los invasores.

Una declaración difundida más tarde por la radio decía: "Cientos y cientos de mercenarios de todas nacionalidades se agucen en la ciudad".

LA BATALLA CONTINUA

La proclama de Toure seguía manifestando que muchos de ellos habían sido capturados, pero no ofreció números concretos. Poco tiempo después reanuda el Presidente su instancia para que todos los guineos tomen las armas y agregaba: "La batalla continúa".

Una locutora que también utilizó el

micrófono de la radio de Conakry dijo: "La resistencia está organizando bajo la efectiva dirección del líder supremo de la revolución, Ahmed Skou Toure, que se encuentra a Salva y bien, rodeado de todos sus colaboradores".

La mujer llamó también al pueblo a las armas.

"Pueblo de Guinea, dijo, los mercenarios están preocupados. Desean volver la historia al pasado. Quieren reconstruir vuestro país. Alejaos de vuestras libertades".

No hay, no obstante, indicio alguno de que tenga lugar la lucha dentro de la ciudad ni de que el llamado a las armas haya sido escuchado por el pueblo. El gobierno controla la radio Nacional, pero ésta no dijo si Toure permanece o no en la capital.

Toure, quien en varias oportunidades logró desbaratar conspiraciones con vistas a su derrocamiento, continuó acusando a los portugueses en el país vecino por haber participado en el hecho.

Afirmó que Guinea "triumfará sobre el frente unido de las fuerzas reaccionarias internacionales que actúan bajo la bandera del colonialismo portugués para agredir a la República Independiente de Guinea".

Toure exhortó "a todos los pueblos africanos" y a los "miembros del Cuerpo Diplomático que siguen de cerca el drama que estamos viviendo" a que apoyen a su gobierno.

"Pueblos de África: está escrito que la causa que defendemos es la vuestra. Sabemos que la victoria será nuestra", afirmó por último.



Paulo VI

## EXPRESOS

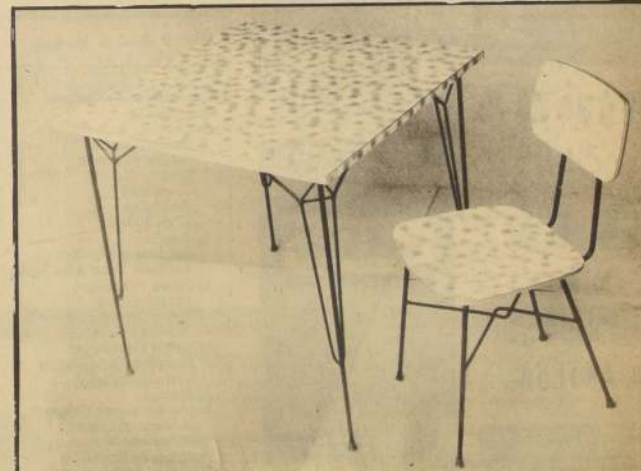
### "EL SOL DEL PACIFICO"

A los empresarios, ex empresarios y demás personas que estimen tener derechos en esta Organización.

Se comunica que por Acuerdo de Asamblea del 30 de Octubre 1970 se ha resuelto conferir plazo hasta el 20 de Diciembre para que las personas que estén autorizadas por la Asociación y autoridades pertinentes para importar chasis de buses destinados a esta Organización, comuniquen este hecho al Secretario de la misma en el nuevo Local de Av. Brasil 1883, Valparaíso.

Pasada dicha fecha todas las personas que posean derechos o estimen poseerlos, quedarán nullos, ya que la Subsecretaría en uso de sus facultades legales fijará la dotación de máquinas con que Expresos "El Sol del Pacifico" debe atender los diversos recorridos entregados a concesión, lo que se mantendrá en forma invariable y siendo imposible efectuar cualesquier otro aumento del número de máquinas.

VALPARAISO, 18 de Noviembre de 1970  
EL DIRECTORIO



## FABRICA

- en formalita
- 40 colores
- modelos y medidas varias
- entrega inmediata

SAN DIEGO 1758

CALIDAD Y PRECISION

CITIZEN

Tokyo, Japan

Relojería GABOR

ESTADO 48



## BICICLETAS

**GRAN LIQUIDACIÓN.** Triciclos de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria.

## JUDICIALES Y LEGALES

**LOS SIGUIENTES** cheques fueron sustraídos de mi taller, en blanco y sin mi firma. Quedan nulos por haberse dado aviso: Banco Francés e Italiano, Suc. B. O'Higgins N°s. 28433 al 28435 y 28443 al 28447.

A-23-6

**CUARTO Juzgado Civil** de Mayor Cuantía. Por auto de diez de noviembre, de mil novecientos sesenta y siete, se concede con beneficio de inventario, la posesión efectiva de las herencias intestadas quedadas al fallecimiento de doña Margarita Cruz Villagrán a sus hermanos legítimos Juana Rosa del Carmen, Quintiliano, Emilia Teresa, Juan Clara del Carmen, Sara del Carmen y María Luisa Cruz Villagrán y se les concede a estas mismas personas la posesión efectiva de doña María Luisa Villagrán Cabrera en su calidad de hijos legítimos de esta última.

Z-21-23-24-6

**ELECCIÓN** Complementaria. Ante la presencia del inspector del Trabajo don Juan Beltrán el Sindicato Profesional Gastronómico procedió a una elección complementaria por darle el voto de censura al ex Presidente Gerardo Quiroga. Estando el acto, la nueva Mesa Directiva quedó compuesta de la siguiente manera: Presidente, Rafael Vega Troncoso, Secretario Héctor Castillo, C. Tesorero Elba Molina, L. Directores Osvaldo Ruiz Lagos, y Armando González G. El Secretario.

A-23-6

**CIA. MADERERA E INDUSTRIAL CONDOR S. A.**  
Junta General Ordinaria de Accionistas  
De acuerdo a lo dispuesto en el art. 28 de los Estatutos Sociales, citase a los Sres. accionistas a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 11 de Diciembre del presente año a las 9 horas en las oficinas de la sociedad ubicadas en calle Sta. Rosa N° 5.560 de esta ciudad, con el objeto de someter a su aprobación lo siguiente:  
1.- Memoria y Balance General al 30-6-70  
2.- Elección Inspectores de Cuentas.  
3.- Asuntos Varios.  
**El Presidente**  
Con motivo de la Junta General Ordinaria de Accionistas, a que se ha citado, el registro permanecerá cerrado desde el 9 al 14 de Diciembre, ambas fechas inclusive.  
**El Gerente**  
Sgo., 23 de Noviembre de 1970

**HOY DIA**  
**LUNES**  
**DIA de USAR**  
**DOLLY PEN**

**ROSAS CON PESTE**

Con Rosalín Dust, pestición que controla todo hongos, garras, pulgones etc. Y si todos los meses les adiciona 2 a 3 tabletas de Plantivigor, sabrá lo que son rosas de exposición. Si su proveedor habitual ofrece otra cosa dígnese a los locales "Loborquez" Catedral 1043. Los Leones 34 y P. de Valdivia 1609 que también atiende festivos de 9 a 21. Atención gratuita de consultas.

**HOY C.B. 138**  
**EMISORAS**  
**CRUZ DEL SUR**

**AHORA**  
**CON**  
**50**  
**K.W.**  
**de Potencia**  
**en ANTENA**

**CRUZ DEL SUR**  
**EMISORAS**

**MUEBLERIA SALVADOR**  
MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO **E\$100**  
ENTREGAMOS Muebles - Comedor - Dormitorio y Living. Gran surtido muebles Bombé, estanterías y muebles sueltos.  
REFRIGERADORES. Cocinas a Gas Licuado.  
LAVADORAS FENSA  
**SALVADOR SANFUENTES N° 2879, A UNA CUADRA DE ESTACION CENTRAL**

**JUZGADO** Letras Talagante concedió posesión efectiva herencia quedada al fallecimiento de Pedro Caro Soto, a sus hijos Luis Erasmo, Olga María Ester, Elba, Pedro Segundo y Fernando Eduardo Caro López, a Eduardo Eugenio Hernández Caro, a Luis Julio, Juan Erasmo y Miguel Antonio Toro Caro, hijo legítimo al primero y naturales los segundos hijos de Inés Caro López, quienes heredan en su representación, sin perjuicio de los derechos de doña Ana Rosa Muñoz Soto, segunda cónyuge, sobreviviente. Practicará inventario solemne el día 26 de Noviembre próximo a las 12 horas. Talagante, 19 Noviembre 1970.

O-24-6

**UNION de Seguros.** De acuerdo con el artículo 10° de los Estatutos, citase a Junta General Ordinaria para el día 30 de noviembre de 1970 a las 16 horas en Bandera 131, 6° piso. El objeto de la citación es presentar la Memoria y Balance y elección de Directorio período 1970-1972. El Secretario Ejecutivo.

A-23-6

**HABIENDOSE** extraviado libreta ahorro 208781 Banco del Estado Central, queda nulo por aviso correspondiente.

A-23-6

**QUIEBRA.** Bernadita Illegay S. Séptimo Juzgado Civil. Resolución 9 Noviembre 1970, ordenó notificar fecha cesación pagos fallido propuesta por Sindicato el día 13 Septiembre 1960 Secretario.

C-23-6

**LO MEJOR**  
**EN**  
**TANAX**  
**ES**  
**TANAX**

A-23-6

**QUINTO JUZGADO CIVIL** Quebra SOCIEDAD TEXTILES JOURLEN LIMITADA. Resolución 2 Junio 1969, tuvo por verificado crédito Caja de Empleados Particulares ascendente a E\$ 6.865,69 - proveniente imposiciones Secretario. A-21-23-24-6

**SEXTO Juzgado Mayor Cuantía** concedió posesión efectiva herencia intestada MANUEL RENE TRAVISANO AL-TAMIRANO, a BORIS, IVAN MANUEL SONIA MARIA TRAVISANO SOTO, sin perjuicio de los derechos de cónyuge sobreviviente, MARIA SOTO SOZA.

A-24-6

**Primer Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de doña MARIA TERESA VELIZ y de don GREGORIO DEL CARMEN MUNIZAGA DIAZ, a José, Jovita Teresa, Rosario, Aurelia y Esteban Munizaga Veliz. Practicará inventario solemne 27 de noviembre 1970 a las 11 horas en Secretaría. Secretaria.

A-25-6

**RENOVACION DE DIRECTIVA.** En Sgo. a 20 de Nov. de 1970 siendo las 17 hrs. En Moneda N°1452 3° piso. Ante el Inspector del Trabajo Sr. Leopoldo Cerda Yung. Se eligió la nueva Directiva del Sindicato Profesional de los Empleados Particulares de la Compañía Distribuidora Nacional S. A. Codina. Siendo elegidas las siguientes personas: Sr. Salatiel Veloso Ortiz, Sr. Pedro Contreras Godoy, Sr. Eduardo Pizarro León, Sr. Ana Sepúlveda Espinoza, Sr. Erasmo Baez Orrego. La Directiva quedó constituida de la siguiente manera: Presidente Salatiel Veloso Ortiz, Secretario Pedro Contreras Godoy, Tesorero Eduardo Pizarro León, Directores Ana Sepúlveda Espinoza y Erasmo Baez Orrego. Lo que se comunica de acuerdo con el artículo N°378 del código del trabajo. La Directiva

A-24-6

**CONTRATO** extraviado. Contrato de emisión de certificados de ahorro reajustable N° 31379 del Banco Central de Chile de fecha 17-7-70 perteneciente a Otilia Cataldo M. por E\$ 3.000 o/u queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A-23-6

**Constitución Mesa directiva.** Ante el Inspector de la Comuna de Maipú Sr. Rafael Menares, se llevó a efecto la elección complementaria del Sindicato Profesional de E. E. y O. O. Nieto Asisa de un director por renuncia de uno de sus componentes en calle Comercio 6161 quedando la directiva como sigue: Presidente Luis Martínez Erizo, Secretario Ivan Gutiérrez Valenzuela, Tesorero Osvaldo Ovalle Ovalle, Director Luis Cerda Calderón, Director René Teñirey Parra. Se hace esta publicación en conformidad al art. 378 del Código del Trabajo Secretario.

A-21-22-23-6

**Primer Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de doña BENIGNA DEL CARMEN ANDRADE HERRERA, a María Luisa, José, María, Manuel Emilio, Myriam, y Ester Rebollo Andrade, sin perjuicio de los derechos de cónyuge sobreviviente don Luis Alberto Rebollo Toledo. Practicará inventario solemne 26 de noviembre 1970, a las 11 horas en Secretaría. Secretaria.

A-25-6

**Primer Juzgado Civil** San Miguel, autos LARA LARA, CARLOS ANTONIO autorización para adoptar, se cita a los parientes menores el día 27 de Noviembre de 1970 a las 10 horas, a objeto informar conveniencia adopción Secretario.

A-25-6

**Cheque extraviado** Cuenta N° 11503-8, N° 3541158 Serie A.S. Bco. Estado, Sucursal Huérfanos, nulo por haberse dado aviso.

A-24-6

**Cheque extraviado** B.D. 131299, cuenta 240-478 E\$3.300 First National City Bank San Diego queda anulado.

A-24-6

**LUIS YÁÑEZ ESPINOZA S.A.** C. Reparto de Dividendo. Por acuerdo del Directorio, a partir del 26 de Noviembre en curso se pagará el dividendo provisorio número dos, de cincuenta centésimos de escudo por acción. Para estos efectos, el registro de accionistas permanecerá cerrado, los días 24, 25 y 26 de Noviembre en curso. El Gerente.

A-11-6

**Primer Juzgado Civil** San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de don JUAN BAUTISTA BUSTAMANTE ZARATE, a doña Amelia Araya Hernández. Tramitase conforme ley 16.271. Secretario.

A-25-6

**QUIEBRA.** Industria Bellavista S.A. Notifica Reparto de Fondos. De conformidad a lo dispuesto en los Arts. 122 y 127 de la Ley de Quiebras notifico a los acreedores de esta quiebra, que se ha distribuido un tercer reparto de Fondos, del 30% sobre los créditos Preferentes. (Huérfanos 626, Of. 816). Síndico (Santiago).

C-25-6

**Quinto Juzgado Civil** de Mayor Cuantía. Por auto de trece de Noviembre de mil novecientos sesenta y siete, se concede la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Jorge Chanet Caballero a sus hijos legítimos, doña Rosa Cristina Eliana, doña Josefina María Victoria, y don Jorge Arturo, los tres apellidos Chanet Prado, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña Rosa Prado González.

Z-25-6

## DECRETOS

N° 4566 Autorización del 5 Nov. 1962.-  
N° 1396 Reforma del 15 Junio 1965.-  
N° 345 Reforma del 14 Mayo 1968.-

## BENEDICTO AGUADO Y CIA. S. A. C. I.

ACTIVO			PASIVO		
EJERCICIO ACTUAL			EJERCICIO ACTUAL		
Parciales			Parciales		
E\$			E\$		
I DISPONIBLE			VII EXIGIBLE		
Caja			A Corto Plazo:		
Bancos			Bancos: Cuentas Especiales		
243.918,83			Documentos por pagar		
II REALIZABLE			Proveedores Varios		
a) Inversiones de fácil liquidación:			Cuentas Corrientes		
Acciones varias			Cuentas Corrientes Empleados		
Existencias:			Provisiones:		
Productos Elaborados			Impuesto Compraventa		
Materias Primas			Impuesto Segunda Categoría		
Productos Agrícolas Avic.			Caja Empleados Particulares		
Anticipo Proveedores Varios			Servicio Seguro Social		
c) Valores por Cobrar a Corto Plazo:			Caja Compensación Fabril		
Documentos por Cobrar			Cuentas por Pagar		
Cuentas Corrientes			Comisiones por Pagar		
Cuentas Corrientes Empleados			Salarios por Pagar		
d) Valores por Cobrar a Largo Plazo:			Fletes		
Valores Deudores			Remesas		
Empréstito Obligatorio			A Largo Plazo:		
1.200.000,00			Créditos a Largo Plazo		
126.126,28			Garantías Varias		
III TRANSITORIO			Operaciones Pendientes		
Seguros Anticipados			SUMAS PARCIALES:		
Gastos Anticipados					
Depósitos para Importaciones			Capital y Reservas		
Garantías Varias			Capital Autorizado, suscrito y Pagado,		
Operaciones Pendientes			dividido en 1.700.000 acciones, con		
Impcto. Rta. 1era. Categoría			un valor de E\$ 1,00 c/u.		
16.506,34			Reservas Sociales:		
IV INMOVILIZADO			Legal		
Bienes Raíces			Eventualidades		
Maquinarias			Capitalización Especial		
Material Rodante			Reservas Reglamentarias:		
Instalaciones			Revalorización Capital Propio		
Población Obreros			Utilidad del Ejercicio		
Muebles y Utiles			Menos:		
Muebles Inst. Local Macul			N° 2 Art. 35, Ley de la Renta		
15.024.076,16					
Menos:					
Depreciaciones Anteriores					
Depreciaciones del Ejercicio					
Otras Inversiones					
Supermercado "Champion Ltda."					
245.000,00					
V NOMINAL					
Marca Registrada "Vita Ovo"					
50.000,00					
TOTALES:			TOTALES:		
35.797.491,59			35.797.491,59		

## DEBE

Acciones del Directorio en Garantía E\$ 600,00

## CUENTAS DE ORDEN

Garantía del Directorio E\$ 600,00

## PERDIDAS

1) Depreciaciones y Castigos: Inmovilizado 484.528,30

## GANANCIAS

Ingresos de Explotación: Mercaderías y Productos Costo de la Explotación: Mercaderías y Productos Producto Neto Otras Entradas

2) Gastos: Gastos Generales Sueldos y Jomales Bonificación Comisiones Honorarios Leyes Sociales Seguros Deudores Incobrables Resultado Venta Acc. Varias

3) Provisiones: Impto. Renta 1era. Categoría Gratificaciones Legales Gratificaciones Voluntarias Participación Empleados Participaciones contractuales

4) Remuneración del Directorio Participación en Utilidad

5) Revalorización Capital Propio: Art. 35, Ley de la Renta

6) Ganancias y Pérdidas de Capital Sumas:

Utilidad del Ejercicio Menos: N° 2 Art. 35, Ley de la Renta

TOTALES

TOTALES

Sylvia Ramírez Adriola Contador C.C. N° 12428 Lic. N° 10398

Humberto Rifo L. Inspector de Cuentas

## INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado el presente Balance General con los Libros y Documentos, encontrando sus saldos conformes con el Libro Mayor.

Ernesto Müller L. Inspector de Cuentas

Santiago, 30 de Junio de 1970.

Mario Aguado Longueira Gerente



# E LINE CINECINE

SECTOR NUNO VITACURA  
—PROVIDENCIA—  
ANDÉS. Avda. Irarrázaval 1435  
(43811). Desde las 14 hrs. El  
cinturón de castidad. El corazón  
es un cazador solitario. Hotel.

CALIFORNIA Irarrázaval 1564  
(498061). 14, 19, 15 y 22 hrs.  
Sueño de Reyes. (Drama  
mayores de 18).

## CINES DEL CENTRO

ASTOR. Estado 237 (392100). Desde las 10,40 hrs. El gitano  
(Musical may. de 14).

AUDITORIUM. Bandera 236 (84688). Desde las 13,30 hrs. Los  
héroes de Paulina. Mujeres del planeta prehistórico.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 10 hrs. Once a la  
medianoche (Acción may. de 15).

CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. Dracula. Los  
vampiros.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. Las cosas de  
Pascual. (Drama may. de 18).

CERVANTES. Matías Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. Jue  
ga de amor y deseo. (Drama may. de 18).

CONELANDIA. Punte 540 (65732). Desde las 14 hrs. Alias El Ra  
yón de Buenos días Condesita.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 10,25 hrs. La balada del  
hombre. (Drama may. de 18).

CONTINENTAL. Plaza Buñes 41 (60735). Desde las 14 hrs. Mon  
jitas. (Drama may. de 14).

DOZAL. Agustinas 777 (35375). Gran beneficio al personal. Desde  
las 10 hrs. Romeo y Julieta. Leonard Whiting and Olivia Hussein  
(Drama may. de 14).

ESPANOL. Huérfanos (398488). 14, 16,30, 19 y 21,30 hrs. El  
hombre de la boda. (Comedia may. de 18).

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. El pajeiro de la  
Java. (Drama may. de 18).

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082). 15, 18,30 y 22 hrs. La  
ciudad sin nombre. (Acción may. de 18).

HUÉLFANOS. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. Las calientes  
sueñas de Lady Hamilton. (Drama may. de 14).

HUÉLFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. Ana de los  
ríos. (Drama may. de 14).

IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 10 hrs. Rebelión. Acción.  
may. de 14).

INGLÉS. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. Sueños de reyes  
(Drama may. de 18).

LODO. Huérfanos 880 (34366). Desde las 11 hrs. Así nacen los héroes  
(Acción may. de 18).

MAIPO. Monjitas 873 (391201). Desde las 10 hrs. El abrazo de los  
carreteros. (Histórica, menores).

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 11 hrs. Los girasoles de  
Italia. (Drama may. de 14).

NELO. Monjitas 873 (302078). Desde las 10 hrs. Peter y Sabina. (La  
aventura). (Drama may. de 21).

NOFICO. Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10,30 hrs. Sálvese  
quien pueda. (Comedia, menores).

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. Peter y Sabina. (La  
aventura). (Drama may. de 21).

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. Monja o madre  
(Drama may. de 14).

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. Mujeres apasiona  
das. (Drama may. de 21).

RO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. El amante sin rostro. Los  
dos verdos.

ROY. San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. Como cuando y con  
quien. (Drama may. de 21).

RYERA. San Antonio I. Valdés V. (38093). Desde las 13 hrs. Respeto  
insaciable en el amor.

ROY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. Jeff. Los malditos  
de la guerra.

SAN MARTIN. Alameda. San Francisco (35357). Desde las 11 hrs. Her  
y Sabina. La aventura. (Drama may. de 21).

SANTA LUCIA. Alameda. San Isidro (34718). 11, 15, 18,30 y 22 hrs.  
Luchando al este de Java. (Acción Mayores. de 14).

SANTIAGO. Merced 829 (32888). Desde las 11 hrs. Gitano. (Musical  
may. de 14).

SAO PAULO. Merced 7721 (397946). Desde las 13 hrs. Entre dos  
mujeres. Que importa si mueren.

THOLI. Huérfanos 757 (30611). Desde las 11 hrs. Sweet Charity  
(Música y comedia). (Drama may. de 18).

TEDESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 hrs. Helga y  
Michael. Milagro de amor.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 11 hrs. Los girasoles de  
Italia. (Drama may. de 14).

WINDSOR. Ahumada. Moneda (89761). Desde las 10 hrs. Beneficio  
al personal. La fiera, la mujer que no quería morir.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios  
de la guerra. (Drama may



